GRANBY | MERCREDI 24 MAI 2006 WWW.CYBERPRESSE.CA 71e ANNÉE | NUMÉRO 283 | 65¢, samedi 1,95 $ (+ taxes)

La Voix de l'Est

AU CŒUR DE L'INFORMATION RÉGIONALE

De l'aide aux sinistrés dès demain 3

Le projet Mont-Orford attaqué de toutes parts 4

Un nouvel entraîneur pour les Inouk 47

LE PLUS GRAND CHOIX de remorques de tous genres, roulottes, roulottes à sellette, « campers » et cargos au Canada!
• Achat • Vente • Échange • Location
Nouveau! Roulottes de parc
Remorques La Chevauchée
Plus de 700 en inventaire
www.remorqueslachevauchee.com
1437 et 1546 Principale (route 112), Granby • 375-2283
329895V

DES RETARDS COÛTEUX AU CSSSHY

«ON PERD DES MÉDECINS»

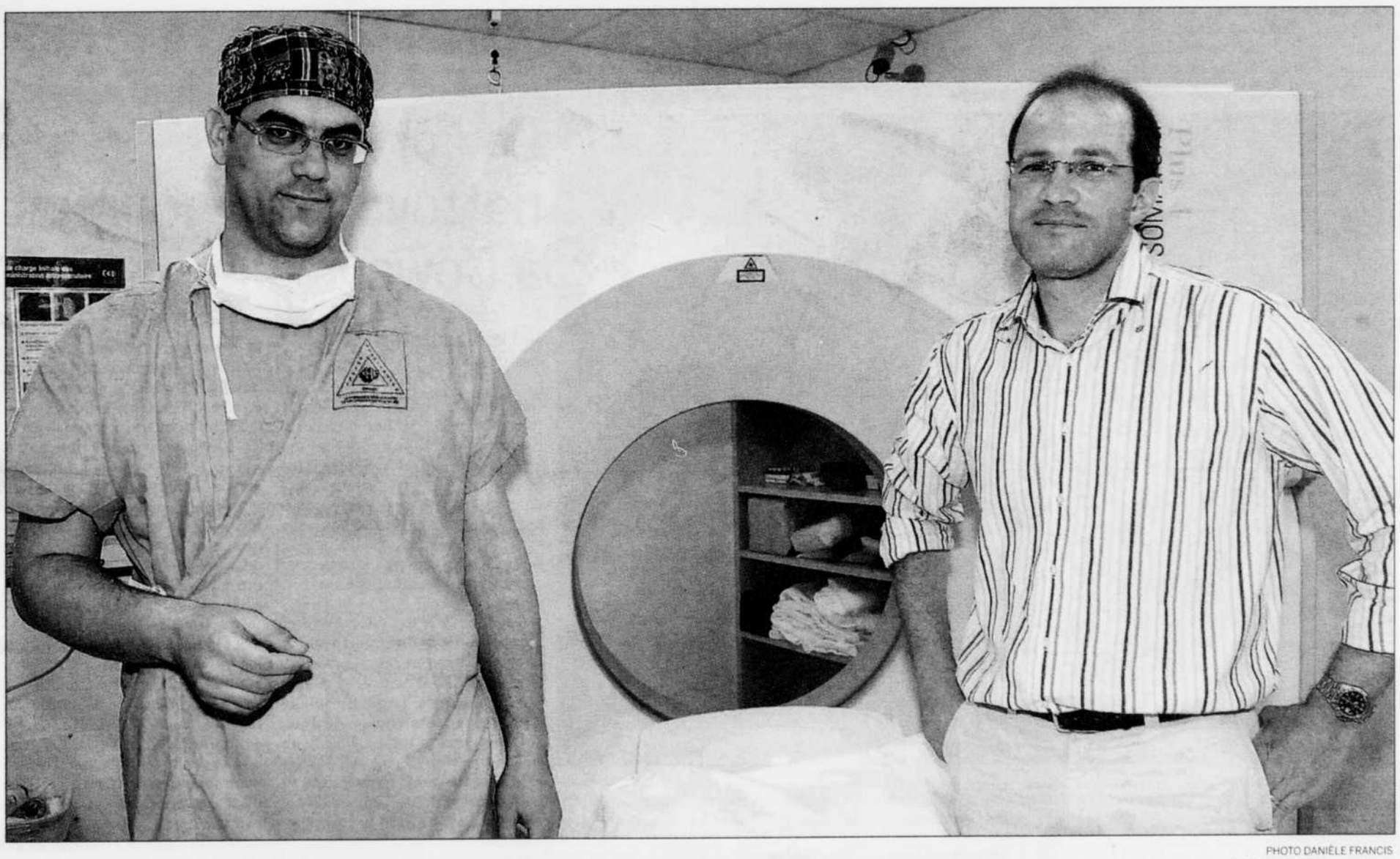


PHOTO DANIÈLE FRANCIS

La médecine nucléaire et la résonance magnétique, prévues depuis plusieurs années à Granby, n'ont abouti à rien de concret jusqu'à maintenant. «Ça ne peut plus durer», lance le Dr Yannick Larrivée (à gauche), qui est à la tête du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CSSSHY. À droite, le radiologiste Dr Patrice Audet. — À lire en page 6.

RAV4 06
0$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TOYOTA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES
349$ mois*

www.estrie-toyota.qc.ca
Estrie TOYOTA
Votre concessionnaire « coup-de-cœur »
Une expérience des plus sympa.
ACCÈS TOYOTA
378-8404 | 6, rue Irwin Granby
*Location 48 mois sur approbation du crédit. 96 000 km inclus. 10 ¢ du km excédentaire. Comptant de 4 506 $ + taxes. Photo à titre indicatif seulement. Taxes et frais d'immatriculation en sus.
329920V

24
24
24

«Nous avons pris les bonnes décisions»

Lac-Brome défend sa gestion du barrage

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Lac-Brome — La municipalité de Lac-Brome n'est pas responsable des inondations des maisons riveraines de la rivière Yamaska. Bien au contraire: sa gestion du barrage du lac Brome, principale source de la Yamaska, a même permis d'éviter le pire, soutient le maire de l'endroit, Richard Wisdom.

Au plus fort des intempéries, a expliqué M. Wisdom, le lac Brome, alimenté par sept rivières tributaires, recevait 41,4 mètres cubes d'eau par seconde. C'est énorme comparé aux 18 mètres cubes d'eau par seconde que le cours d'eau reçoit en temps normal. Il s'agit même d'un record, selon les statistiques comptabilisées depuis deux ans par le système informatique qui gère le débit du lac; la précédente marque date d'octobre dernier (37 mètres cubes).

«Le lac Brome a reçu une quantité incroyable d'eau. Nous avons essayé de maintenir le niveau du lac le plus haut possible pour aider les villages en aval. Je peux vous assurer que nous avons pris les bonnes décisions et que nos gens sur le terrain ont fait un très bon travail; nous avions la situation bien en main», a affirmé M. Wisdom hier après-midi.

Sa municipalité, a-t-il insisté, était déjà au travail pour gérer les abondantes précipitations, et ce avant même que la pluie ne débute. Dès mercredi, a indiqué M. Wisdom, le responsable des mesures d'urgences de la municipalité, Pierre Laplante, a fait baisser le niveau du lac Brome en prévision d'une forte crue. «Il a très bien anticipé la situation. Je suis très fier de lui», a dit M. Wisdom de celui qui agit également à titre de chef du service des incendies.

Côté collaboration, tout au long de la fin de semaine, a dit M. Wisdom, les administrations municipales, autant à Brigham qu'à Bromont, ont été tenues au courant des actions de leurs collègues de Lac-Brome.

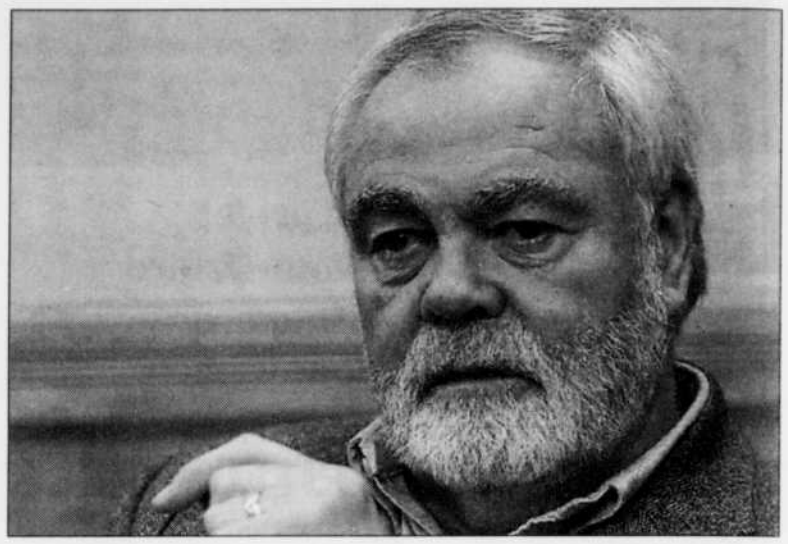
Critiques

Le maire Wisdom balaie par ailleurs du revers de la main les critiques formulées ces derniers jours contre sa municipalité. Des résidants de Brigham, notamment, reprochent à son administration la décision d'avoir ouvert les vannes du barrage du lac Brome vers la rivière Yamaska avec le résultat que leurs sous-sols s'en sont trouvés inondés.

Toutefois, argue M. Wisdom, seulement 15 % de l'eau de la rivière Yamaska à la hauteur de Brigham provient du lac Brome. Les 85 % restants arrivent d'autres rivières. «Les gens ne savent pas vraiment de quoi ils parlent», a dit M. Wisdom, citant les données du système informatique de sa municipalité.

Bien qu'il se sente très à l'aise avec la performance de son équipe des mesures d'urgence ce week-end, M. Wisdom entend expliquer aux maires des municipalités voisines l'approche de son administration lors d'importantes périodes de crue des eaux ou de fortes précipitations.

M. Laplante fera une présentation spéciale lors de la prochaine assemblée publique de la MRC de Brome-Missisquoi, le 20 juin.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«Nous avions la situation bien en main», a affirmé le maire de Lac-Brome, Richard Wisdom, hier après-midi.

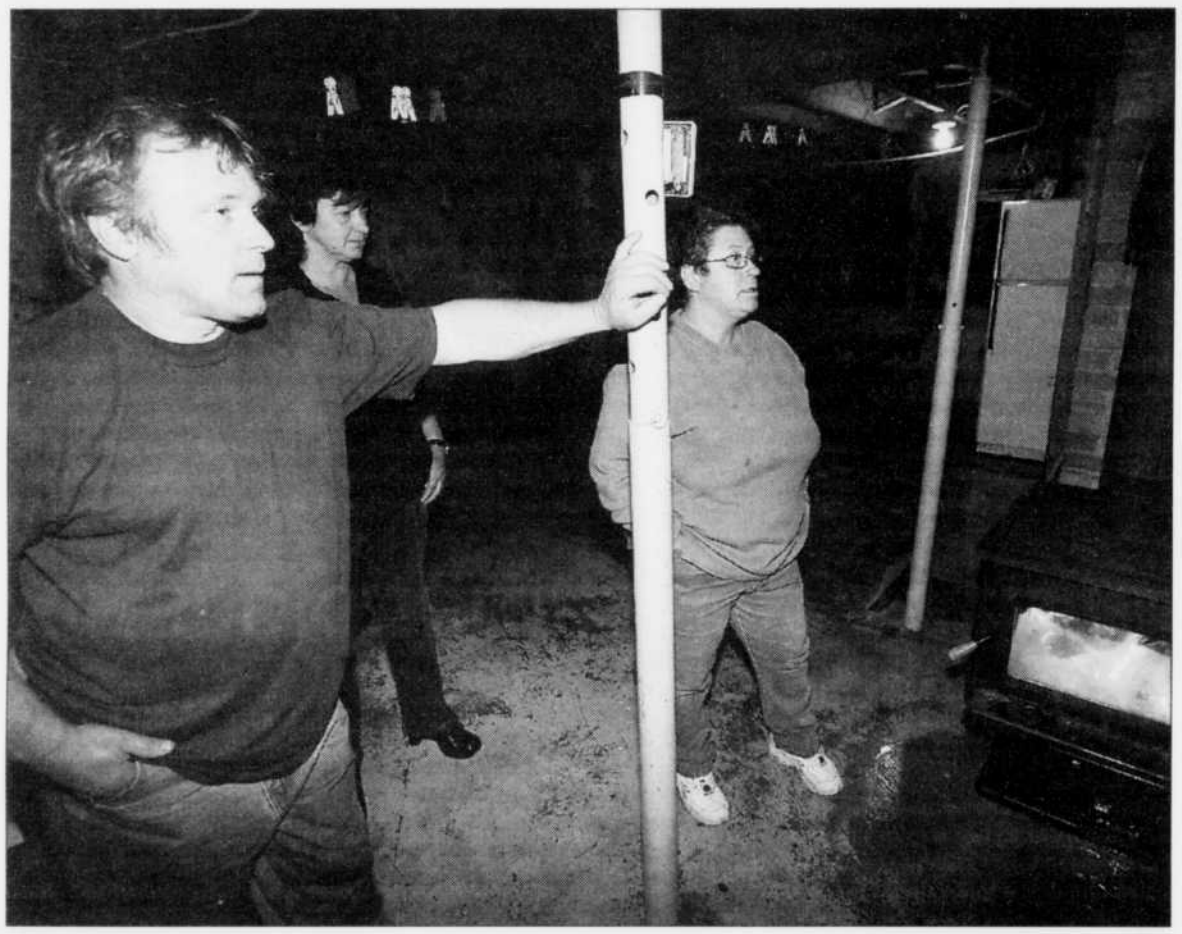


PHOTO ALAIN DION

La maison de Johnny Surprenant et de sa conjointe Jocelyne Jauvin pourrait nécessiter des travaux de fondation. Ils ont découvert de nouvelles fissures dans le solage, autant dans le plancher du sous-sol que dans le haut de la structure de béton.

La corvée de nettoyage se poursuit à Cowansville

MICHEL LALIBERTÉ
mlaliber@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — La corvée de nettoyage s'est poursuivie hier sur le boulevard des Vétérans à Cowansville, un des endroits les plus durement touchés. Plusieurs résidants, dont les maisons ont été inondées par les eaux de la rivière Yamaska, s'affairaient encore à vider le contenu de leur sous-sol ou encore à constater les dommages à leur propriété.

Celle de Jocelyne Jauvin et de son conjoint Johnny Surprenant pourrait nécessiter des travaux de fondation. Ils ont découvert de nouvelles fissures dans le solage, autant dans le plancher du sous-sol que dans le haut de la structure de béton.

M. Surprenant a aussi noté un angle anormal du plancher de son sous-sol. Cela pourrait présager que le mouvement de l'eau souterraine l'a modifié légèrement. «C'est vraiment incroyable comment ça peut être fort l'eau», a-t-il dit.

M^me^ Jauvin, qui a vécu le verglas de 1998, gardait un bon moral. Scrutant son sous-sol détrempé, son petit chaton noir dans les bras, la dame trouvait quand même la force de rigoler. «Quand bien même que je m'arracherais les cheveux de la tête, qu'est-ce que vous voulez qu'on fasse?», a demandé la femme avec un sympathique sourire.

Les conteneurs et barils laissés ici et là par la Ville de Cowansville le long du boulevard des Vétérans continuaient de se remplir. Au bord du chemin, des piles de papier, carton, des sofas, des fauteuils, des sommiers, des matelas, des meubles et des réservoirs à eau chaude commençaient à s'entasser, attendant le passage du camion à ordures.

PHOTO STEPHANE CHAMPAGNE

La salle était bondée, hier à Cowansville. Alors que le ministère de la Sécurité publique n'attendait qu'une quarantaine de personnes, une centaine s'est déplacée.

Québec vient en aide aux sinistrés

Les premiers chèques seront émis dès demain

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Cowansville — Comme si le sort s'acharnait, il pleuvait hier soir sur l'hôtel de ville de Cowansville, où une centaine de sinistrés sont venus connaître quelle aide le gouvernement leur apportera après les terribles inondations de la fin de semaine.

Sans perdre de temps, le ministère de la Sécurité publique commencera à émettre des chèques dès demain. «Il y aura une première avance pour rembourser les mesures préventives et les chèques seront faits jeudi», a expliqué le chef de service du ministère, Denis Landry.

Les mesures préventives sont les moyens mis en oeuvre pour prévenir le sinistre, comme les sacs de sable achetés. Ces remboursements varient entre 300 et 4000 $, parfois plus, a dit M. Landry. Des sinistrés de Notre-Dame-de-Stanbridge recevront ces chèques dès demain.

> «Nous voulons leur remettre un chèque le plus vite possible pour que les gens commencent à rénover dès qu'ils le peuvent.»
>
> – Le chef de service du ministère, Denis Landry

«Nous voulons leur remettre un chèque le plus vite possible pour que les gens commencent à rénover dès qu'ils le peuvent», a expliqué le fonctionnaire.

Dans une dizaine de jours, une avance représentant 50 % de leurs réclamations devrait être acheminée aux résidants éprouvés. Le reste leur parviendra lorsque leurs réparations seront faites.

Dimanche, le gouvernement québécois a déclaré «zone sinistrée» les municipalités de Shefford, Notre-Dame-de-Stanbridge, Bedford et Cowansville.

Le programme d'aide d'urgence de Québec prévoit rembourser l'équivalent de 80 % des dommages, jusqu'à un maximum de 100 000 $.

La salle déborde

Une centaine de personnes se sont entassées dans une salle trop petite de l'hôtel de Ville, hier en soirée, pour connaître ces détails.

Le Ministère n'avait manifestement pas prévu une telle affluence. «Comme il y a eu une quarantaine de maisons touchées à Cowansville, on s'attendait à voir une quarantaine de personnes, a dit Denis Landry. Mais là, des gens sont venus de Bedford et de Brigham, on n'avait pas prévu ça!»

Certains ont même déjà pris des rendez-vous avec des experts en sinistres, qui les guideront dans leurs réclamations.

Habituée aux inondations, Rita Boucher cherchait même l'homme qui l'avait conseillée en 1997. «Il avait été si bon, si humain, les gens du Ministère me disent qu'il sera là demain», se réjouissait la dame qui habite depuis 30 ans sur le tristement célèbre boulevard des Vétérans.

Patrick Leduc, lui, a pris rendez-vous sans assister à la rencontre d'information. «Ils ne disent pas grand-chose, a-t-il dit. C'est du cas par cas, alors je verrai avec un expert. Moi, tout ce que je veux, c'est refaire mon sous-sol.»

Pris à partie par plusieurs citoyens, le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, a dit qu'une assemblée spéciale sur les inondations pourrait avoir lieu «si les gens le demandent».

«Il y a dix ans, on vous avait proposé une solution et vous l'aviez refusée», a rappelé le maire en référence à un projet de digue pour enchâsser la rivière Yamaska.

Problème d'eau dans vos lignes d'air comprimé ???

Profitez de notre promotion du printemps :

10 % de rabais

à l'achat et à l'installation de tout assécheur d'air réfrigéré BLIZZARD

Promotion valide du 1er mai au 9 juin 2006

National Pneumatic
Fournitures industrielles pneumatiques

VENTE • RÉPARATION • SERVICE

- Compresseurs domestiques, commerciaux et industriels
- Assécheurs d'air, moteurs et pompes à air
- Lignes d'air
- Fournitures industrielles pneumatiques (boyaux, adaptateurs, cylindres, valves, etc.)
- Outils pneumatiques de toutes marques
- Clous et agrafes

NOUVEAU !
Distributeur autorisé des pompes Vacuum BUSCH et des équipements d'application de peinture GRACO

1008 Marcoux, local 213, Granby 375-2841

LV24MAY2006Plate004.pdf: Plate 1

Aujourd'hui
max 16 min 7
Possibilité d'averses

Demain
max 16 min 5
Possibilité d'averses

VOIR RÉSULTATS DE LA LOTERIE EN PAGE 11

SOMMAIRE

Agenda	25
A ne pas répéter	28
Arts et culture	11 et 14
Décès	41-42
Économie	30-31
Horoscope	32
Jeux	43
Opinion	26
Petites annonces	33
Sports	44
Statistiques	44

POUR NOUS JOINDRE

La Voix de l'Est

76, rue Dufferin, Granby J2G 9L4

Numéro général	**375-4555**
Abonnement et distribution	**375-4555, option 3**
Les Petites annonces	**375-8888**
Événements urgents	**375-9081**
Bell mobilité (gratuit)	**#1SCOOP**
Télécopieurs	
Rédaction	**777-4865**
Publicité	**777-7221**
Petites annonces	**375-2195**
Internet	
Rédaction	**redaction@lavoixdelest.qc.ca**
Publicité	**publicite@lavoixdelest.qc.ca**
Annonces classées	**classees@lavoixdelest.qc.ca**

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**

par camelot	**3,19 $**
par motorisé	**4,26 $**

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe, enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Se de la Presse Canadienne est autorisée à diffuser ses infor nations.

Ça a bardé!

Début de la commission parlementaire sur le Mont-Orford

DENIS LESSARD
La Presse

Québec — Dure journée pour le ministre Claude Béchard. Son projet de loi permettant la vente de terrains du parc du Mont-Orford pour y construire 800 condominiums a été attaqué de toutes parts, hier, en commission parlementaire.

Des anciens directeurs de parcs nationaux et une quinzaine d'universitaires spécialisés en environnement sont venus hier grossir les rangs des opposants regroupés autour de SOS Orford pour contrer la vente au secteur privé de 600 hectares du parc du Mont-Orford.

Seule voix discordante dans le concert des critiques, le président de la Chambre de commerce de Magog-Orford, Pierre Lefebvre, a renouvelé son appui au projet de Mont-Orford inc., seul susceptible de revigorer une économie locale en panne, selon lui.

«On perd des touristes depuis des années, observe M. Lefebvre. La station de ski bat de l'aile depuis des années, et le projet d'André L'Espérance, de Mont-Orford inc., créera 1500 emplois directs sur 10 ans, le double si on considère les retombées indirectes.»

Cette sortie a été le seul appui explicite au ministre du Développement durable, Claude Béchard, qui a vu son projet de loi rudement malmené par la plupart des intervenants. «On n'a rien entendu de nouveau. On nous dit d'attendre une autre solution, mais il y en a pas d'autres, cela fait quatre ans qu'on regarde toutes sortes de projets», a conclu M. Béchard.

Comme Jean Charest, M. Béchard a nié formellement qu'un traitement particulier ait été accordé à la famille Bombardier, qui restera propriétaire du lac Larouche, qui se trouvera enclavé avec l'agrandissement promis du parc.

Bombardier

«Il n'y a pas de traitement privilégié pour quiconque. On a voulu éviter les endroits et les lots où il y avait déjà des propriétaires et de la villégiature. C'est vrai pour le lac Larouche, c'est vrai aussi pour le lac Brais et le lac Brompton», a souligné M. Charest.

Des dizaines d'autres propriétaires de résidences sur le bord de ces lacs ont vu leurs terrains épargnés par le projet d'agrandissement, a souligné M. Béchard, opposant un démenti aux informations publiées par les quotidiens de Quebecor hier. Il fit même des gorges chaudes à l'Assemblée nationale puisqu'à Québec l'article était accompagné d'une photo du journaliste, en chaloupe sur ce lac, en compagnie du député péquiste de Johnson, Claude Boucher, qui envisageait hier de protester pour la publication de cette photo prise jeudi dernier.

Un environnementaliste, Raymond Cloutier, est venu rappeler que le parc du Mont-Orford avait subi de lourds sévices, même protégé par la loi actuelle. Mais ses arguments sont tombés à plat quand il a reconnu qu'il avait été rétribué jusqu'en février dernier par André L'Espérance comme consultant en environnement.

«On sort un moment de nos tours d'ivoire pour vous dire qu'on est profondément en désaccord», a lancé Catherine Potvin, professeure de biologie à McGill, au nom d'une coalition de 15 universitaires et doyens. Devant l'empressement du gouvernement, «on se sent piégés», a renchéri la spécialiste, qui ne comprend pas l'urgence avec laquelle Québec veut procéder «avec un projet qui a créé un consensus contre lui».

PHOTO PRESSE CANADIENNE

Le ministre de l'Environnement, Claude Béchard (à droite), écoute son prédécesseur, Thomas Mulcair (à gauche) sous le regard de Pierre Paradis.

Un groupe d'anciens directeurs de parcs nationaux sont même sortis de leur retraite pour appuyer les adversaires du projet. Pour Jean Hubert, ancien directeur du parc de Boucherville, ce projet de loi 23 crée un dangereux précédent et met en danger l'ensemble de ces zones protégées au Québec. «Si le gouvernement veut outrepasser la loi des parcs, il devrait faire un large débat public sur cette loi», a lancé M. Hubert. Pour Jean-Marc Girard, ancien directeur du parc Orford, la zone où on prévoit permettre la construction domiciliaire — 85 hectares, l'équivalent de 175 terrains de football — est fragile «et il est certain que la construction de 800 condos créera des perturbations», prévient-il.

D'entrée de jeu, les deux anciens ministres libéraux de l'Environnement, Thomas Mulcair et Pierre Paradis, ont établi clairement leur opposition au projet, mais ont refusé de spéculer sur leur vote à l'Assemblée nationale.

«On est élu pour venir expliquer la position de nos populations à Québec pas pour rentrer dans la gorge des électeurs les projets de Québec», a lancé M. Paradis, représentant de Brome-Missisquoi, touché par le réaménagement du parc. «Depuis 75 ans, on a demandé aux développeurs immobiliers de construire à l'extérieur du parc, pourquoi changerait-on les règles, avec un projet de loi spéciale pour un promoteur?» a-t-il soutenu.

Des déficits artificiels

Pour appuyer son projet, le ministre Béchard a martelé que les contribuables n'accepteraient pas qu'on rembourse 20 millions de dollars au groupe de M. L'Espérance, une obligation si le gouvernement mettait fin à son bail. Or une portion importante de ces investissements ont été financés par les déductions fiscales de 150 % offertes par Ottawa et Québec, a fait valoir M. Paradis.

En matinée, Jacques St-Pierre, un des porte-parole de SOS Orford, a souligné que M. L'Espérance, qui plaide que le centre de ski est en constant déficit, incluait constamment dans ses passifs des dépenses qui n'avaient rien à voir avec le centre de ski ou le golf. Ces déficits sont «des légendes urbaines», lance-t-il.

«Le mont Orford, c'est la partie la plus accessible, la plus fréquentée du parc, c'est notre mont Royal à nous», a ajouté Suzanne Comtois, de SOS Orford. Le groupe a recueilli 75 000 signatures pour s'opposer au projet et obtenu l'appui de 110 groupes sociaux ou écologistes.

Avec la collaboration de Pascale Breton

LA FERME Chiapputo
Arthrite!?! Rhumatisme!?! Fatigue!?! Essayez-le!
2352, rue Principale
DUNHAM
450-266-2460
Maintenant disponible
Directement chez le producteur
BOIS DE VELOURS
16,67$ La bouteille de 30 capsules 280 mg
à l'achat d'une caisse de 12 bouteilles taxes incluses
* Aussi disponible en liquide concentré
330803V

Curtis Skinner
Faites confiance à mes 21 ans d'expérience
378-4120
L'Équipe Lalumière
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
331082V

PAILLIS DE CÈDRE
PIERRE CONCASSÉE
TERRE
À PLATE BANDE
À GAZON
Lundi au vendredi de 8 h à 17 h
Samedi de 8 h à 16 h
Dimanche de 9h à 15 h
33 AZARIE CÔTÉ, GRANBY À L'ARRIÈRE DE MATÉRIAUX AUX PUCES
770-0188 • 372-6809
TERRE & COMPOST granby
LIBRE SERVICE
OU LIVRÉ EN PETITE QUANTITÉ
• Paillis de cèdre » naturel, rouge, noir • Terre à plate bande • Terre à gazon • Pierre concassée » 0"-3/4", 0"-1/4", 1/2" net
331447V

Eddy Noël apte à subir son procès

PASCAL FAUCHER
pfaucher@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Emerild «Eddy» Noël, accusé du meurtre de son colocataire Pierre Marin, a été déclaré hier apte à subir son procès.

L'ex-culturiste de 58 ans a brièvement comparu devant le tribunal. Après avoir fait état des résultats de l'évaluation psychiatrique, l'avocat de Noël, Me Gerson Foisy jr, a renoncé à la tenue d'une enquête pour remise en liberté.

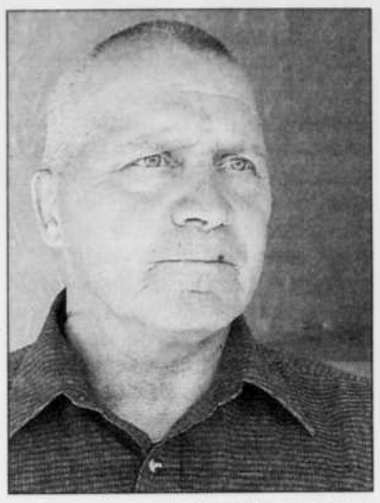
«Mon client n'en a pas fait la demande», a indiqué Me Foisy jr. L'accusé reste donc détenu jusqu'à la suite des procédures. Son enquête préliminaire, pour la forme, a été fixée au 5 juin.

Au cours d'une dispute, Emerild «Eddy» Noël, un ex-récipiendaire du prix de culturisme monsieur Canada, aurait asséné un coup de poignard mortel dans le thorax de l'homme avec qui il partageait le 166 rue York, # 4, Pierre Marin.

Le crime est survenu le 7 mai dernier, peu avant 22h. Il pourrait s'agir d'un drame conjugal. La cause du courroux de l'accusé demeure inconnue.

Noël, qui possède des antécédents judiciaires, a été appréhendé peu après par la SQ. Son arrestation a été mouvementée et le quinquagénaire a subi un malaise. Le lendemain, il a dû comparaître de son lit d'hôpital.

Une accusation de meurtre prémédité pèse sur Emerild Noël. Le Granbyen risque une quinzaine d'années de prison.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Accusé de meurtre, Emerild «Eddy» Noël reste détenu jusqu'à la suite des procédures.

PHOTO JANICK MAROIS

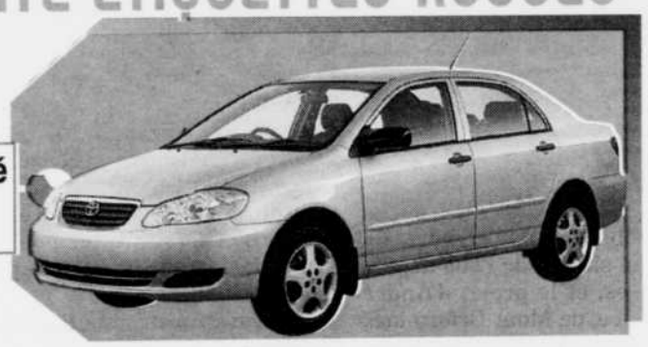
Son client n'a pas fait la demande d'une enquête pour remise en liberté, a indiqué Me Foisy Jr.

Succès de la Journée de l'arbre

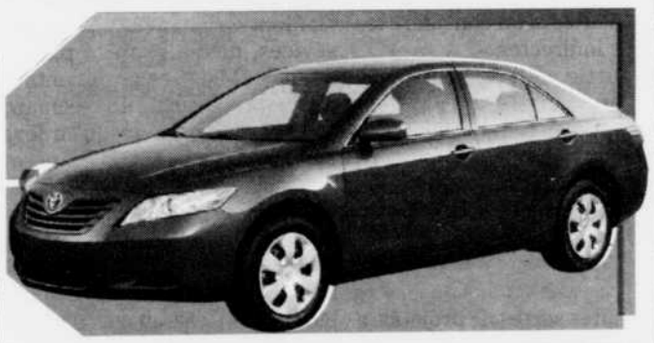
Saint-Césaire (MFLL) — La première Journée de l'arbre, qui se tenait à la Coopérative académique du Québec à Saint-Césaire, samedi dernier, a été une grande réussite. Malgré le temps pluvieux, 350 citoyens se sont déplacés pour se procurer l'un des 2500 arbres. Aucune quantité maximale était fixée, mais les arbres devaient être à tout prix plantés. Des sacs de terre étaient d'ailleurs offerts à 20 % de rabais par Ducharme et frères de Saint-Césaire. Les participants pouvaient choisir parmi les différentes essences offertes dont des érables à sucre, des chênes rouges, des noyers noirs, des épinettes rouges, des épinettes blanches, des sapins baumiers et des pins rouges. Ces végétaux étaient une gracieuseté du député provincial Jean Rioux. Tous ont trouvé preneurs.

DERNIER BLITZ DE LA VENTE ÉTIQUETTES ROUGES

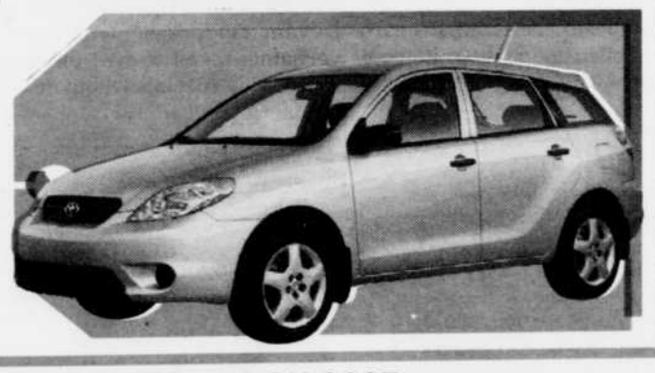
Corolla 2006
199 $
À l'achat à partir de 15 715 $*
1RE MENSUALITÉ GRATUITE
+0 $ dépôt de sécurité à la location
Par mois, location 48 mois*
Transport et préparation inclus
comptant de 2 078 $
Option 0 $ comptant également disponible



Camry 2007
à partir de 349 $/mois*



Matrix 2006
219 $
1RE MENSUALITÉ GRATUITE
+0 $ dépôt de sécurité à la location



YARIS SEDAN 2007
189 $/mois*
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

YARIS HATCHBACK 2007
179 $/mois*
0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

*Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Cowansville Toyota. Photos à titre indicatif.
ACCES TOYOTA Une expérience d'achat tellement plus sympa.
Votre nouvelle Toyota part toujours avec le plein d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.
Votre concessionnaire www.acces.Toyota.ca
COWANSVILLE TOYOTA
397, rue Rivière
(450) 263-8888
331419V

RESTAURANT · BAR
le plus «I N» en ville
Plus
Ajoutez un petit Plus à votre journée !
DÉJEUNERS SERVIS
du lundi au vendredi
dès 6 h 30
1, boul. Mountain, Granby
375-1964
330639V

Air frais garanti

Pour la maison
Unité murale
Climatiseur sans conduit

Élimination de la poussière
Fonctionnement silencieux
327965V
378-9332
boutique LUMINAIRE plus
Depuis 25 ans au centre-ville face à Agropur
523, rue Principale, Granby

Ça y est ! C'est ouvert!

Venez découvrir l'ambiance, le nouveau personnel et tout le beau monde de Granby...

DOOLY'S

Du plaisir, des amis... et le BILLARD!

460, rue Desjardins Sud, Granby

777-1116

331036V

MÉDECINE NUCLÉAIRE ET RÉSONANCE MAGNÉTIQUE

L'attente a assez duré!

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Le projet d'urgence n'est pas le seul dossier du CSSSHY qui tarde à se concrétiser. La médecine nucléaire et la résonance magnétique, prévues depuis plusieurs années au centre de santé, n'ont abouti à rien de concret jusqu'à maintenant. Et le milieu commence sérieusement à s'impatienter.

«Ça ne peut plus durer. Il faut qu'il y ait une pelletée de terre incessamment. Je perds des médecins à cause de ça.»

À commencer par les spécialistes du centre de santé. Pour le Dr Yannick Larrivée, qui est à la tête du conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CSSSHY, l'attente a assez duré. Selon l'échéancier initial, dit-il, les services de résonance magnétique et de médecine nucléaire devraient être construits à l'heure actuelle.

«Ça ne peut plus durer. Il faut qu'il y ait une pelletée de terre incessamment, lance-t-il sans détour. Je perds des médecins à cause de ça», affirme M. Larrivée, en rappelant que de tels équipements font désormais partie de la pratique moderne de la médecine.

À titre indicatif, l'oto-rhino-laryngologiste fait remarquer que les centres de santé de Saint-Hyacinthe et de Drummondville possèdent déjà ces équipements ou sont sur le point de les avoir.

«Notre population est la moins choyée en services médicaux. Même si le CSSSHY est reconnu pour ses excellentes performances, Granby est la région de la Montérégie où il y a le moins de sous pour donner des services. Pourtant, notre population n'est pas moins malade. Les gens d'ici sont-ils moins importants que ceux de Saint-Jean ou de Saint-Hyacinthe?»

En l'absence de ces services essentiels à Granby, les patients du CSSSHY doivent se rendre jusqu'à Sherbrooke pour passer des examens de résonance magnétique, où la liste d'attente atteint presque un an. Quant à la médecine nucléaire, les délais sont plus rapides, mais exigent que les patients se déplacent jusqu'à Sherbrooke ou Longueuil.

Ce manque de moyens devient «très dur à vivre», confie le Dr Larrivée. Il va même jusqu'à confier que la délicate situation financière du CSSSHY entraîne des situations aberrantes. «On me demande parfois de cesser d'opérer à 15h, même si j'en aurais jusqu'en 18h, pour pouvoir payer les infirmières...»

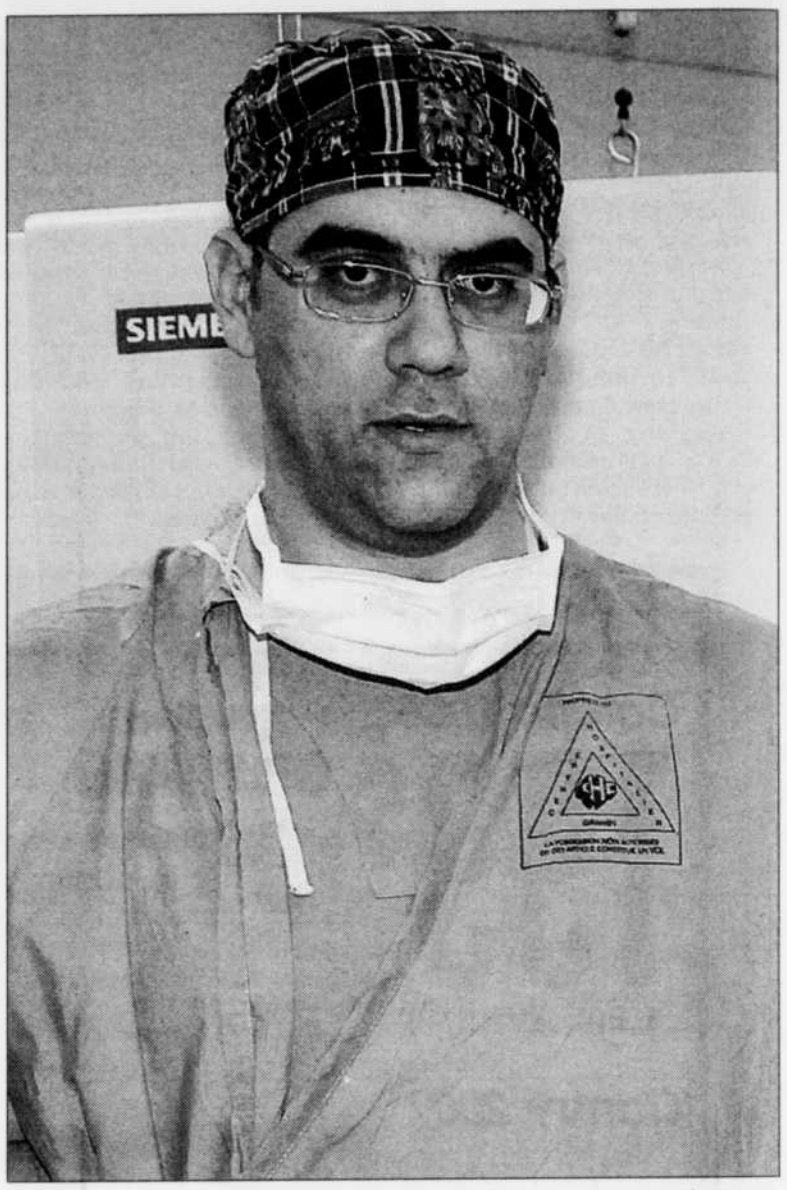


PHOTO DANIÈLE FRANCIS

«Les gens d'ici sont-ils moins importants que ceux de Saint-Jean ou de Saint-Hyacinthe?», questionne le Dr Yannick Larrivée, qui est à la tête du Conseil des médecins, dentistes et pharmaciens du CSSSHY.

Le président de la Fondation du CHG, Me Pierre Noiseux, se dit déçu de la tournure des événements.

Ce dernier ne blâme cependant pas la direction, avec qui les spécialistes entretiennent une bonne communication. «La direction sait qu'elle passe pour le prophète de malheur, car c'est toujours elle qui transmet les mauvaises nouvelles. Il faut maintenant se tourner vers l'Agence et les politiciens.»

De l'argent qui dort

Les administrateurs de la Fondation du Centre hospitalier de Granby ont, eux aussi, très hâte de voir le projet prendre son envol. Dès le lancement de sa campagne quinquennale de financement 2001-2005, la Fondation s'était engagée à verser 4 512 200 $ à l'établissement pour la création des services de médecine nucléaire et de résonance magnétique.

Le succès sans précédent de cette campagne avait permis de récolter 6 211 818 $, une somme amplement suffisante pour honorer son engagement.

Or, tout cet argent disponible ne sert présentement à rien en raison des délais dans le projet. «Comme tout le monde, on n'aime pas ce qui se passe, mais on ne peut rien faire, car ça se passe dans les dédales du gouvernement. Pour la Fondation, c'est à la fois décevant et démotivant, car on a travaillé fort pour amasser cet argent-là», avoue le président de l'organisme, Me Pierre Noiseux.

«On a l'argent, on est prêts à collaborer, mais il y a des retards. On nous dit que ça s'en vient, mais quand?», lance-t-il.

Me Noiseux craint également que cette situation n'ait des répercussions négatives sur la prochaine campagne quinquennale de financement, qui devrait être lancée à l'automne. «On a peur que ça ait une mauvaise influence sur les dons à venir», termine-t-il, en admettant que cette situation est aussi difficile pour les bénévoles et les solliciteurs de la Fondation.

Depuis des années

Le projet de résonance magnétique et de médecine nucléaire, aujourd'hui évalué à 12,5 millions $, «repose» au ministère de la Santé depuis plusieurs années.

En février dernier, le directeur général du CSSSHY, Claude Vézina, disait espérer voir les travaux débuter ce printemps. Or, pour une énième fois, les choses ne s'étaient pas déroulées comme prévu. Aux dernières nouvelles, mêmes les appels d'offres censées être publiés vendredi dernier ne l'ont pas été...

LIQUIDATION *fin de mois!*

28 29 30 31

2005 PT CRUISER

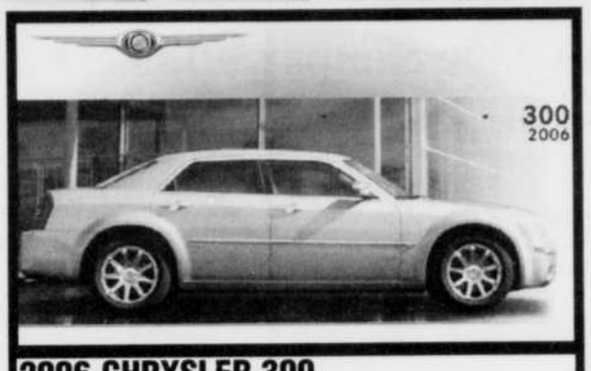
Décapotable, automatique, turbo, climatiseur, groupe électrique, roues 16 po chromées, radio « Boston accoustic ».

29 990$* **+ 0%**

2006 CHRYSLER PACIFICA TOURING

V6, 3,5 L, groupe électectrique, climatiseur, très équipé, «mags», 6 passagers

34 664$* ~~40 310 $~~ **+ 0%** 48 mois/1,9 %, 60 mois



2006 CHRYSLER 300

V6, 3,5 L, groupe électrique, climatiseur «mags», système ESP

419$/mois* • Location • o $ comptant • o $ dépôt • 36 mois

2006 DODGE CARAVAN

V6, 3,3 L, clim., gr. élect., 7 pass., glaces teintées

292$/mois* • Location • o $ comptant • o $ dépôt • **36 mois**

2006 DODGE RAM 1500 QUAD «off road» TRX4

V8, hémi, aut., clim., gr. élect., ens. remorquage

426$/mois* 0 %, 60 mois disponible • Location • o $ comptant • o $ dépôt • 36 mois

2007 DODGE CALIBER

Venez réserver la vôtre!

À partir de **15 995$***

2006 JEEP COMMANDER

V8, ens. remorquage, clim., 2 roues, très équipé !

~~44 860$~~

445$/mois* • Location • o $ comptant • o $ dépôt • 39 mois

2006 JEEP LIBERTY SPORT

V6, clim., gr. élect., radio CD, glaces teintées

309$/mois* • Location • o $ comptant • o $ dépôt • 39 mois

2006 JEEP TJ SPORT

6 cyl., 2 toits, «mags», glaces teintées, chargeur 6 CD, très équi.

354$/mois* • Location • o $ comptant • o $ dépôt • 39 mois

Granby CHRYSLER

Jeep DODGE

*Taxes et transport en sus

378-9051

947, rue Principale, Granby

24

Blitz final pour le oui et le non

Les deux camps s'affichent... chacun à leur façon

ISABEL AUTHIER
iauthier@lavoixdelest.qc.ca

Granby — À quelques jours du référendum sur la fusion Ville-Canton, les comités du oui et du non donnent le grand coup pour rallier les citoyens dans leur camp respectif.

Au cours du dernier week-end, des affiches du non sont apparues dans quelques secteurs de la municipalité. Sur les quelque 200 pancartes, installées aux endroits les plus achalandés de la ville, on peut lire «Non à la fusion, non aux hausses de taxes».

«L'affichage est le moyen le plus efficace pour joindre les gens en cette dernière semaine», avance le président du comité du non, Jean-Claude Duchesneau.

Ce dernier affirme qu'aucune autre affiche ne s'ajoutera d'ici à dimanche. Sans dévoiler la stratégie de son comité, il affirme toutefois que d'autres actions seront menées pour maximiser le message véhiculé par le non.

«Et si on avait eu plus de moyens, on en aurait fait davantage», laisse entendre M. Duchesneau, en précisant que contrairement aux dépenses électorales, les dépenses référendaires ne permettent aucune déduction fiscale, ce qui a pour effet d'atténuer l'intérêt de certains donateurs.

Le oui par la poste

Les tenants du oui ont choisi de faire les choses autrement. Cette semaine, 25 000 tracts seront distribués par la poste sur tout le territoire de la ville.

Imprimé recto-verso, le document expose les cinq principales raisons de dire oui à la fusion et se termine par le message suivant: «Parce que finalement, voter oui, c'est faire preuve de vision, c'est se donner les moyens d'une réussite collective, c'est garantir notre avenir.»

Selon le président du comité du oui, Jean-Pierre Blanchard, ce moyen constitue la meilleure façon d'atteindre les citoyens en misant sur l'information. «Ce n'est pas facile de joindre le monde...», constate-t-il, en confiant, lui aussi, disposer d'un budget limité.

Au cours des jours à venir, des publicités radiophoniques viendront compléter l'offensive du clan du oui, ainsi qu'une dernière activité dont M. Blanchard refuse toutefois de dévoiler les détails.

PHOTOS ALAIN DION

«Non à la fusion, non aux hausses de taxes», peut-on lire sur les affiches du comité du non.

Ce tract en faveur du oui sera distribué aujourd'hui à toutes les portes de Granby

Des opposants présentent leur plan C

MARIE-FRANCE LÉTOURNEAU
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Canton de Granby — Après les plans A et B dans le Canton, il existe maintenant un plan... C. Trois opposants à la fusion de la Ville et du Canton de Granby ont dévoilé hier, à moins d'une semaine du référendum, la teneur de cette troisième option, qu'ils disent avoir élaborée à la suite de rencontres avec les citoyens.

«J'ai fait plusieurs rencontres de cuisine. Je me sentais mal de laisser aller la fusion sans rien faire et que ce soit le maire de Granby qui décide pour tout...», a commenté hier l'un des trois signataires du plan C, le conseiller municipal du Canton, Gaétan Deschênes.

Selon ce dernier, ces rencontres lui ont permis de conclure que le «peuple du Canton veut rester maître chez lui».

Le plan C permettrait donc qu'il en soit ainsi. Selon ses concepteurs, le principal irritant de la situation actuelle vient du fait que le Canton est «à la merci» de la Ville pour les services de loisirs et de police. Leur plan propose la mise en place «d'une régie des loisirs et d'une régie de la police», calquées sur l'entente incendie actuelle entre les deux municipalités, a expliqué hier un autre citoyen, Jacques Gagné.

Compromis

L'entente incendie entre la Ville et le Canton prévoit une participation du Canton pour l'achat des immobilisations du service, selon sa richesse foncière. «Ça fonctionne à merveille», affirment les trois responsables du plan C.

Selon eux, une «régie» permettrait au Canton d'assumer les coûts au prorata de la population. Or, une régie, par définition, est une entité autonome, à l'instar de celle qui existe pour l'aéroport des Cantons-de-l'Est à Bromont. «On n'a peut-être pas choisi le bon mot, convient Gaétan Deschênes. On veut plus dire une entente comme celle pour les pompiers.»

Pour ce qui est des services d'égout et d'aqueduc, le plan C privilégierait que la Ville mette à la disposition du Canton son usine d'épuration, son usine de traitement d'eau ainsi que ses conduites, tel que prévu dans le projet de fusion.

«Le Canton pourrait alors graduellement régler, là où c'est requis, ses problèmes d'égout et d'aqueduc, sans que les citoyens de la Ville n'aient à payer quoi que ce soit. Il va sans dire que la taxe d'eau et la taxe d'épuration seraient les mêmes pour les citoyens de la Ville et du Canton», affirment, par voie de communiqué, les opposants à la fusion.

Suite en page 9

PHOTO JANICK MAROIS

André Clément et le conseiller municipal Gaétan Deschênes ont accouché, avec Jacques Gagné, d'un plan C pour le Canton.

À l'occasion du référendum sur la FUSION à Granby,
Suivez votre radio
30 ans de Hits 105 M
CFXM-FM 104.9
www.m105.ca
afin d'en savoir plus !
Notre équipe de journalistes réalisera des reportages spéciaux de mardi à vendredi à 8 h, midi et 17 h.
De plus, une **émission spéciale** sera diffusée le dimanche 28 mai à partir de 20 h avec nos journalistes sur le terrain afin de connaître les résultats et les réactions...
Plus que jamais 30 ans de Hits 105 M CFXM-FM 104.9 www.m105.ca *est près de vous !!!!*
331975V

Suite de la page 8

Selon eux, le vote du 28 mai n'est pas un «ultimatum». Il s'agit d'un référendum. «Le plan B (l'autonomie pure et simple) n'est pas automatique. Si c'est non, on va aller vers des négociations avec la Ville», avance Gaétan Deschênes.

Ne se prononce pas

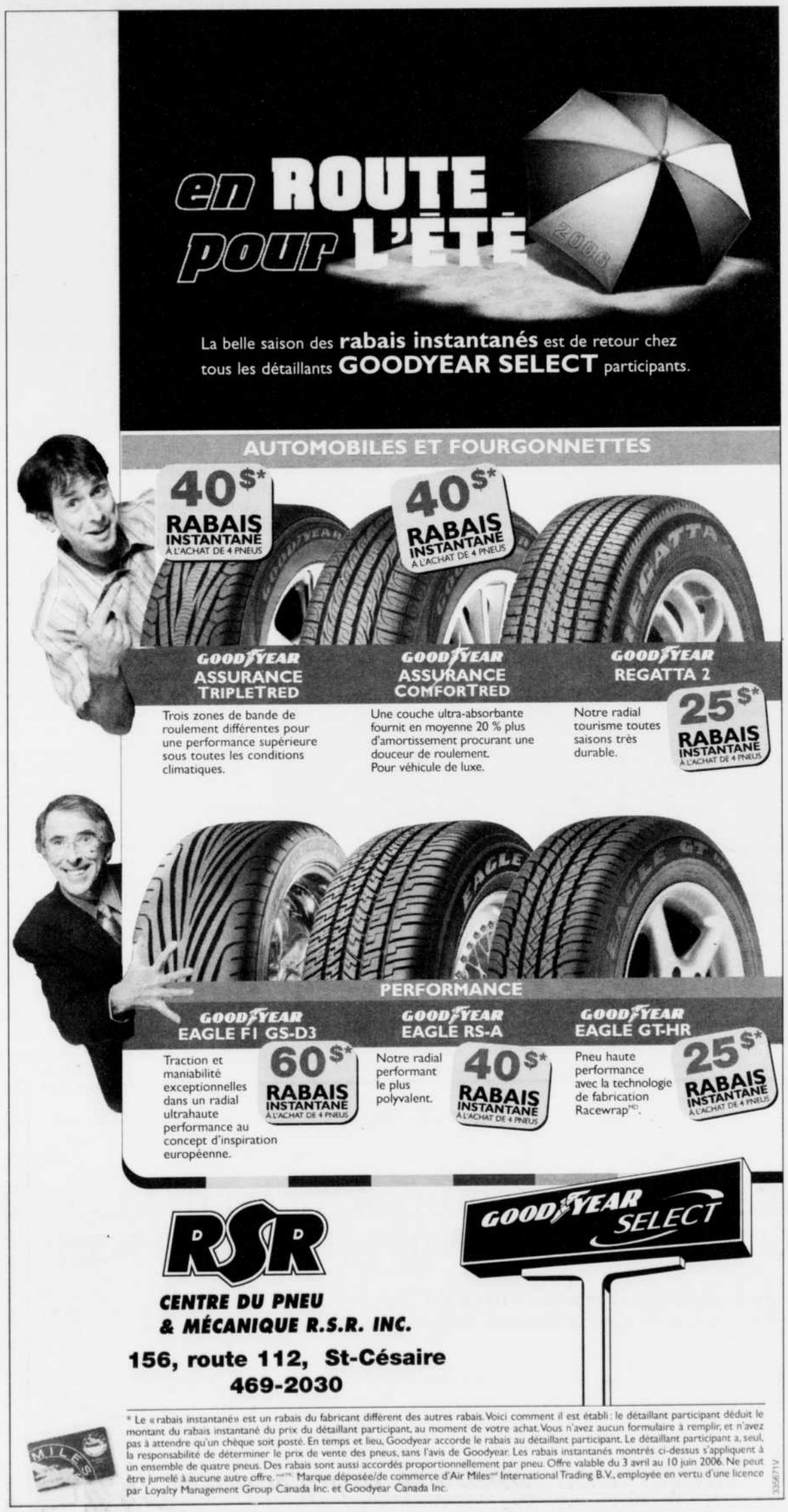
Mais la Ville voudra-t-elle discuter au lendemain d'un référendum négatif? Le conseiller Deschênes croit que le maire Richard Goulet fera preuve de bonne volonté, bien qu'il dénonce la campagne qu'il a menée dans le cadre du projet de fusion. «La Ville a fait une campagne de peur et de salissage. Elle a fait croire que si on ne fusionne pas, on ne peut plus rien faire», dit-il.

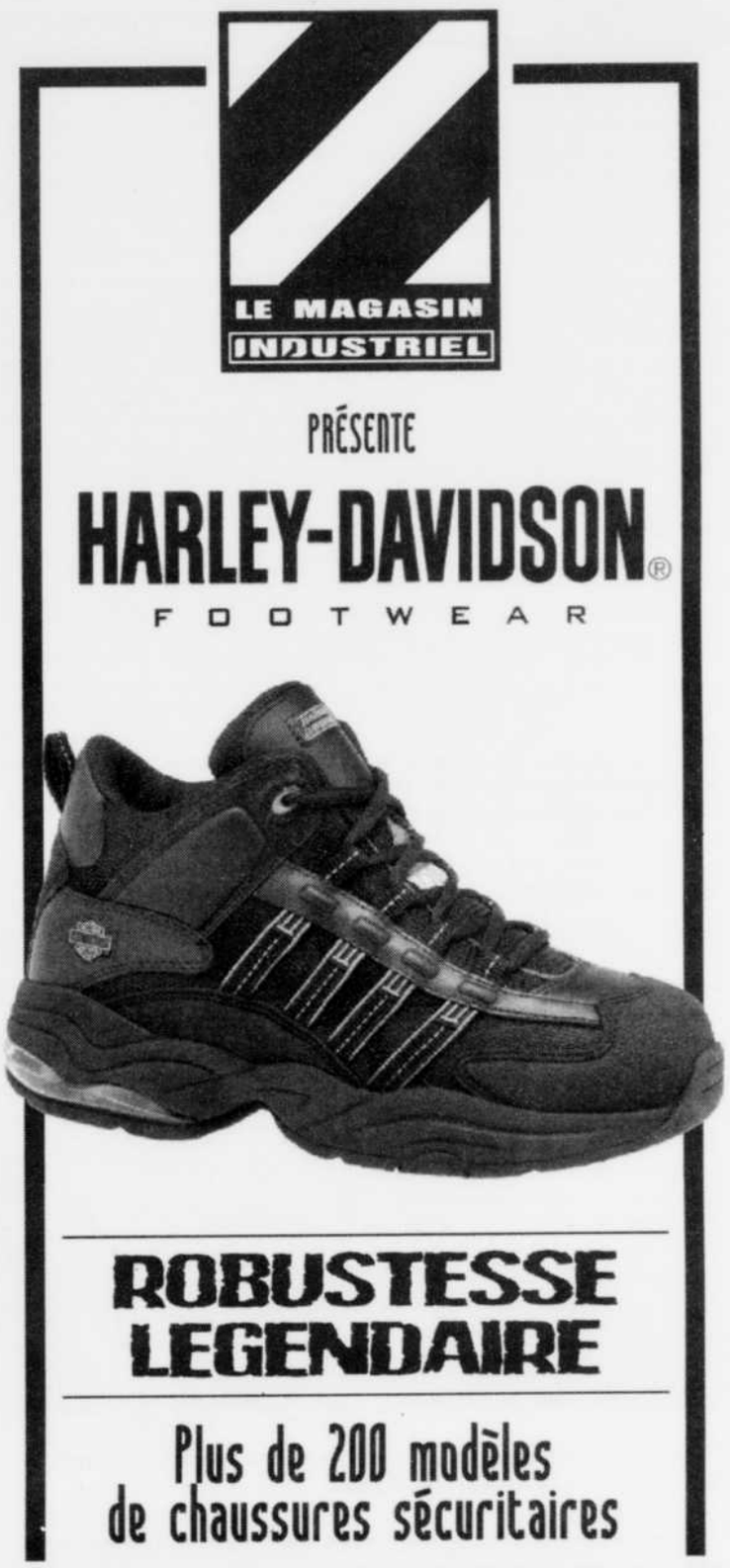
Jacques Gagné est convaincu que le plan C se «veut rassembleur et non diviseur». «On veut payer pour ce dont on a besoin», avance-t-il. «Et on garde notre autonomie pour gérer notre patelin», fait valoir André Clément, le troisième auteur du plan C. «On le sait qu'on est un petit dessert pour la Ville. Ils vont nous envoyer le ciment qu'il reste dans la brouette», soutient M. Deschênes.

Le maire du Canton de Granby, Robert Compagnat, a dit hier que ce plan «mérite d'être étudié». Mais plusieurs points demandent à être éclaircis, notamment les coûts des «régies» proposées. Il dit d'ailleurs ignorer si la Ville serait prête à négocier pour mettre en oeuvre pareil plan. «On n'est pas rendus là», souligne-t-il.

Malgré les demandes répétées de certains citoyens, le maire Compagnat refuse toujours de se prononcer sur le projet de fusion. Il réitère sa position dans une lettre publiée aujourd'hui dans nos pages, dans le Courrier des lecteurs.

«Mon refus de répondre à cette question est essentiellement motivé par le désir de ne pas influencer le vote de qui que ce soit, je n'ai tout simplement pas l'impression d'avoir été élu pour ça», écrit-il entre autres.





Une classe de l'école St-Benoit fermera

Neuf élèves seront mis à la porte en septembre

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Alors qu'elle prétendait il y a quelques mois que l'école St-Benoit manquait d'élèves, la commission scolaire envisage y fermer une classe et mettre neuf de ses élèves à la porte dès septembre. La décision sème l'émoi chez les parents concernés et la dissidence au sein même du conseil de la commission scolaire du Val-des-Cerfs.

> «Ils ont donné un coup de poignard dans le coeur de l'école St-Benoit.»
>
> – Le commissaire Guy Gaudord

«Ils ont donné un coup de poignard dans le cœur de l'école St-Benoit», blâme le commissaire scolaire Guy Gaudord. «Je suis très déçu de l'orientation de la commission scolaire. Il y a de la mauvaise volonté de la part de la direction générale», ajoute-t-il.

Bien que le scénario envisagé ne sera adopté qu'en août, il faudrait de nouvelles inscriptions d'enfants pour qu'il soit modifié, indique la directrice de la commission scolaire du Val-des-Cerfs, Huguette Richard.

Selon la directrice de l'école, Diane Girouard, il n'y avait plus assez de place pour maintenir six classes. Une sera supprimée dès l'année prochaine, et les cinq autres jumelées pour couvrir les six niveaux primaires.

«Il y a une diminution de la clientèle au niveau de la commission scolaire et les groupes n'étaient pas assez nombreux», explique la directrice. Elle affirme qu'avec cinq classes, il n'y aura pas assez de places pour les 145 élèves actuels et que certains devront quitter.

«Neuf élèves qui bénéficient de la loi 180 vont devoir changer d'école», indique la directrice. Cette loi permet à un élève de fréquenter une école d'un autre quartier si elle dispose d'espace. «Or, nous n'aurons pas la place l'an prochain», clame Diane Girouard.

Une école sur la corde raide

Cette situation est jugée paradoxale par Guy Gaudord. «L'école est en mode survie et avec cette décision, ils nuisent à St-Benoit», croit-il.

En septembre 2005, la commission scolaire avait annoncé qu'elle voulait fermer l'école primaire faute d'élèves. La Ville de Granby avait alors offert 50 000 $ afin de la maintenir ouverte jusqu'à juillet 2007. Une entente que la commission a acceptée.

Informé des plans de la commission, le maire de Granby, Richard Goulet, n'ose pas trop s'avancer. «Ce n'est pas un bon signe», s'est-il contenté de dire. Il n'a pas voulu dire s'il estime que cette décision contreviendrait à l'entente avec la Ville.

«C'est comme ça qu'ils font pour fermer des écoles, dénonce la commissaire scolaire Marion d'Astou. Ils les vident de leurs élèves et ensuite ils vont dire aux maires qu'elles sont vides.» Elle clame que la même chose se produit actuellement à l'école Curé-A.-Petit de Cowansville. Cette école est aussi menacée de fermeture.

Des parents furieux

Des parents dont les enfants seront mis à la porte en septembre sont furieux. «Que la direction de la commission arrête de jouer une guerre de coqs et qu'ils laissent une chance aux enfants», affirme Eva Dubé.

Mère de deux filles qui fréquentent l'école St-Benoit grâce à la loi 180, elle devra leur trouver une autre école. L'école l'Assomption, dans son quartier, a toutefois fait savoir à M[me] Dubé qu'elle n'avait pas de places pour Maude et Marybel.

«Encore une fois, ce sont les enfants qui payent», remarque la mère.

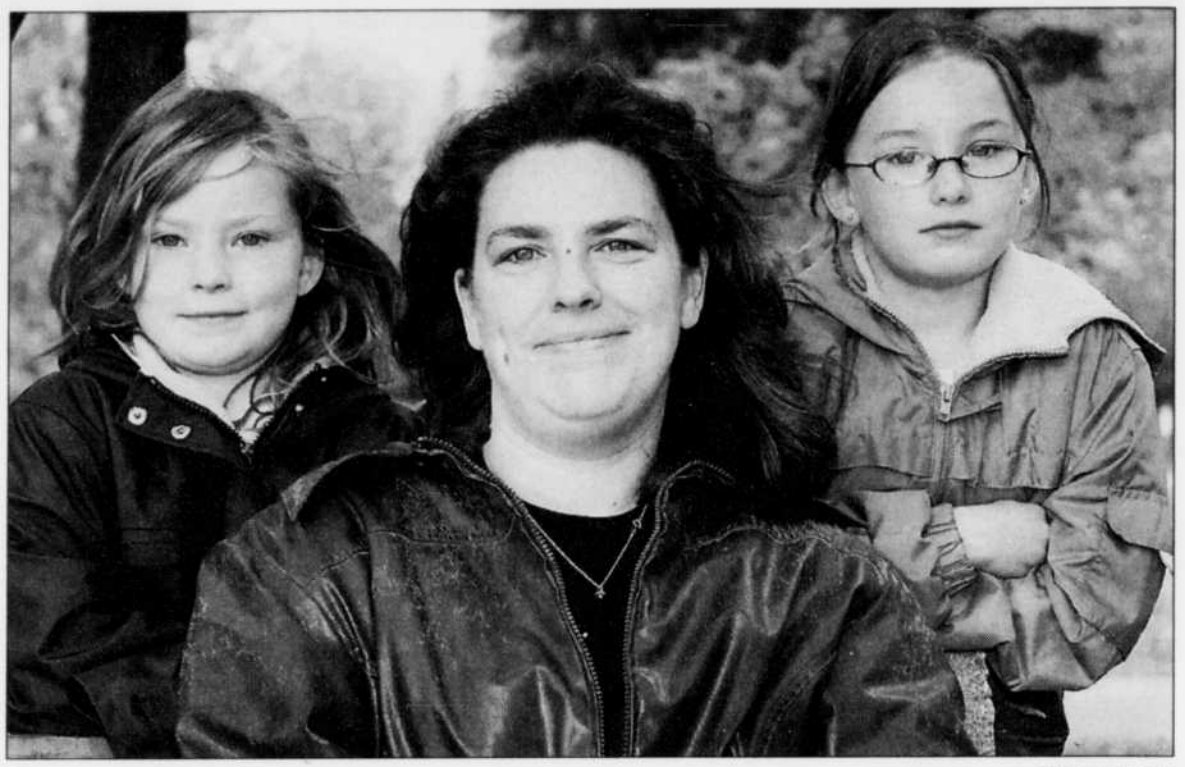


PHOTO ALAIN DION

Eva Dubé devra trouver une autre école prête à accueillir ses deux filles, Maude, 7 ans, et Marybel, 11 ans.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«L'école est en mode survie et avec cette décision, ils nuisent à St-Benoit», blâme le commissaire scolaire Guy Gaudord.

ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

«C'est comme ça qu'ils font pour fermer des écoles, dénonce la commissaire scolaire Marion d'Astou. Ils les vident de leurs élèves et ensuite ils vont dire aux maires qu'elles sont vides.»

innovallia
LE FORUM DES ENTREPRISES INNOVANTES
LA BONNE PERSONNE,
LA MEILLEURE SOLUTION...
LE MATCH PARFAIT!
14•15 SEPTEMBRE 2006 À SHERBROOKE

INNOVALLIA... UNE SOLUTION CONCRÈTE POUR INNOVER AU SEIN DE VOTRE ENTREPRISE!

Inscrivez-vous en ligne au **www.innovallia.net**
Une initiative de la Chambre de commerce de Sherbrooke **www.ccsherbrooke.ca**

Partenaire principal
Développement économique Canada / Canada Economic Development
Canada
Partenaires majeurs
Bell
Raymond Chabot Grant Thornton
Université de Sherbrooke
La Voix de l'Est
331678V

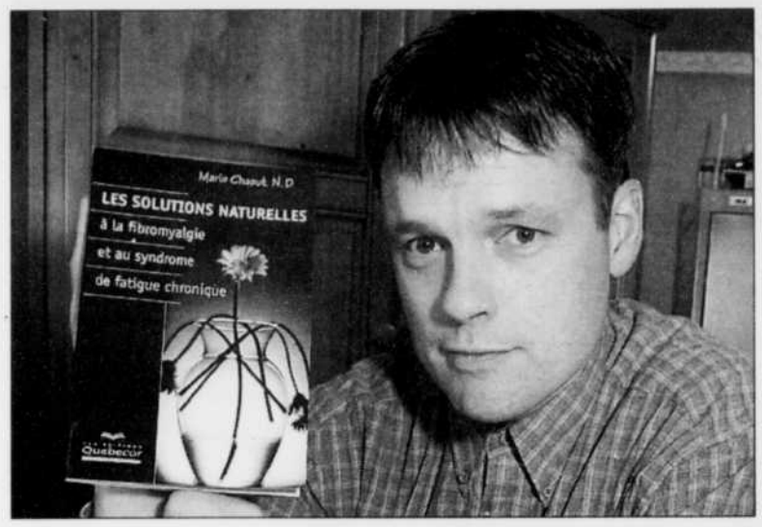


PHOTO ALAIN DION

Mario Chaput publie son quatrième livre avec *Les solutions naturelles à la fibromyalgie et au syndrome de fatigue chronique.*

FATIGUE CHRONIQUE

Les solutions d'un auteur d'ici

MARIE-FRANCE-LOU LEMAY
mlemay@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Après les migraines, l'insomnie et les allergies, l'auteur et naturopathe Mario Chaput s'attaque à la fibromyalgie et au syndrome de la fatigue chronique dans son nouveau livre, *Les solutions naturelles à la fibromyalgie et au syndrome de fatigue chronique.*

Toujours à l'affût des besoins de ses clients, le naturopathe de 37 ans a écrit ce livre pour répondre à leurs questions de plus en plus nombreuses. «Depuis sept ou huit ans, il y en a de plus en plus de ma clientèle qui ont les symptômes, explique-t-il. Ce n'était pas comme ça il y a 12 ans. La demande était là.»

Pour les aider, il a rassemblé le maximum d'informations à ce sujet «pour faire une revue de ce qui existait dans les livres». Dans son ouvrage, le président de l'Association des diplômés en naturopathie du Québec, qui travaille au Panier Santé à Granby, recense donc les déséquilibres physiques, métaboliques, sanguins et glandulaires qui provoquent ou augmentent les symptômes. Il propose ensuite des solutions naturelles pour les contrôler.

La personne qui souffre de fibromyalgie ou de fatigue chronique a de la difficulté à vaquer à ses occupations quotidiennes et souffre de douleurs aux os et aux muscles. Ces malaises peuvent être provoqués par divers problèmes fonctionnels du système immunitaire et du système nerveux, explique l'auteur.

Mario Chaput est aussi conférencier et les sujets de ses ouvrages orientent ses séminaires. «C'est un loisir relié au travail, explique-t-il. J'écris pour combler le besoin d'aller plus loin. C'est une formation continue pour moi.»

Toujours dans l'optique de soulager la population, le naturopathe n'arrête jamais! En effet, il publiera un cinquième livre à l'automne, sur le syndrome métabolique, et un autre au début de l'année 2007 sur les pathologies inflammatoires comme l'arthrite. L'auteur a du pain sur la planche...

LOTO QUÉBEC — Résultats
TVA, le réseau des tirages

Banco — Tirage du 2006-05-23 : 03 05 06 09 13 26 27 28 29 33 37 43 44 48 57 58 59 66 67 70

La Quotidienne — Tirage du 2006-05-23 : 3 939 4 4171

Extra — Tirage du 2006-05-23 — NUMÉRO 421518

Astro — Tirage du 2006-05-23 : Jour 11 - Mois OCTOBRE - Année 76 - Signe POISSONS

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

SOYEZ TOUJOURS GENTILS AVEC CEUX QUI JOUENT AU 649

RBC Groupe Financier

INVITATION À TOUS !

TOURNOI DE GOLF

Classique du Groupe Financier Banque Royale

Au profit de **Billie Derouet**
athlète amateur, sport équestre

Le jeudi 1er juin 2006
dès 12 h, *(départs simultanés)*
au Club de golf Château Bromont
sous la présidence d'honneur de Mme Pauline Quinlan,
mairesse de la ville de Bromont

Billie Derouet est une jeune Bromontoise passionnée par le sport équestre. Nous espérons que les fonds amassés lors de ce tournoi lui permettront de continuer afin de réaliser son rêve olympique.

Renseignements:
Josée Falcon 450-266-1690,
Robert Cleary 450-263-4662, Éric Breton 450-777-9334,
Benoît Chaput 450-375-8112, Maureen Bourelle 450-375-8113,
Bruno Derouet 450-263-6026

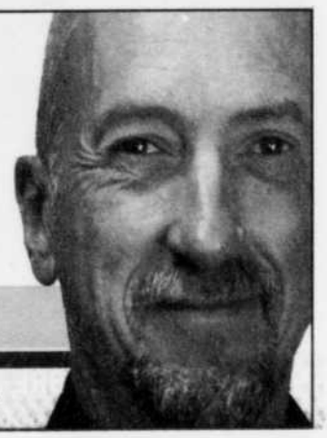
Domaine du Boisé De Bromont.com — Labatt — Bell

La Voix de l'Est cyberpresse.ca — Le Groupe Beaucage

331461V

8ième édition
Festin-Homard 2006
Fondation du Centre hospitalier de Granby
Une présentation de la SAQ

Invitation
LE VENDREDI 2 JUIN 2006
à La Grillade
RÉSERVATIONS 375.8030
fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca
100$. Reçu d'impôt de 70$. Table de 8 personnes assignées.
Service aux tables. Homards à volonté.
***-Du bon homard frais!** Jacques Martin, La Poissonnerie Cowie*



329398V

Et sachant combien le temps presse, votre médecin spécialiste s'inquiète.

Votre bosse sous l'aisselle grossit, la clinique est débordée, votre diagnostic est retardé. Vous avez peur qu'il soit trop tard.

Pendant que le gouvernement piétine, offre des miettes, espère gagner du temps, votre maladie, elle, n'attend pas.

En fin de compte, c'est de valeur pour tout le monde.

FÉDÉRATION DES MÉDECINS SPÉCIALISTES DU QUÉBEC

Des gens de valeur

www.fmsq.org

331677V

VISION 2015

Le travail va bon train

GABRIEL BÉLAND
gbeland@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO JANICK MAROIS

Des arisans du projet Vision 2015 ont énuméré les initiaives qu'ils entendent mettre de l'avant. Dans l'ordre habituel, Paul Labrecque, Patrice Faucher, Jean-Luc Nappert, Lorraine Deschesnes, Paul Sarrazin, Mario Gariépy et Sylvain Dupont.

Granby — Vision 2015, cette consultation qui vise à doter la Haute-Yamaska d'un projet de développement, continue ses travaux. C'est du moins le message qu'ont voulu passer ses artisans hier lors d'une conférence de presse.

Même si depuis la première rencontre de novembre 2005, le projet semble en dormance, c'est que les citoyens qui y sont impliqués travaillent dans l'ombre. Depuis six mois, pas moins de 130 bénévoles ont ainsi mis la main à la pâte dans les différents comités de travail.

«Six mois après notre naissance, on a eu une cinquantaine de rencontres, a indiqué le coprésident de Vision 2015, Mario Limoges. On veut qu'en Haute-Yamaska, les choses se passent plus vite que le cours normal.»

Il a aussi annoncé qu'une assemblée aura lieu le 17 novembre pour faire le point.

Déjà, une politique culturelle a été rédigée pour Granby. Elle sera présentée à la Ville à l'automne prochain.

Le responsable du comité jeunesse, Patrice Faucher, a pour sa part dit que Vision 2015 tentera de se rapprocher des jeunes. «Dans notre comité, on s'est demandé si on n'était pas en train de parler des jeunes sans les jeunes», a-t-il admis.

Une sorte de Vision 2015 pour les jeunes aura donc lieu en juin 2007, jumelée au salon jeunesse. «Il faut que les jeunes participent et s'intéressent à leur région», a-t-il dit.

Les inondations préoccupent

Jean-Luc Nappert, qui dirige le volet environnement, a profité de l'occasion pour réaffirmer l'urgence qui règne en ce domaine. «Les inondations qu'on a connues en fin de semaine sont une alarme sonnée par l'environnement, a-t-il prévenu. Les changements climatiques vont multiplier ce genre d'événements, il faudra être prêts.»

L'écologiste déplore que les berges aient été privées de leurs marais et de leurs bois. «Les berges ont été dénudées, alors dès qu'il y a un coup de pluie, tout va dans la rivière.»

Une soirée aura lieu en octobre au Palace au cours de laquelle le comité environnement rendra son plan d'action public. Dèjà, on sait que le comité veut qu'il soit sécuritaire de se baigner dans la rivière Yamaska en 2015.

En matière d'éducation, Viviane Schofield, présidente de la commission scolaire du Val-des-Cerfs, dit être à mettre sur pied un programme travail-études au cégep. «Nous discutons avec le cégep de Granby afin de permettre à des jeunes qui travaillent dans une entreprise d'obtenir des crédits collégiaux», a-t-elle expliqué.

En tout, huit comités de Vision 2015 sont en activité, soit les comités santé, identité régionale, tourisme, développement industriel et social, environnement, éducation, et jeunesse.

EN BREF

Apartheid scolaire

Montréal (PC) — La Centrale des syndicats du Québec (CSQ) n'est pas tendre vis-à-vis le système scolaire québécois. Dans un document intulé *L'école, c'est pour la vie!*, la CSQ parle d'un «apartheid scolaire», fondé sur des inégalités entre les étudiants.

Selon l'étude effectuée par Jocelyn Berthelot, les élèves les plus vulnérables accèdent aux contextes scolaires les moins favorables à la réussite.

«Le système d'éducation québécois est devenu, au fil des ans, profondément inégalitaire. Nous devons constater que nous faisons fausse route et agir dès maintenant pour recentrer l'éducation sur le bien commun», souligne M. Berthelot.

Ce dernier dénonce les politiques scolaires qui encouragent l'intégration des élèves en difficulté dans les classes ordinaires et le regroupement des meilleurs élèves dans des classes distinctes.

Selon M. Berthelot, la société doit en faire plus pour les jeunes élèves issus des milieux les plus pauvres et les plus vulnérables en revoyant le caractère sélectif des écoles privées et publiques.

La CSQ souhaite d'ailleurs le retrait du financement du système privé par le gouvernement québécois.

«Il faut mettre fin à cette situation par le retrait progressif de tout financement public de l'enseignement privé tout en assurant l'intégration des élèves et du personnel touchés dans le réseau public, en encadrant beaucoup plus étroitement le choix de l'école et en mettant en place des politiques favorisant l'hétérogénéité des classes», précise M. Berthelot.

Les toitures Stéphane Picard
Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •
Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère
R.B.Q.: 8278-7185-39
Tél.: (450) 378-1240
Téléc.: (450) 378-1240
330132V

Massage Granby
certificat cadeau
reçu assurance
membre de la FQM
Nouvelle adresse dès le 1 juin 2006
28 d'Argenteuil, Canton de Granby
450.777.8885
329405V
Massage thérapeutique & massage relaxation

Le Bogart's
STEAK • FONDUES • FRUITS DE MER
Les mercredis 2 pour 1
sur fondue chinoise au boeuf à volonté
incluant potage et pain à l'ail
17,95$ pour 2 personnes*
TOUS LES JEUDIS GRATUIT
POUR ELLE*
Fondue chinoise au bœuf à volonté
si accompagnée de Lui
Ce vendredi 26 mai et ce samedi 27 mai
JOCELYN BRISEBOIS au piano
Les dimanches de mai,
profitez de nos 5 à 7 sur
fondue chinoise boeuf et poulet à volonté
9,99$ p.p.*
incluant toujours potage et pain à l'ail
Réservation: 776-1757
729, rue Principale, Halles de Granby (édifice Jean Coutu)
330202V

Charles a 30 crises par jour
La recherche peut l'aider
Épilepsie Canada
1 877 734-0873
www.epilepsy.ca

VOUS ÊTES INVITÉS À NOTRE...
CÉLÉBRATION D'AGRANDISSEMENT
Plus Grand Plus Beau
Mêmes Bas Prix!
Samedi le 27 mai 8h00
TIGRE GÉANT
VOTRE MAGASIN D'ESCOMPTES FAMILIAL^MC
85, rue Robichaud, Canton-de-Granby
VENEZ-NOUS VOIR POUR LE PLAISIR ET LES ÉCONOMIES!
BBQ de charité
(Tout l'argent amassé va à la Fondation Roger Talbot)
Plaisir pour toute la famille!
Maquillages, ballons et clowns pour les enfants • Venez rencontrer le Tigre Géant! • Spéciaux en magasin
331439V

Pierre Gobeil succombe au cancer

CLAUDE PLANTE,
STEVE BERGERON ET
CLAUDIA TIMMONS
La Tribune

Sherbrooke — Le décès du comédien Pierre Gobeil est «une délivrance» pour lui, mais aussi pour ses proches.

Souffrant d'un cancer depuis environ un an, l'homme de théâtre n'était plus que «l'ombre de lui-même» au cours de ses derniers moments, affirme celle qui partageait sa vie depuis près de 42 ans, Charlotte Côté.

«Il a vécu des moments très difficiles. C'était un cancer très souffrant. Ça arrachait le cœur de le voir souffrir», ajoute-t-elle avec émotion.

Pierre Gobeil est décédé dimanche, à la Maison Aube-Lumière, à l'âge de 68 ans.

L'homme qui était à la retraite depuis un certain temps a combattu la maladie avec sérénité. «Il nous a donné une bonne leçon de vie. C'est lui qui mettait le monde à l'aise quand ses amis venaient le visiter.»

«Il rendait les choses faciles», dit-elle.

Homme de théâtre

Né en 1938 à Grand-Mère en Mauricie, Pierre Gobeil a fréquenté le Séminaire de Sherbrooke de 1955 à 1958, où il a joué sur la scène de l'ancien Auditorium Saint-Charles.

Confrère de classe de Raynald Fréchette et François Godbout, il y a aussi connu Jean-Claude Gosselin, fondateur des Baladins de Magog.

Le jeune Gobeil est ensuite parti vivre en Europe pour étudier les arts à Strasbourg et à Paris.

De retour au Québec, il a consacré une grande partie de sa carrière au théâtre. D'ailleurs, il a notamment fondé le Théâtre de l'Atelier avec Roger Thibault où il a souvent joué avec Jacques Thisdale. L'édifice, qui se trouvait dans le parc Jacques-Cartier, a brûlé il y a quelques années.

L'aventure avait commencé dans une petite salle du centre culturel de l'Université de Sherbrooke, se souvient M[me] Côté.

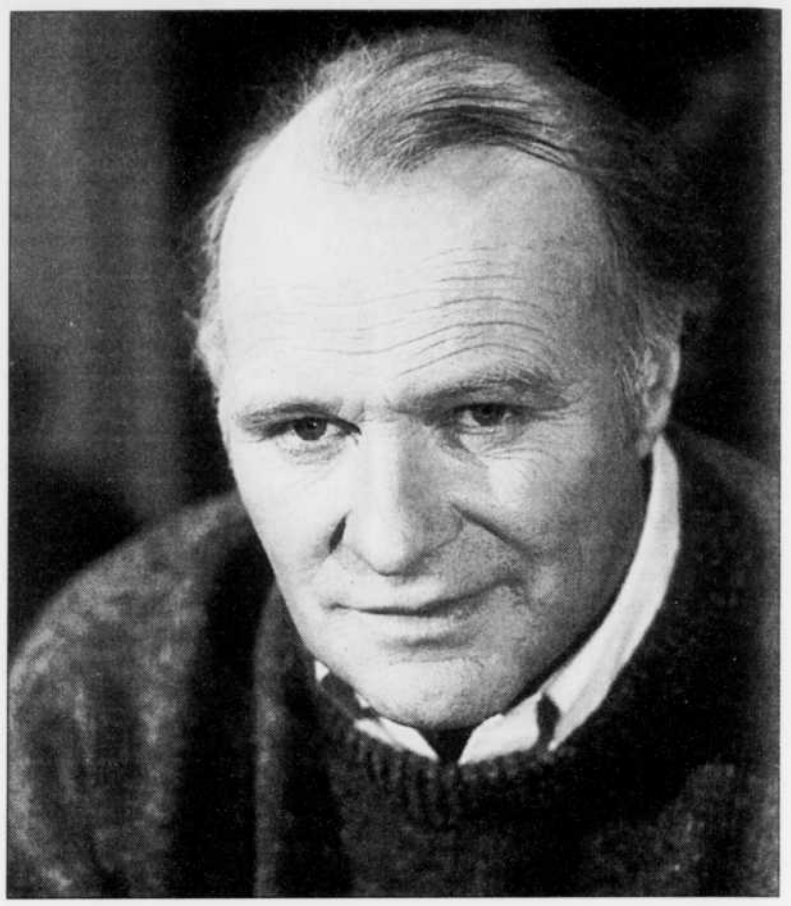
À la télévision

S'il a beaucoup donné au théâtre, Pierre Gobeil s'est aussi fait connaître pour des rôles dans quelques téléromans, dont *Le Temps d'une paix*, *Des dames de cœur* et, plus récemment, *L'Auberge du chien noir*.

«Je suis bouleversée, a confié hier la comédienne Andrée Boucher. J'ai travaillé pendant sept ans avec Pierre Gobeil pour l'émission *Justice pour tous*, écrite par Louis-Paul Allard et enregistrée à Télé-7. C'est d'ailleurs Louis-Paul qui m'a informée de sa maladie, mais je ne croyais pas que ce serait aussi rapide. C'était un homme d'une grande bonté et d'une grande gentillesse.

«Dans *Des dames de cœur*, il avait dû faire un très gros effort pour jouer son rôle de mari violent, tellement il n'avait aucune agressivité en lui. Quand Roger a battu Évelyne, j'ai dû le rassurer et lui dire qu'il pouvait me frapper, que je savais qu'il ne ferait de mal à personne. Il fallait du courage pour assumer un rôle aussi antipathique.

«C'était aussi quelqu'un qui aimait faire la fête. Nous avons écumé les bars de Sherbrooke ensemble. Je l'ai vu jouer au théâtre. Sa présence était très réconfortante. Quant à moi, le public n'a pas assez profité de ce magnifique comédien, mais Pierre n'allait pas au-devant des offres. Toutes mes condoléances vont à son épouse.»



ARCHIVES RADIO-CANADA

S'il a beaucoup donné au théâtre, Pierre Gobeil s'est aussi fait connaître pour des rôles dans quelques téléromans, dont *Le Temps d'une paix*, *Des dames de cœur* et, plus récemment, *L'Auberge du chien noir*.

L'acteur Gilbert Sicotte a perdu de vue Pierre Gobeil à la fin des téléromans *Des dames de cœur* et *Un signe de feu*.

«Mais nous avons partagé quelques journées de ski ensemble. Il était en très grande forme, il adorait la nature et s'est même offert des voyages de ski en Europe. Notre première rencontre remonte à *Au jour le jour*, le premier téléroman de Radio-Québec. Je me souviendrai d'un homme gentil, généreux, honnête, charmant. C'est une nouvelle bien triste et je compatis avec sa famille.»

Grand bénévole

Les téléspectateurs estriens ont aussi souvent vu Pierre Gobeil participer à plusieurs éditions du téléthon de la Fondation du CHUS. Mais son implication était aussi grande dans plusieurs activités de l'organisme, affirme Lise Brault, directrice générale adjointe de la fondation: «Depuis 1989, année où il est devenu patron d'honneur, Pierre a été très près de la Fondation. Il participait à beaucoup d'activités, s'impliquait énormément. C'est une grosse perte pour la Fondation du CHUS.»

Le service religieux doit avoir lieu samedi (13h) en l'église Saint-Philémon de Stoke. Il sera aussi possible de lui rendre hommage à la Résidence funéraire Steve Elkas, vendredi (19h à 22h) et samedi (de 11h à 12h30).

Payez-vous la tête d'Isabelle

Le vendredi 9 juin,
Isabelle Gaboriault participera
au Défi têtes rasées au profit de Leucan.

Payez-vous sa tête et courez la chance de vivre une journée unique en compagnie des journalistes de La Voix de l'Est.

Faites parvenir vos dons avant le jeudi 8 juin, à 16 h, par la poste ou venez les déposer dans la boîte prévue à cet effet à l'entrée principale du journal.

Un reçu d'impôt peut être émis pour tous dons de 15 $ et plus. Inscrivez vos coordonnées.

La Voix de l'Est
CP 5731
76 Dufferin, Granby
J2G 9L4

courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

LOCAPLUS
Vous organisez un événement ?
Nous pouvons vous aider !
• Location de chapiteaux
• Tables • Chaises • Planchers
• Vaisselle et bien plus...
• Équipement récent de haute qualité
777-0233
330712V

EXTRA CÈDRES INC.
RÉCUPÉRATION DE FEUILLAGE
DE CÈDRES GRATUITEMENT de mai à octobre
Cueillette: du lundi au samedi inclusivement
Granby et Canton, Roxton Pond, Roxton Falls, St-Paul-d'Abbotsford, Rougemont, St-Césaire, St-Pie, Ste-Cécile-de-Milton, Acton Vale, Upton.
MARTIN & FILS 1-800-563-1001
313269

• LE DIMANCHE 11 JUIN •
6e édition
Défi têtes rasées
au profit de leucan montérégie

Geneviève Joyal
Objectif: 200$
Moi j'offre ma tête... Et vous ?
362996V
Info.: 378-5509

OCG
Orchestre de chambre de Granby
Musiciens recherchés
L'Orchestre de chambre de Granby est à la recherche de musiciens (violon et violon alto) pour augmenter ses effectifs.
Une audition des candidats et candidates aura lieu le samedi 3 juin 2006, à 9 h du matin, au local de répétition de l'orchestre au 60-1 St-Antoine, Granby.
Information et inscriptions au (450) 405-4130 avant le 30 juin 2006.
335545V

CESSEZ DE FUMER
au Laser Doux
ou réduisez alcool et drogues
Traitement anti-stress et coupe-faim inclus
Taux de réussite de 90 %
• Sans douleur
• Sans effet secondaire
• Sans aiguille

PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN
Maurice Duchesne
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.
Reçu pour assurances et impôts
1-877-527-3720
AU CENTRE-VILLE DE GRANBY
328278V

Heather Crowe succombe au cancer

Ottawa (Le Droit) — De toute sa vie, elle n'a jamais touché à une cigarette. Dimanche soir, pourtant, Heather Crowe, matriarche du mouvement antitabac au Canada, a succombé au cancer des poumons au Centre de santé Élisabeth-Bruyère du Service de santé SCO. Elle avait 61 ans.

Heather Crowe a travaillé comme serveuse dans des restaurants enfumés pendant plus de 40 ans. C'est la fumée des autres qui l'a rendue malade. «L'air était bleu où je travaillais», décrivait-elle.

Sa mort survient à une semaine de l'entrée en vigueur, au Québec et en Ontario, de la loi interdisant la cigarette dans les lieux publics.

ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

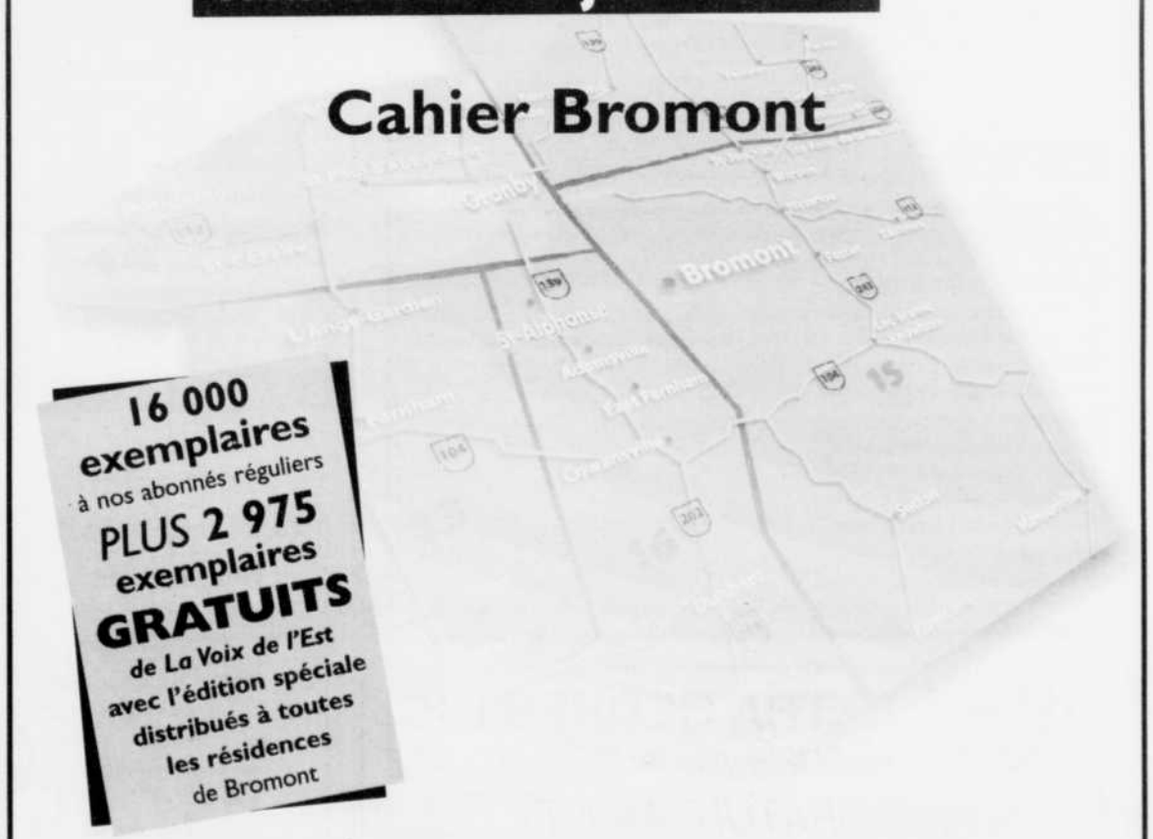
Heather Crowe a travaillé comme serveuse dans des restaurants enfumés pendant plus de 40 ans. C'est la fumée des autres qui l'a rendue malade.

En 2002, M^me^ Crowe apprend qu'elle est atteinte du cancer. Après avoir été la vedette d'une publicité-choc du ministère fédéral de la Santé, la dame part en croisade contre la fumée secondaire dans les lieux de travail.

Elle traversera le pays d'un bout à l'autre, donnant de nombreuse conférences et multipliant les rencontres avec des premiers ministres, des ministres, des maires et des citoyens de tout âge.

«Elle est devenue le visage humain sur toutes les statistiques et les études scientifiques faisant état du danger lié au tabagisme, explique Francis Thompson, analyste de l'Association pour les droits des non-fumeurs. Sans elle, il nous aurait fallu au moins cinq ans de plus pour en arriver où nous sommes aujourd'hui dans l'interdiction de la cigarette dans les lieux publics.»

Au début de la campagne d'Heather Crowe, à peine 5 % des travailleurs canadiens étaient entièrement protégés contre la fumée secondaire. À la fin de 2006, cette proportion s'élèvera à 80 %.



TENCO

Les Machineries Tenco (Cdn) Ltée est un leader dans la fabrication d'équipements de déneigement. Tenco est actuellement à la recherche de candidats pour combler le poste suivant :

Responsable Service des pièces / Service à la clientèle

(Poste permanent, temps plein)

La personne retenue sera responsable :
- Élaborer une stratégie de développement du marché des pièces de remplacement;
- Superviser le personnel du département.;
- Participer à la prise de commandes pendant la haute saison;
- Établir des contacts clients;
- Établir une structure départementale optimale.

Profil recherché :
- Expérience pertinente de 7 ans dans le secteur des pièces de remplacement;
- Excellentes notions mécaniques et hydrauliques;
- Entregent;
- Autonome;
- Lecture et compréhension de dessins serait un atout;
- M/S Office;
- Bilinguisme.

Tenco offre un salaire et des avantages compétitifs au marché. Veuillez faire parvenir votre CV avant le **2 juin 2006** par courriel au: llessard@tenco.ca ou par la poste à l'adresse suivante à l'attention de Line Lessard :

Les Machineries Tenco (Cdn) Ltée
1318 Principale, St-Valérien de Milton (Québec) J0H 2B0
Télécopieur : (450) 549-2410

SVP ne pas téléphoner.
Nous communiquerons seulement avec les candidats retenus pour une entrevue.

362911V

La Voix de l'Est

GÉRANT DE CRÉDIT

(POSTE TEMPORAIRE – DURÉE INDÉTERMINÉE)

Quotidien qui œuvre dans la grande région de Granby, La Voix de l'Est est publiée six jours par semaine, soit du lundi au samedi.

La Voix de l'Est est la propriété de Gesca, éditeur de journaux et filiale de Power Corporation du Canada. Le groupe Gesca est propriétaire de sept quotidiens : La Presse, Le Soleil, Le Nouvelliste, Le Droit, La Tribune, Le Quotidien et La Voix de l'Est.

POSTE
- Le candidat est responsable du crédit et gère les opérations courantes des sections perceptions, service et caisse
- De par ses contrôles et interventions, le candidat s'assure de minimiser les risques de pertes reliées aux comptes à recevoir
- Le candidat assiste également le contrôleur dans différents travaux, tels que les budgets, les fins de périodes et tous autres mandats

EXIGENCES

Vous êtes détenteur d'un diplôme d'études collégiales (D.E.C.) en administration ou un certificat de l'Institut canadien du crédit (F.C.I.). Vous possédez un minimum de deux (2) années d'expériences dans le domaine du recouvrement. Vous possédez également une très bonne connaissance des principes comptables.

CONNAISSANCES PARTICULIÈRES
- Très bonne connaissance des volets juridiques liés à l'emploi
- Maîtrise des logiciels de la suite MS Office (Word, Excel et Outlook) et des logiciels rattachés au poste
- Maîtrise de l'anglais parlé et écrit

APTITUDES
- Capacité à travailler sous pression
- Sens de l'organisation
- Tact, initiative, autonomie et jugement
- Bonnes aptitudes à la négociation

Rémunération

Nous offrons un salaire concurrentiel.

Si ce défi vous intéresse particulièrement, faites-nous parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une courte lettre expliquant vos ambitions, avant le vendredi 2 juin 2006, à :

Casier 1809
La Voix de l'Est
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

L'emploi du masculin vise essentiellement à alléger le texte. Nous remercions tous les candidats de leur intérêt, mais seules les personnes retenues feront l'objet d'un suivi.

363010V

Charles a 30 crises par jour

La recherche peut l'aider

ÉPILEPSIE CANADA 1 877 734-0873

www.epilepsy.ca

Guité avait toute la latitude voulue

ROLLANDE PARENT
Presse canadienne

Montréal — L'accusé Charles Guité s'est présenté aux membres du jury, hier, comme l'empêcheur de dérive politique au moment où il était responsable du programme fédéral des commandites au ministère des Travaux publics.

Par ailleurs, il a soutenu que Travaux publics Canada lui avait donné, à un moment donné, toute la latitude voulue à une certaine époque dans la gestion des contrats de commandite.

Dans les questions qu'il a posées à deux de ses ex-subalternes hier, M. Guité n'a pas abordé les cinq contrats à la base des accusations de fraude qui pèsent contre lui et pour lesquelles il subit actuellement son procès.

À l'aide du témoin Andrée Larose, M. Guité a établi que dès qu'il a su que des représentants du ministère des Finances avaient tenté de donner une couleur politique au choix d'une agence de communications, il en a alerté le sous-ministre des Travaux publics qui a relayé le message à son vis-à-vis des Finances de sorte que les deux ministres respectifs (David Dingwall et Paul Martin) en ont discuté.

Le témoin Larose a indiqué que certaines agences qui compétitionnaient pour l'obtention de contrats avaient été traitées de façon partiale par des représentants des Finances qui siégeaient sur le comité de sélection, au printemps de 1995. Mme Larose en avait avisé son patron Charles Guité, qui avait également reçu une lettre allant dans le même sens du président du comité de sélection Paul Pednault, un représentant du secteur privé.

«La sélection a été influencée par certains membres du ministère des Finances», écrit M. Pednault qui signale que certains de leurs commentaires portaient sur «l'affiliation politique» des représentants d'agences.

PHOTO PRESSE CANADIENNE
Charles Guité

«The sky is the limit!»

Par ailleurs, M. Guité a exhibé au témoin Larose un document montrant que la direction du ministère des Travaux publics lui avait donné, à un moment donné, toute la latitude voulue dans la gestion des contrats de commandite. Il était autorisé notamment à ne pas s'embarrasser de paperasserie et de tracasseries administratives.

M. Guité a ensuite invité le témoin à parler de l'impact des résultats serrés du référendum de 1995 sur l'indépendance du Québec, qui a amené beaucoup de travail et d'argent à la section de M. Guité.

Le procureur de la Couronne, Jacques Dagenais, est revenu là-dessus hier et fait ressortir que la lettre du sous-ministre Ranald Quail était de janvier 1998, soit après l'émission de trois des cinq contrats problématiques accordés à Groupaction. En fait le premier contrat a été signé neuf mois après le référendum.

Me Dagenais a par la suite interrogé le second témoin de la journée, Huguette Tremblay, sur la façon de travailler de M. Guité quant à l'attribution des contrats et de leur suivi. Il en est ressorti que M. Guité était le seul maître à bord.

Huguette Tremblay a même écrit sur un document en septembre 1995: «The sky is the limit (Il n'y a pas de limites). Eh bien, 13,6 millions $. On flotte maintenant en orbite.»

Seul M. Guité dirigeait les projets, faisait le suivi et était en position d'évaluer si les travaux commandés avaient été réalisés.

Même si les initiales de Mme Tremblay étaient apposées sur certaines factures transmises à Jean-Charles Guité par Groupaction, Mme Tremblay n'a pas constaté par elle-même si les travaux réalisés étaient bien ceux décrits au contrat.

«Était-ce dans les us et coutumes qu'il y ait si peu de justification fournie par l'agence (en l'occurrence deux lignes pour expliquer le travail réalisé?), a demandé Me Dagenais. «Chez nous oui», a-t-elle répondu.

À une occasion, devant le laconisme d'une facture, Mme Tremblay a décidé de poser des questions à qui de droit chez Groupaction. Le lendemain de ce téléphone, son patron Guité lui a dit: «Il y a de l'argent au contrat? C'est beau, signe et envoie ça aux Finances», a-t-elle rapporté. «Pose pas de questions et paie», lui aurait-il dit.

Carrières et professions workopolis.com
cyberpresse.workopolis.com

Groupe Beaucage Granby

En raison d'une forte croissance de ses parts de marché, Groupe Beaucage Granby est à la recherche

- **MÉCANICIENS COMPAGNON**
- **APPRENTIS MÉCANICIENS**
- **COMMIS AUX PIÈCES**
- **ALIGNEURS**

Travail à temps plein de jour

AVANTAGES
- Rémunération selon compétences
- Programme d'avantages sociaux
- Ambiance de travail agréable

Si ce poste vous intéresse, veuillez télécopier votre curriculum vitae au (450) 378-5157 à l'attention de Robert Poisson

362986V

Bessette
COWANSVILLE

recherche un(e)

Assistant(e)-directeur(trice) des ventes

Sous la supervision du directeur des ventes, la personne recherchée aura à diriger le département des ventes automobiles.

Exigences:
- Expérience dans la vente essentielle
- Leadership
- Entregent
- Motivateur
- Bilinguisme

Les personnes intéressées à se joindre à notre équipe doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention de

M. Philippe Rouillard
Télécopieur:
(450) 263-0428

362918V

EN BREF

André Arthur songe à faire le saut chez les conservateurs

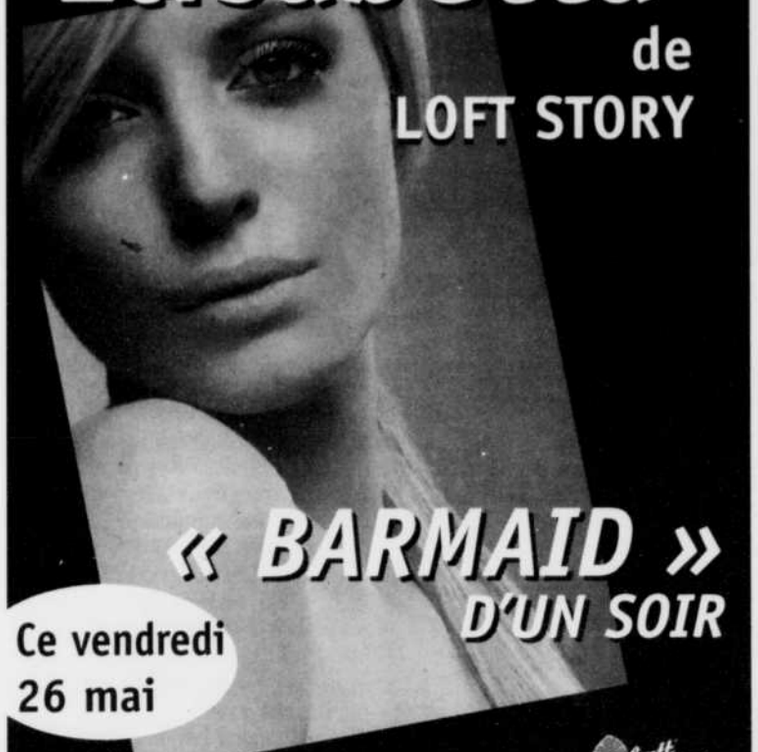
Ottawa — Le seul député indépendant des Communes, André Arthur, n'exclut pas de faire le saut chez les conservateurs de Stephen Harper.

Le député de la circonscription de Portneuf-Jacques-Cartier a en effet déclaré dans l'édition d'hier de l'hebdomadaire *The Hill Times* qu'il avait de plus en plus d'admiration pour la façon dont gouverne le nouveau premier ministre.

«Voici quelqu'un, a déclaré l'ancien animateur de radio, qui fait ce qu'il dit et qui dit ce qu'il fait. Il y a longtemps que l'on n'a pas vu cela au Canada. C'est merveilleusement rafraîchissant et cela donne confiance aux électeurs.»

André Arthur a par ailleurs précisé qu'il n'avait pas été approché par les conservateurs et qu'aucune discussion n'était en cours pour qu'il se joigne aux 125 élus du parti au pouvoir.

Élisabetta
de
LOFT STORY



« BARMAID »
D'UN SOIR

Ce vendredi
26 mai

Aucuns frais d'entrée
Bienvenue à tous !

Labatt Bleue Pilsener

le St-AMBROISE
RESTAURANT PUB

791, rue Principale, Granby • 777-3511

326906V

FAITES-LE!

Faites-vous raser la tête et amassez des fonds
par solidarité pour les enfants atteints de cancer.

Défi têtes rasées 2006

leucan montérégie
Granby – Scène Schick du Théâtre Palace
Dimanche 11 juin
9 h à 16 h

Samuel, enfant porte-parole

Inscrivez-vous dès maintenant!

Information, inscription et don 450-378-5509 / 1-866-378-5509
www.tetesrasees.com

327727V

DIMANCHE
le **28 MAI**
je vote
OUI

Parce que
qui se ressemble
S'ASSEMBLE !

Parce que :

- Après des décennies de débats stériles et improductifs, il est grand temps que **les intérêts du plus grand nombre** prévalent.
- Nous sommes **indissociables** et que notre mieux-être économique et social en dépend.
- La fusion est la **conclusion logique** d'une démarche de **mise en commun harmonieuse** de nos ressources amorcée il y déjà plusieurs années.
- Ce rendez-vous **historique** est une condition essentielle au développement économique d'un Nouveau Granby et à l'**affirmation de son leadership** régional.
- Les regroupements réalisés dans des villes comparables (Drummondville, St-Jean-sur-Richelieu, Saint-Hyacinthe et d'autres) ont eu d'innombrables **retombées positives** pour leurs populations.

Parce que, finalement, **voter « oui » c'est faire preuve de vision**,
c'est se donner les moyens
d'une réussite collective,
c'est **garantir notre avenir**.

331984V

Autorisée et payée par Me Jean-Pierre Blanchard, Président du comité du OUI

24

24

Coiffeuse pour hommes

550, rue St-Jacques, Granby
(face au stationnement de la Cantine Itri)

Du mercredi
au samedi inclusivement

378-5073 Avec ou sans rendez-vous

Service, qualité et expérience

Monique Viau, prop.

L'immobilier en toute simplicité!

RE/MAX

Éric LABRIE
Agent immobilier affilié
Cell.: 522-2182

RE/MAX
REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

331018V

Le Canada accroît son aide au Darfour

Ottawa (PC) — Estimant que la «paix est possible» dans la région du Darfour, au Soudan, le gouvernement de Stephen Harper a accru son aide financière de 40 millions $ pour palier les besoins urgents de la population et rétablir la paix dans la région dévastée par une crise humanitaire.

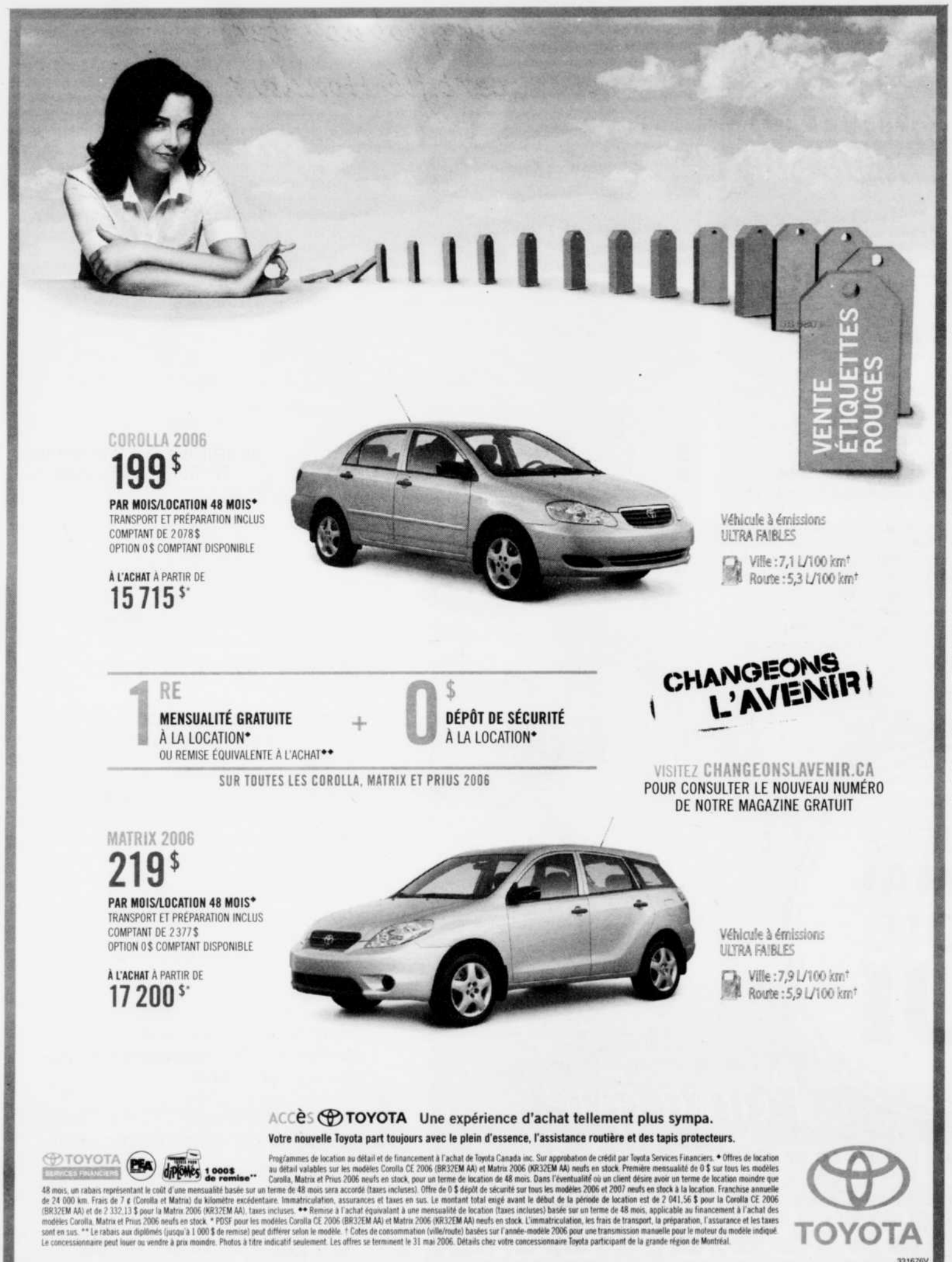
L'annonce fait suite à un fragile accord de paix signé au début du mois et qui laisse entrevoir une fin possible à la guerre civile qui, depuis 2003, a fait environ 200 000 morts et poussé quelque deux millions de personnes à fuir.

«Le conflit a fait des ravages considérables, a déclaré M. Harper. Ils ne peuvent pas être réparés du jour au lendemain. Il nous faut déployer des efforts concertés immédiatement pour jeter les bases au processus de paix.»

M. Harper, qui a refusé de répondre aux questions des journalistes, s'est contenté de lire dans les deux langues officielles la déclaration préparée pour l'occasion. Il était flanqué du ministre des Affaires étrangères, Peter MacKay, et de la ministre de la Coopération internationale, Josée Verner, qui n'ont pas prononcé un mot. **(voir autre texte en page 21)**

Des 40 millions $, la moitié s'ajoutera aux 170 millions $ versés par le Canada depuis 2004 en appui à la Mission de l'Union africaine au Soudan (MUAS), une initiative débutée sous le gouvernement libéral de Paul Martin, qui en avait fait une priorité. L'autre moitié de la somme ira à soulager les urgences humanitaires en eau et en nourriture, ainsi qu'à aider à mettre en place des soins de santé de base et des installations sanitaires.

M. Harper a présenté cette annonce comme la «première étape» visant à «régulariser et stabiliser la région».



CENTRE DENTAIRE MICHEL PERRIER
L'IMPLANTOLOGIE
Pour votre apparence et votre santé!
• Pose d'implants et prothèses le même jour
• Avec Nobel Guide (unique en Estrie)
Service d'implantologie
Dr Michel Perrier
Dentiste généraliste
Fellow en implantologie du ICOI
450.875.2455
www.centredentairemichelperrier.com
(site en construction)
326285V

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire

Rona Ambrose ne convainc pas les écologistes

Ottawa (La Presse) — Afin de redorer le blason de son gouvernement en matière environnementale, la ministre Rona Ambrose a annoncé qu'Ottawa forcera les pétrolières à inclure au moins 5% d'éthanol dans la composition du carburant d'ici 2010 afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre.

Ainsi, à l'occasion d'une rencontre avec ses homologues provinciaux hier à Regina, la ministre de l'Environnement a demandé aux provinces de travailler avec le gouvernement fédéral afin d'élaborer un plan pour stimuler la production d'éthanol. Mélangé à l'essence, ce produit, notamment fabriqué à partir de résidus de bois ou de maïs-grain, permet une meilleure combustion, ce qui réduit les émissions de gaz à effet de serre. Pourtant, les groupes écologistes tout comme les partis d'opposition aux Communes estiment que cette initiative n'est qu'un coup d'épée dans l'eau et qu'elle ne peut remplacer le protocole de Kyoto.

En effet, cette annonce est faite au moment où Mme Ambrose est la cible de critiques pour avoir affirmé que le Canada ne pourrait atteindre les objectifs de réduction d'émission de gaz à effet de serre fixés par le protocole de Kyoto. Un article récemment publié dans *La Presse* a également révélé que le gouvernement Harper souhaitait l'abandon de Kyoto après 2012.

Bien qu'elle se retrouve en plein milieu d'une tempête, la ministre n'a pas manqué de vanter les vertus de sa nouvelle stratégie annoncée hier. «Cette stratégie nationale est une stratégie très importante pour l'environnement, c'est une stratégie très importante pour l'industrie canadienne, a déclaré fièrement Mme Ambrose au cours d'un point de presse à Régina. L'échéancier est ambitieux mais il est réalisable», a-t-elle poursuivi.

EN BREF

Ottawa est à la solde du lobby pétrolier, selon Al Gore

Montréal — Kyoto ou pas, les émissions de gaz à effet de serre du Canada devraient croître de façon exponentielle au cours des prochaines années. Les pétrolières prévoient doubler leur production d'ici 2020 et envisagent même une explosion de 400% de la production issue des sables bitumineux.

Cela n'a rien pour faire mentir l'ancien candidat à la présidence américaine, Al Gore, qui soutient que le gouvernement Harper «est à la solde du lobby des sables bitumineux et des autres industries polluantes».

Les prévisions 2006-2020 de l'Association canadienne des producteurs pétroliers font état d'un véritable boum dans le traitement des sables bitumineux. Alors qu'ils constituent aujourd'hui la source de 45% du pétrole canadien, ce taux risque d'atteindre 80% en 2020.

À Cannes, cette fin de semaine, le très médiatisé Al Gore a poursuivi sa croisade contre les changements climatiques en pourfendant Ottawa. Précisant que le Canada a dans le monde un rôle de «leader moral», il a mis en garde le gouvernement Harper, «à la solde (in thrall) du lobby des sables bitumineux et des autres industries polluantes», d'ignorer la sensibilité environnementale des Canadiens.

1 propriété vendue tous les 4 jours depuis 1995
RE/MAX L'ÉQUIPE Bellefleur ...vend
Gilles Brodeur Pierre Bellefleur Lucie Bellefleur
REMAX PROFESSIONNEL INC. Courtier immobilier agréé
Informez-vous sur notre programme de mise en marché garantie
Visitez toutes nos propriétés : www.lequipebellefleur.com 378-4120

Pourquoi acheter un véhicule d'occasion certifié Honda ?
HONDA Certifié
Concessionnaire certifié selon les normes de Honda
Inspection mécanique exhaustive en 150 points, selon les normes d'usine
Inspection de l'apparence et remise en état méticuleuses, à l'intérieur comme à l'extérieur
Privilège d'échange de 7 jours ou 1 000 kilomètres
Garantie illimitée certifiée de 6 ans/160 000 kilomètres sur les principales composantes, à partir de la date de première mise en service
Financement simplifié. Des taux concurrentiels sont offerts par l'entremise de Honda Canada Finance inc.
UN VÉHICULE INSPECTÉ, CERTIFIÉ ET PROTÉGÉ PAR HONDA

HONDA CIVIC LX 2003 — 37 000 km, 4 p., t. équi., lecteur CD, clim., gr. élect., anti-démarr., 14 895 $
HONDA CIVIC DX 2003 — 58 000 km, 4 p., lecteur CD, aileron, anti-démarr., 12 995 $
HONDA CIVIC DXG 2002 — 73 300 km, 4 p., lecteur CD, clim., anti-démarr., 12 495 $
HONDA CIVIC DX 2002 — 83 100 km, 4 p., lecteur CD, clim., anti-démarr., 11 995 $
HONDA CIVIC DXG 2003 — 68 000 km, 4 p., lecteur CD, clim.,13 895 $
HONDA CIVIC LX 2002 — 70 170 km, 4 p., t. équi., lecteur CD, clim., gr. élect., anti-démarr.,13 495 $
HONDA ACCORD LX 2001 — 92 000 km, 4 p., t. équi., lecteur CD, clim., gr. élect., anti-démarr., 13 595 $

Programme pour diplômés — Honda Véhicules d'occasion Certifiés
Réal Chagnon Président · Gilles St-Laurent Dir. véhicules neufs · Daniel Favreau Dir. véhicules usagés · Jacques Jr. Charbonneau Représentant · Michel Huneault Représentant · René Fiorini Représentant · Mathieu Paquette Représentant · Serge Charest Représentant
Chagnon Honda
1711 Principale, Granby
www.chagnonhonda.com 378-9963
HONDA

Compétence Expérience Disponibilité À votre avantage !
André Bélanger
Agent immobilier affilié
RE/MAX Re/Max Professionnel inc. Courtier immobilier agréé
Estimation gratuite en tout temps
378-4120
Membre de Hall of fame de Re/Max et membre Club 100 % or en 2004

COACHING ACTION
COMPRENDRE ET AGIR EFFICACEMENT
• Individus • Entreprises • Cadres • Dirigeants
Démarche individuelle Ateliers de groupe
Première séance d'information gratuite
Denise Papineau Coach professionnelle
(450) 539-5309 introdev@aol.com

AUTOMOBILES CENTRE-VILLE
GRANBY

Le LEADER des véhicules d'occasion en région

Ouvert le samedi, de 10 h à 16 h pour mieux vous servir!

2000 TOYOTA COROLLA VE
5 vit., clim., lecteur CD, aileron, gar. incluse

2003 FORD RANGER «EDGE»
4,0 L, aut., clim., «mags», etc.

2002 MAZDA PROTEGÉ 5
5 vit., clim., «mags», bal. de gar. Mazda

2003 SATURN VUE AWD
4 cyl., clim., bal. de gar. Saturn, seulement 29 000 km

2001 CHRYSLER SEBRING LX
décap., 2,7 L, t. équi., «mags», argent, gar. incluse

2003 PONTIAC MONTANA
3,4 L, t. équi., 4 sièges capitaine, bal. de gar.
Prix de liste : 14 650 $

2003 PONTIAC VIBE GT
5 vit., clim., gr. élect., «mags», toit ouvrant, CD
Prix de liste : 15 200 $

2003 NISSAN ALTIMA 2.5S
4 cyl., aut., t. équi., 56 000 km, bal. de gar. Nissan

2003 HONDA CIVIC DX-G
4 p., 5 vit., clim., lecteur CD, aileron, 72 000 km, bal. de gar. Honda

2003 HONDA ACCORD
4 p., clim., aut., gr. élect., bal. de gar. Honda

	PRIX DÉTAIL	PRIX DE GROSSISTE
2004 Kia Sedona EX, t. équi., 36 000 km	17 375 $	15 800 $
2004 Nissan Maxima SE, toit, cuir	26 500 $	21 500 $
2004 Dodge Caravan, Éd. anniversaire	17 675 $	13 700 $
2004 Chrysler Intrepid SXT, toit, cuir	16 350 $	10 900 $
2003 Dodge Caravan SE, t. équi.	13 525 $	9 900 $
2003 Pontiac Vibe GT, aut., toit	15 175 $	13 700 $
2003 Pontiac Montana, 3.4 L, t. équi.,	14 650 $	11 300 $
2002 Chev. Venture, 3,4 L, 7 pass., clim.	12 175 $	9 700 $
2002 Focus ZX5, aut., toit, noire	12 925 $	9 700 $
2002 Buick Century Custom, 69 000 km	13 300 $	10 200 $

Faites affaire avec une maison de confiance et si nous n'avons pas le véhicule que vous recherchez, nous vous le trouverons!

Gaston St-Jean

Fernand St-Jean

Luc Racicot

Claude Côté

EN SUPER SPÉCIAL CETTE SEMAINE

2002 BUICK RENDEZ-VOUS CX
4 roues motrices, 3,4 L, t.équi., roues «mags», 76 000 km.
Prix de liste : 16 225 $

2002 HONDA CIVIC SI
2 p., 5 vit., toit, «mags», aileron, seulement 48 000 km, bal. de gar. Honda

2004 NISSAN MAXIMA SE
t. équi., toit ouvrant, int. cuir, bal. de gar. Nissan
Prix de liste : 26 500 $

2002 DODGE DAKOTA SPORT
cab. all., 3,9 L, 5 vit., clim., «mags», protège-boîte, 60 000 km

601 Principale, Granby
(voisin de la Cantine Chez Ben)

378-1212

Visitez-nous sur www.autocentrevillegranby.com

327901V

Des journalistes boycottent Harper

Ottawa (PC) — Environ une vingtaine de journalistes ont laissé en plan Stephen Harper parce qu'il refusait de répondre à leurs questions, lors d'un nouvel épisode du bras de fer opposant le premier ministre et les membres de la tribune de la presse parlementaire.

Cette décision des journalistes de boycotter une conférence de presse du premier ministre a été décrite comme une première par plusieurs observateurs sur la Colline parlementaire.

Conséquemment, M. Harper a été forcé d'annoncer un nouveau soutien financier au Darfour devant une poignée de journalistes, photographes et caméramans réunis à l'extérieur de la Chambre des communes.

Ce boycott improvisé est le plus récent geste d'éclat des journalistes dans la lutte qui les oppose au premier ministre pour déterminer qui contrôle les conférences de presse.

Le bureau du premier ministre insiste pour choisir qui peut poser une question à partir d'une liste qu'il établit.

Ses représentants affirment qu'ils procèdent ainsi simplement pour mettre de l'ordre dans le rituel parfois désordonné des points de presse.

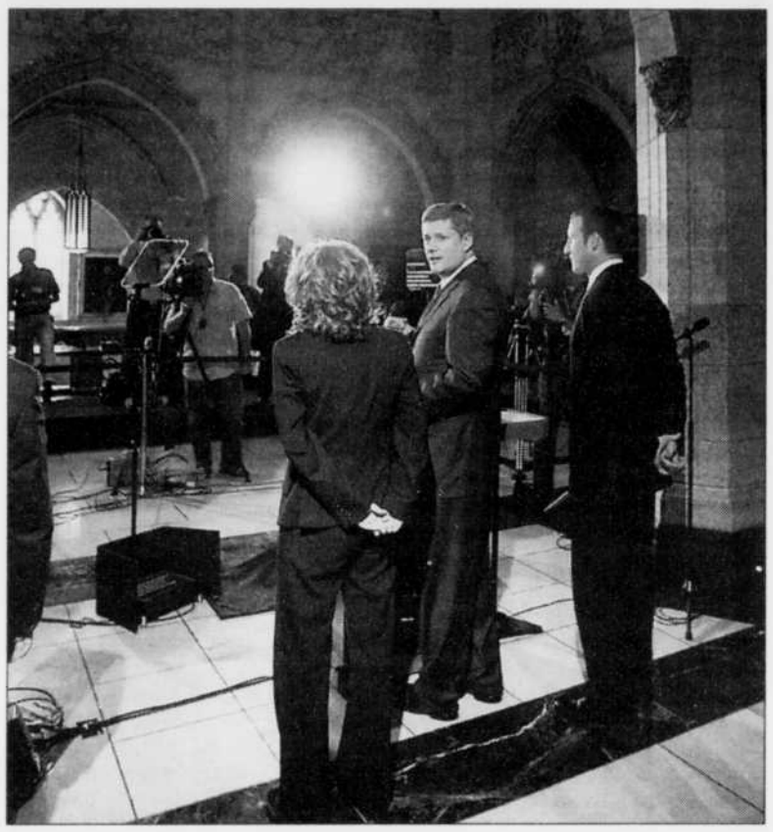


PHOTO PRESSE CANADIENNE

La décision des journalistes de boycotter une conférence de presse du premier ministre a été décrite comme une première par plusieurs observateurs sur la Colline parlementaire.

VÉHICULES D'OCCASION

Estrie TOYOTA vous a à cœur

• Remise à neuf en 127 points selon les normes Toyota
• Garantie motopropulseur 1 an/20 000 km
• Assistance routière 1 an/km illimité

VÉHICULES D'OCCASION Certifiés TOYOTA

PEA

diplômés

EN VEDETTE

2003 ECHO (26204A)
4 cyl., man., bleue, 69 047 km
11 495 $

2001 ECHO
4 cyl., aut., 92 256 km (25849A)
9 495 $

EN VEDETTE

2006 SIENNA CE (26186A), verte, bas km, t. équi., bal. gar. Toyota ..... 29 295 $

2005 AVALON XLS, 6 cyl., aut., t. équi., bal. gar. 5 ans/100 000 km, 11 953 km ..... 39 995 $

2005 ECHO (25331), «hatchback», aut., radio CD, 20 818 km, bal. gar. Toyota ..... 14 995 $

2004 COROLLA CE (26186A), aut., argent, clim., CD, seulement 54 587 km ..... 14 795 $

2003 COROLLA CE, man., clim., CD, bal. gar. Toyota, 2 en inventaire, à partir de ..... 11 995 $

2003 CAMRY, bas km, aut., argent ..... 17 995 $

2003 RAV4 (27072A), t., noir, bas km, bal. gar. Toyota ..... VENDU 19 995 $

2003 ECHO (26204A), bleue, man., 4 p., CD, bal. gar. Toyota, seulement 69 000 km ..... 11 995 $

2002 ECHO, 3 en inventaire, inspectée et garantie, à partir de ..... 8 295 $

2002 RAV4, t. équi., 4x4, 2 en inventaire, à partir de ..... 15 295 $

2001 ECHO, bleue, 2 p., man., CD, 74 994 km ..... 8 995 $

2001 SIENNA CE (25676A), 6 cyl., t. équi., démarreur, bas km ..... 15 495 $

2001 ECHO (25840A), 4 p., aut., CD, argent ..... VENDU 8 995 $

1999 COROLLA VE (26324A), 4 p., bleue, man., clim., seulement [illegible] km ..... VENDU 8 495 $

1998 CAMRY LE (27061B), aut., t. équi., fiabilité ..... 8 995 $

378-8404 | 6, rue Irwin Granby (Angle Principale et accès de l'autoroute)

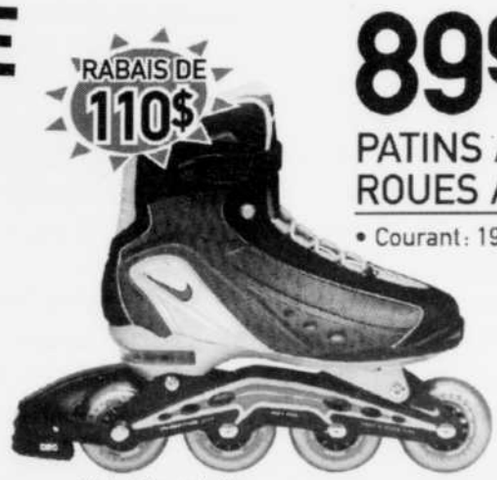
www.estrie-toyota.qc.ca

VENTE SOUS LA TENTE
DU 20 MAI AU 4 JUIN 2006

SPORTS Excellence
LE SPÉCIALISTE DU SPORT PAR EXCELLENCE

SÉLECTION DE VÊTEMENTS
50% DE RABAIS

RABAIS DE 110$



89,99$
PATINS À ROUES ALIGNÉES
• Courant : 199,99 $

Photo à titre indicatif

MAILLOTS DE BAIN
15% à 70% DE RABAIS

LIQUIDATION DE CHAUSSURES
à partir de 19,99$

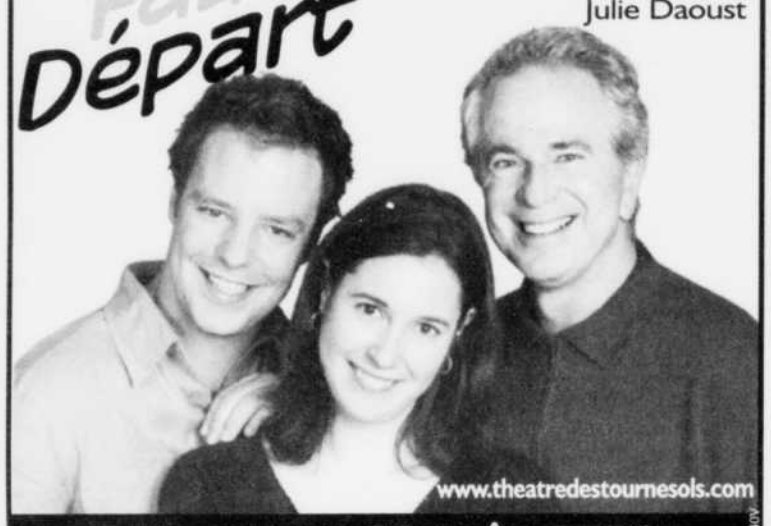
Photos à titre indicatif

Valide jusqu'au 4 juin 2006 ou épuisement de la marchandise en magasin.

328557V

Forand Sports | SPORTS Excellence | 900, ROUTE 112 ST-CÉSAIRE 469-2875

Maison et rénovation de tous genres
372-5967
CONSTRUCTION
Michel Laurendeau
13 ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ 2
131, Place Toulouse, Granby
Licence : R.B.Q. 8102-5728-01
331428V

Théâtre des Tournesols
de Cowansville
présente
Faux Départ
René Gagnon
Dominique Côté
Julie Daoust

www.theatredestournesols.com
DU 16 JUIN AU 26 AOÛT 2006
texte de Jacques Diamant
mise en scène de Stéphane St-Jean
direction artistique Julie Daoust et Hugo Turgeon
Mercredi et jeudi : 4 billets pour le prix de 3
SOUPER / THÉÂTRE
1-800-460-0133
1-450-263-2000
327040V

Moussaoui n'avait rien à voir avec le 11 septembre, dit Ben Laden

Le Caire (AP) — Oussama ben Laden affirme dans un enregistrement audio diffusé hier sur Internet que le Français Zacarias Moussaoui, seule personne condamnée aux États-Unis dans l'enquête sur les attentats du 11 septembre 2001, n'avait rien à voir avec l'opération.

«Il n'avait absolument aucun lien avec le 11 septembre», déclare la voix attribuée au chef du réseau Al-Qaïda.

«J'avais la charge des 19 frères et je n'ai jamais demandé au frère Zacarias d'être avec eux dans cette mission», poursuit la voix, en référence aux 19 pirates de l'air du 11 septembre.

Après les caricatures danoises, les caricatures iraniennes

Tabriz, Iran (AP) —Après les caricatures danoises, les caricatures iraniennes enflamment les foules. La police iranienne a dû utiliser des gaz lacrymogènes pour disperser des centaines de manifestants dans le nord-ouest du pays pour dénoncer un dessin jugé insultant.

Le 12 mai, le journal *Iran*, organe officiel du gouvernement, un quotidien paraissant en persan, troisième tirage du pays, a publié une caricature présentant un cafard parlant azéri, la langue de l'Azerbaïdjan iranien.

Hier, la radio d'État a annoncé que les autorités de surveillance de la presse avaient décidé la fermeture de ce journal. Il s'agit du premier quotidien fermé sous la présidence de Mahmoud Ahmadinejad. Le directeur de la publication, ainsi que le caricaturiste, ont été arrêtés et incarcérés à la prison d'Evine à Téhéran.

Lundi soir, des manifestants sont descendus dans les rues de Tabriz, capitale de la province d'Azerbaïdjan, pour dénoncer cette insulte. L'agence de presse locale ILNA ne signale pas de blessé, mais des dégâts aux bureaux du gouverneur local.

Le ministre iranien de la Culture, Saffar Harrandi, a présenté ses excuses, assurant que les responsables seraient punis.

Les Azéris représentent 26% des 70 millions d'Iraniens. En 1945, Moscou avait encouragé le séparatisme en tentant de détacher l'Azerbaïdjan d'Iran pour le rattacher à sa soeur septentrionale, la République socialiste soviétique d'Azerbaïdjan dont la capitale est Bakou et qui est devenue indépendante en 1991.

Attentat devant une mosquée chiite à Bagdad: 11 morts, neuf blessés

Bagdad (AP) — Un attentat à la moto piégée perpétré hier soir devant une mosquée chiite du nord de Bagdad a fait 11 morts et au moins neuf blessés, selon les forces de sécurité irakiennes.

La bombe a explosé à 21h10 (18h10 GMT) dans la cour de la mosquée de l'imam Al-Muntadhar, non loin du quartier sunnite d'Azamiyah, a précisé le lieutenant-colonel Falah al-Mohamedawi du ministère irakien de l'Intérieur.

L'avenir de la Serbie en question après le vote du Monténégro

Belgrade (AP) — Qu'adviendra-t-il de la Serbie, devenue indépendante du fait de la victoire des sécessionnistes au référendum de dimanche au Monténégro? Le pays va devoir réformer nombre de ses institutions héritées de la Serbie-Monténégro et affronter ses vieux démons.

La sécession du Monténégro, qui parachève l'éclatement de la Yougoslavie, pourrait annoncer de mauvaises nouvelles pour le premier ministre serbe Vojislav Kostunica. S'il y voit la perspective d'un «nouveau commencement», d'autres vont jusqu'à demander la restauration de la monarchie.

Avec ses huit millions d'habitants, la Serbie sera désormais un État enclavé, privé de l'accès à la mer Adriatique que lui offrait le Monténégro. Une refonte de son armée et de sa marine semblent inévitable.

Le Monténégro a beau ne compter que 620 000 habitants, le divorce entre les deux États aura un impact sur des questions stratégiques. Les ministères de la Défense et des Affaires étrangères ainsi que l'armée étaient dirigés par l'union serbo-monténégrine, et devront être désormais réorganisés.

Belgrade doit faire face à des questions brûlantes sur son avenir politique et économique. Le fait que les autorités serbes n'aient pas arrêté le général Ratko Mladic, recherché pour génocide et crimes contre l'humanité par le tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, a tendu les relations avec l'Union européenne, entraînant le gel de négociations sur un accord d'association.

Récit d'un PREMIER DON (ou « *Donnez au suivant* »)

Publireportage

Avec mes 58 dons, je suis aujourd'hui un donneur de sang convaincu (un Ambassadeur du don de sang selon les critères de reconnaissance d'Héma-Québec). Mais, j'ai commencé ma carrière de donneur tardivement, à l'âge de 28 ans.

À la naissance de notre premier enfant en 1991, j'étais tellement heureux et reconnaissant envers le bon Dieu que je me suis enfin décidé à surmonter ma fichue peur et à donner du sang. Très nerveux, je me présente donc à une clinique de sang mobile. Une infirmière me pique le bout du doigt afin de vérifier le taux de fer (hémoglobine) de mon sang. Le test est bon. Ça va bien.

On m'invite alors à m'étendre sur un des lits. C'est à cet instant que le vrai test commence pour moi. Je n'ose pas regarder l'aiguille pénétrer dans ma veine, mais je sens que je respire normalement. Je ne veux pas fermer les yeux mais je fredonne nerveusement une chanson tout bas depuis mon entrée (on me dit que c'est un signe de nervosité !). J'écoute et je regarde partout ce qui se déroule autour de moi; je reste très attentif à mon état.

Les secondes s'écoulent, je crois toujours respirer normalement, et tout à coup, une autre infirmière s'aperçoit que j'ai les lèvres blanches et que mon premier don devra s'arrêter là pour aujourd'hui. Mon sac n'est rempli qu'à moitié ! Est-ce que ça servira à quelqu'un quand même ? On m'assure que oui.

On me couche aussitôt et me place des serviettes d'eau froide sur le front et dans le cou. Étrangement, je me sens très bien et en pleine confiance entouré de toutes les délicatesses du personnel. On me rassure en me disant que la prochaine fois je vais le remplir mon sac… Ouf ! Je prends la peine de me féliciter et de remercier le bon Dieu intérieurement pour avoir osé offrir ce cadeau précieux, anonyme et… héroïque !

J'apprends par la suite en recevant ma carte de donneur que je suis du groupe A-. Un sang relativement rare puisque seulement 6 % de la population appartient à ce groupe sanguin. Je ne peux donc recevoir du sang que des groupes A- et O-.

Depuis mon premier don, je suis devenu un habitué des collectes de sang de la Croix-Rouge, et maintenant d'Héma-Québec. J'ai toujours rempli mon sac en entier à chacun de mes autres dons. À la suite de mon 50e don (en mars 2005), j'ai reçu un magnifique certificat d'honneur. Et ce n'est pas fini. Tant que je le pourrai, je donnerai du sang. C'est le plus précieux des cadeaux à offrir. Il ne prend environ qu'une heure à « emballer », se fait simplement et peut contribuer à sauver la vie de quatre personnes. Mon objectif est de recevoir ma carte Or d'Héma-Québec avec mon 100e don… La satisfaction d'avoir contribué à sauver ou améliorer la vie de plusieurs personnes est vraiment indescriptible. On améliore le bien-être d'autrui sans s'en apercevoir !

« Le 3 juin, offrez le plus précieux des cadeaux! »

Alain Senécal,
Donneur
d'honneur

HÉMA-QUÉBEC
DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.
331626V

BONNE FÊTE

Joyeux anniversaire de naissance à: Dominique Lambert, St-Valérien; Jean-Philippe Lachance, Canton de Granby; René Perras, Granby; Éric Daigneault, Canton de Granby; Rosa Grenier, Granby; Jeannine Normandin, St-Eustache; Rita Bessette, Knowlton; Fleurette Lapointe, Granby; Roy McLaughlin, Cowansville; Berthe Leduc, Cowansville; Céline Leduc, Brigham; joyeux 25e anniversaire de mariage à Élise Duguay et François Mailly, Cowansville. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).

• LE DIMANCHE 11 JUIN •

6e édition

Défi têtes rasées

au profit de leucan montérégie

René Alarie

Objectif: 500$

Je compte sur ma famille et mes amis pour m'encourager.

Moi j'offre ma tête... Et vous?

362998V

Info.: 378-5509

CESSEZ DE FUMER

au Laser Doux
ou réduisez alcool et drogues

Traitement anti-stress et coupe-faim inclus

Taux de réussite de 90 %

- **Sans douleur**
- **Sans effet secondaire**
- **Sans aiguille**

PRENEZ VOTRE SANTÉ EN MAIN

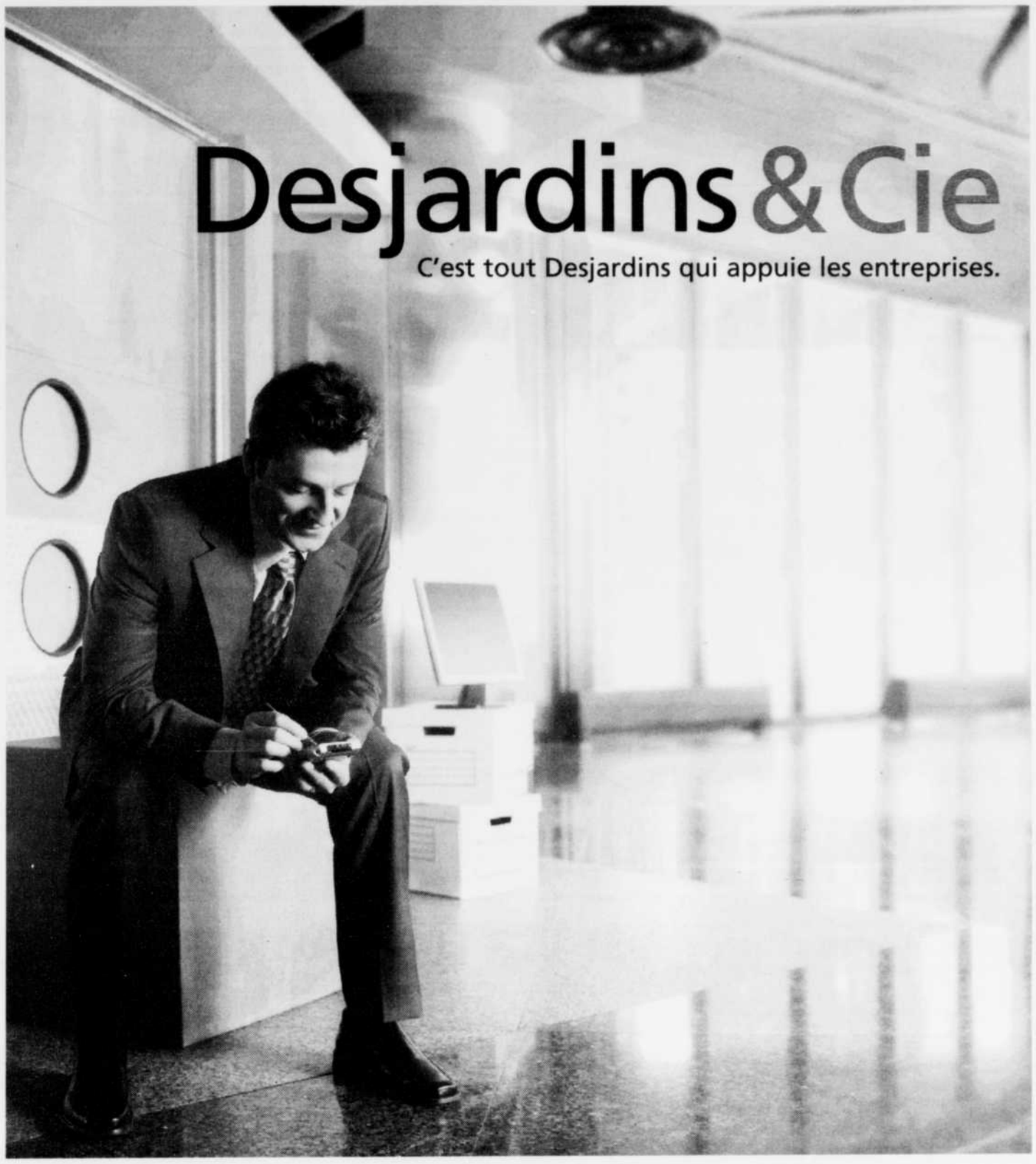
Maurice Duchesne
Membre de l'Association des Naturothérapeutes du Québec inc.

Reçu pour assurances et impôts

1-877-527-3720

AU CENTRE-VILLE DE GRANBY

330782V



Ceci n'est pas un nouveau bureau

C'est mille et un projets d'affaires qui ne resteront pas sur les tablettes.

Peu importe ce que vous produisez, fabriquez, concevez ou développez, quand Desjardins met toute son expertise et l'ensemble de ses ressources au profit de vos projets d'affaires, c'est tout un monde de possibilités qui s'offrent alors à vous. Avec près de 60 centres financiers dédiés exclusivement aux entreprises, vos objectifs n'auront jamais été aussi accessibles.

desjardins.com

Desjardins
Centres financiers aux entreprises

Conjuguer avoirs et êtres

331674V

SUDOKU 201 / L'ÉNIGME

PLUS QU'UN RECUEIL DE GRILLES

Offert en librairie

Les Éditions LA PRESSE

Abonnez-vous à La Voix de l'Est cyberpresse.ca et profitez du rabais

POUR LES ABONNÉS La Voix de l'Est CLUB privilèges

JUSQU'À 30 % DE RABAIS SUR CE PRODUIT

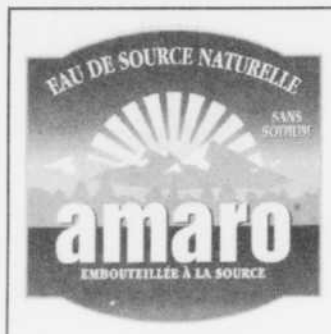
Pour en profiter cyberpresse.ca/privileges

331178V

24

24

Aussi longtemps qu'il le faudra, nous serons là. Association Canadienne de la Dystrophie Musculaire



DISTRIBUTION Philippe Ménard inc.
831 Cowie, Granby

Service de livraison résidentiel et commercial.

Livraison la journée même pour 1 ou plusieurs bouteilles

À Granby depuis 21 ans

Vente, location et réparation de refroidisseurs.

Tél. : 378-4040

Site internet : www.amaro.ca

331866V

PAYEZ SEULEMENT 6 % DE TPS
à l'achat seulement[2]

+

PONTIAC G5 PURSUIT

PRENEZ LES DEVANTS
Plus de chevaux de série que la Civic et la Corolla[3]

Louez la berline ou le coupé à **189 $** PAR MOIS[4]
2062 $ DE COMPTANT
0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

OU **14 995 $** À L'ACHAT[5]

0 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À 36 MOIS[5]

Terme de 48 mois à la location. Préparation et frais de transport de 1 045 $ **inclus** à la location.

Mensualité	Comptant	Dépôt de sécurité
209 $	1 146 $	0 $
234 $	0 $	0 $

PLUS INTENSE

- Moteur 2,2 L 4 cyl. ECOTEC à DACT de 145 HP
- Lecteur CD
- Phares avant à halogène avec contrôle automatique
- Direction assistée électrique asservie à la vitesse
- Garantie limitée 5 ans ou 100 000 km sur le groupe motopropulseur sans aucune franchise

Route : 6,1 L/100 km ou 46 mi/gal.
Ville : 9,5 L/100 km ou 30 mi/gal.[7]

PONTIAC
BUICK
GMC

331672V

COMPAREZ

Voyez comment Pontiac se démarque.
decouvrezpontiac.gmcanada.com

Informez-vous au sujet des 3 mois d'essai gratuit du service XM[6].

GARANTIE

L'Association des concessionnaires Pontiac-Buick-GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers, s'appliquant aux modèles neufs 2006 suivants : coupé G5 Pursuit (2AJ37R7AI) ou berline G5 Pursuit (2AJ69R7AI). Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Conditionnel à l'approbation de crédit de GMAC. Les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits sont en sus et payables à la livraison. 1. À l'achat ou à la location de la plupart des modèles neufs ou de démonstration en stock et moyennant le versement d'une somme additionnelle de 0,01 $, le consommateur reçoit une carte d'essence à PRIX PRÉFÉRENTIEL permettant d'obtenir la réduction sur l'essence. L'offre s'applique aux véhicules dont la livraison est prise entre le 20 avril et le 30 juin 2006 inclusivement. Le rabais de 20 ¢ par litre pendant un an jusqu'à 2 500 L inclut les taxes applicables. Les cartes sont valides à compter de 72 heures de la livraison et jusqu'au 31 août 2007, uniquement dans les stations Petro-Canada participantes ainsi que dans d'autres établissements approuvés, et ne sont pas monnayables. Tous les véhicules 2006 sont admissibles sauf les camions poids moyen (y compris la famille GMT560 2 et 3, les camions à cabine pascualante et la série W), le GMC Savana et la Pontiac Soltice. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 2. La General Motors paiera une partie de la TPS (taxe incluse) égale à 1 % du PDSF du véhicule (véhicule de base plus les options installées en usine, plus les frais de transport, moins la taxe d'accise). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers qui prennent livraison d'un véhicule admissible entre le 1er mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 3. Selon les données publiées sur les fiches techniques de 2006 ou 2007 entre le 13 mai et le 30 juin 2006. GM se réserve le droit de modifier ou de mettre fin à cette offre en tout ou en partie pour toute raison que ce soit et en tout temps, sans préavis. 4. À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Frais de transport et préparation inclus. Frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 15 ¢/km après 60 000 km. Première mensualité exigée à la livraison. 5. À l'achat, préparation incluse. Transport, frais d'immatriculation, assurance et taxes en sus. 6. Taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme allant jusqu'à 36 mois sur approbation de crédit de GMAC seulement. 7. Cote de consommation telle que publiée dans l'Guide par Ressources naturelles Canada pour la G5 Pursuit avec transmission manuelle à 5 vitesses. 8. Pour plus de renseignements, visitez gm.xmradio.ca. Le nom XM et ses logos sont des marques déposées de XM Satellite Radio Inc. ®Marque de commerce © 2006. Comité d'organisation des jeux olympiques et paralympiques d'hiver de 2010 à Vancouver. Utilisée sous licence. Tous droits réservés. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat ou de location, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants (primeyprogrammeétudiants.ca) et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut louer ou vendre à un prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gmcanada.com.**

> Rencontre des **Alcooliques anonymes**, tous les mercredis. Info: 405-9321.
> **Bibliothèque foi et culture**: au sous-sol de l'église St-Joseph située au 270 Déragon, Granby (entrée rue Laurier). Ouvert les mercredis de 14h à 16h et de 19h à 20h30.
> **Café d'accueil chrétien**: tous les mercredis, soirée de prières et de louanges à 19h30, au local le Ca-jun du 18, St-Antoine Nord.
> **Centre d'action bénévole de St-Césaire:** bingo hebdomadaire à 14h au local des Chevaliers de Colomb, 1190 Notre-Dame, St-Césaire.
> **Club de la bonne humeur**: scrabble duplicata tous les mercredis à 13h30 au local du club, 5 rue Mill, Bondville. Info: 539-2063.
> **Club de bridge de Cowansville**: bridge duplicata tous les mercredis à 19h, au club d'âge d'or.
> **Club de bridge St-Benoit**: bridge tous les mercredis à 18h45 au presbytère de l'église St-Benoit.
> **Club de bridge Soleil-sur-le-lac**: bridge duplicata tous les mercredis à 18h45, chez les Pères Trinitaires, Granby.
> Vente de vêtements usagés au **Comptoir familial de Bromont**, tous les mercredis de 13h à 19h et le samedi de 9h à 12h, au 1934 boulevard Pierre-Laporte.
> Adoration du St-Sacrement organisée par l'**Eau Vive**, de 18h à 22h, au 11 St-André Est, Granby.
> Rencontre de soutien organisée par le **Groupe d'entraide G.E.M.E.,** tous les mercredis de 19h à 21h, au Centre Laurio Racine, 405 York, Granby. Info: 1-866-443-4363.
> **Mouvement Cursillos**, communauté Jean-Paul II, réunion tous les mercredis 19h30 au sous-sol de la bibliothèque municipale, 839 Principale, Rougemont.
> Réunion des **Outremangeurs anonymes,** tous les mercredis, à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit, 170 St-Antoine Nord, Granby. Info: 1-877-509-1939.
> Bingo au profit du **Regroupement des bingos de la Haute-Yamaska**, à 19h, au Carrefour du Bingo, 288 Bourget Ouest, Granby.
> **Club d'âge d'or de Bromont**: rencontre tous les mercredis de 13h à 16h30, au Centre communautaire, Bromont.
> **Club d'âge d'or Cowansville**: scrabble tous les mercredis à 13h, au 154 Principale, Cowansville.
> **Club d'âge d'or de Farnham**: parties de cartes tous les mercredis de 13h à 17h à la salle du 3e âge, 421 Hôtel de ville, Farnham.
> **Club d'âge d'or de St-Alphonse**: jeux de cartes et de poches tous les mercredis et tous les vendredis à 13h30, à la salle municipale de St-Alphonse, 360, Principale. Info: 375-8740.
> **Invitation à la Méditation** tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse, Cowansville. Info: 263-1616.
> Vente de vêtements au **Service d'entraide de Rougemont**, de 13h à 17h et le jeudi de 18h à 20h, au sous-sol de l'église, Rougemont.

POUR EN SAVOIR PLUS
sur les dernières nouvelles
cyberpresse.ca

LES PNEUS
ROBERT BERNARD
le nom qui *fait* sa marque !

UNIROYAL MD
ROULEZ BIEN, ROULEZ LOIN! MC

TIGER PAW MD
AS65 MC

- Performance **exceptionnelle** en toutes saison
- **Excellente** tenue de route et bon **rendement** kilométrique
- Roulement **doux** et comportement **prévisible**
- **Garantie** limitée de 110 000 km contre l'usure de la bande de roulement
- **Plan** de protection de 4 ans contre les risques routiers

www.robertbernard.com

LES PNEUS
Robert Bernard
1015, rue Principale, **Granby** (450) **378-7968**
sans frais : 1 800 363-1280
765, rue Principale, **Saint-Paul d'Abbotsford** (450) **379-5757**
sans frais : 1 800 363-5534
327712V

Million bell
Scaveola
2 25$ pot de 4 po
Rég.: 3,75 $

5 variétés de vivaces
sélectionnées
toutes les 2 semaines
jusqu'au 31 août 2006
8 25$ 2 gallons
Rég.: 12,95 $
40 % DE RABAIS
(photo à titre d'exemple)

3 variétés sélectionnées
toutes les 2 semaines *jusqu'au 31 août 2006*
8 25$ pot de 2 gallons
SPÉCIAUX
pour la période printanière et estivale
vivaces et arbustes

Laitues et jacinthes d'eau
1 25$ de rabais sur ch. maximum de 5
1 coupon par client. Valide jusqu'au 31 mai 2006

TERREAU Veranda Fafard
«Idéal pour boîtes à fleurs»
4 25$ le sac de 30 litres
5 sacs et plus
3 25$ 30 litres
Valide jusqu'au 31 mai 2006

COMPOST Biosol Fafard
5 25$ le sac
4 25$ 5 sacs et plus
le sac de 35 litres
Rég.: 5,50 $
Spéciaux valide jusqu'au 31 mai 2006

Ouvert:
Lundi au mercredi: 8 h à 20 h
Jeudi et vendredi: 8 h à 20 h
Samedi et dimanche: 9 h à 17 h
Centre jardinage Granby
OUVERT 7 JOURS
Horaire progressif
55, rue Bruce, Granby
angle Pierre Laporte 375-6139
327747V

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Benoit Lapierre**

Au cœur de l'information régionale
Journal du matin fondé en 1935
et quotidien depuis 1945

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le quotidien La Voix de l'Est est publié et édité par Les Journaux Trans-Canada (1996) inc. dont le siège social est sis au 7, rue Saint-Jacques, Montréal (Québec) H2Y 1K9.
La Voix de l'Est est imprimée aux ateliers de La Tribune, une division de Les Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1950, rue Roy, Sherbrooke (Québec) J1K 2X8.

POUR NOUS ÉCRIRE: PAR LA POSTE: **La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby (Québec) J2G 9L4** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **redaction@lavoixdelest.qc.ca**

La tête d'une juge

VALÈRE AUDY
vaudy@lavoixdelest.qc.ca
ÉDITORIAL

Madame Andrée Ruffo n'avait plus le choix lorsqu'elle a remis sa démission comme juge à la Chambre de la jeunesse. C'était ça ou la destitution. Car la Cour suprême venait de refuser sa requête en contestation de la décision de la Cour d'appel recommandant sa destitution pour manquement à son devoir de réserve, ses commentaires jugés déplacés et ses gestes considérés inacceptables alors que, comme juge, elle devait se limiter à appliquer la loi, à trancher les litiges avec impartialité et désintéressement.

Ses critiques, dont des magistrats, des politiciens, des commentateurs et des agents de la DPJ entre autres, ont ainsi eu sa tête. Il est vrai que M^me^ Ruffo s'est elle-même mis la tête sur le billot. Son parti pris pour les enfants en difficulté ou maltraités l'a poussée à des gestes, dénonciations et déclarations qui dérangeaient. Et là-dessus, si elle a à quelques égards abusé et profité de l'intérêt des médias, il reste qu'elle n'avait pas toujours tort de fulminer, qu'elle avait même souvent raison.

Comment reprocher à un juge de rouspéter lorsque ses ordonnances ne sont pas respectées? Comment lui reprocher d'exiger certains rapports d'enquête en cas de doute quant au traitement des dossiers? Comment lui reprocher d'élever la voix au nom des enfants en difficulté lorsque les politiques n'évoluent pas et que, globalement, la situation semble empirer? Cela alors que la DPJ, sclérosée et/ou faute de ressources, fait parfois et tristement les manchettes avec ses décisions.

Il est vrai que M^me^ la juge a commis quelques maladresses. De plus sérieuses que celle de la pub de Via Rail où il n'y avait rien de dangereux et compromettant, rien d'autre que l'aveu de son confort et plaisir à voyager en train. Ce qui a le plus dérangé, dans ses gestes et propos, c'est qu'elle a égratigné des fonctionnaires et des politiciens. Bref, au lieu de se limiter à trancher les litiges, elle a indisposé en débordant sur les terrains administratif et politique.

Pourtant, ce n'est pas la première fois que cela se produit. On a vu des juges renvoyer des causes en disant que les dossiers étaient d'ordre politique, que c'était aux gouvernements de trancher. Qu'est-ce que font les juges lorsqu'ils invalident ou renversent les décisions d'un pouvoir politique légitime? À quelques reprises, au cours des dernières années, on a vu des juges critiquer vertement des procureurs de la Couronne et des policiers dans des causes où, de surcroît, les accusés n'étaient pas des anges. En plus de laisser des avocats d'accusés traiter des témoins comme des moins que rien.

Évidemment que les juges ont un devoir de réserve. Même le bon juge John Gomery se l'est fait rappeler. Sauf que celui-là, si on l'avait trop semoncé ou, pire encore, écarté, ses dénigreurs et les juges le cas échéant se seraient fait crucifier sur la place publique.

Vient un moment où il faut ce qu'il faut pour étaler les incohérences, venir à bout du laxisme, forcer les correctifs requis. Et ce que M^me^ Ruffo a fait, à travers certains des gestes reprochés, c'est justement d'attaquer la lourdeur d'un système qui, à en juger par les faits soulevés ainsi que de tristes et incompréhensibles exemples étalés dans les médias, ne s'acquitte pas toujours adéquatement de sa mission auprès des enfants en difficulté. Si on doit désormais se passer de M^me^ Ruffo comme juge, on aurait toutefois tort d'en ignorer le criant message.

LA VOIX DES LECTEURS

Position finale du maire du Canton de Granby

Le jour J approche à grands pas, ça explique peut-être la fébrilité qui envahit présentement la population autant du Canton de Granby que celle de la Ville.

Au cours des derniers jours, plusieurs citoyens ont voulu connaître ma position au sujet du référendum qui se tiendra le 28 mai prochain.

Mon refus de répondre à cette question est essentiellement motivé par le désir de ne pas influencer le vote de qui que ce soit, je n'ai tout simplement pas l'impression d'avoir été élu pour ça.

Depuis mai 2005 à l'annonce de ma candidature au poste de maire, jusqu'à mon élection sans opposition de novembre dernier, j'ai toujours déclaré que la décision d'une fusion ou non avec la Ville serait celle des citoyens! Je n'ai pas changé d'avis.

Si certains élus ont décidé de se prononcer publiquement sur le sujet, ce n'est pas la voie que j'ai choisie.

Je veux maintenant rappeler certaines de mes déclarations sur cet important sujet depuis mai 2005:

Le statu quo n'est plus possible. Nous travaillerons afin d'établir un protocole d'entente pour la tenue d'un référendum le plus rapidement possible. Nous allons mettre en place un plan B advenant un rejet de la fusion. Nous allons fournir toute l'information pour permettre à la population de décider de son sort.

J'ai véritablement le sentiment d'avoir réalisé ce pourquoi j'ai été élu, maintenant je pense qu'il est de votre devoir d'aller voter lors du référendum le 28 mai prochain.

J'espère sincèrement que la campagne restera civilisée jusqu'à la fin et que chacun d'entre vous ira faire valoir votre droit démocratique.

Si jamais vous êtes à la recherche d'information, je suis disponible jusqu'au 27 mai pour répondre à toutes vos questions et je m'engage à travailler, selon votre volonté démocratiquement exprimée le 28 mai 2006, pour bâtir le nouveau Granby ou le nouveau Canton selon votre désir.

Robert Compagnat,
maire du Canton de Granby

VOX POPULI

Inondations: l'aide gouvernementale sera-t-elle suffisante?

Michel Roy
Cowansville

«Je pense que oui mais peut-être pas à 100 %.»

Francis Pelletier
Cowansville

«Oui, on a déjà bénéficié d'un programme comme ça avant.»

Jocelyne Pilon
Cowansville

«Non. Quand je regarde l'aide au Saguenay , ça n'a pas été fameux.»

Patrick Leduc
Cowansville

«Je ne sais pas mais j'aimerais ça.»

Miguel Rocheleau
Cowansville

«J'espère. C'est ce que je viens voir ce soir.»

PROPOS RECUEILLIS PAR GABRIEL BÉLAND — PHOTOS STÉPHANE CHAMPAGNE

4 jours seulement

DU JEUDI 25 AU DIMANCHE 28 MAI

699,98 pour le duo

Épargnez 80 $ à l'achat du duo
LAVEUSE ET SÉCHEUSE KENMORE^MD
Laveuse à chargement sur le dessus.
• 6 cycles, dont lavage énergique
N° 16112. Chacune **399,99**
Sécheuse.
• 7 options dont antifroissage
N° 66212. Chacune **379,99**

COMMANDEZ: R2684 NE054F A A

Kenmore ®/MD

Gros appareils ménagers et ensembles matelas-sommier dans les magasins Sears Décor et les grands magasins Sears

Visitez le site sears.ca pour les adresses de magasin

rabais 600$
seulement chez Sears
GRAND ENSEMBLE MATELAS-SOMMIER 2 PLACES SEARS-O-PEDIC^MD DE LA SÉRIE NATURAL RESPONSE 2072BD
• mousse de latex souple pour support sans pareil
• laine JOMA aidant à éliminer la transpiration
Rég. Sears 2199,98.
1599,98

COMMANDEZ: R0184 NE054F2 B A

Et, épargnez 50-100$
sur ensembles matelas-sommier en solde avec notre coupon **'Dormez et épargnez'**
Détails en magasin

sears-O-pedic^2

0% d'intérêt jusqu'en juillet 2008* OU des points du Club Sears**

Avec la carte Sears, pour tous les ensembles matelas-sommier et gros appareils ménagers, vous avez le choix entre...

*Payez en 26 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en juillet 2008. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 700 $. Tous les frais et taxes sont payables au moment de l'achat. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter de la date de la facturation pour cette portion impayée. À l'exclusion des articles dans les magasins de liquidation Sears. Offre en vigueur jusqu'au dimanche 4 juin 2006. Renseignez-vous. Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées en tout temps sans préavis. Renseignez-vous au sujet d'autres facilités de paiement. Sauf avis contraire, les programmes de financement facultatifs ne donnent pas droit aux points du Club Sears.
**L'offre ne s'applique pas aux taxes, aux frais de livraison ou de contrat d'entretien

Prix en vigueur du jeudi 25 au dimanche 28 mai 2006, dans la limite des stocks

NE054F206 © 2006. Sears Canada Inc.

Utilisez votre carte Sears et obtenez des points du Club Sears†
Visitez le site sears.ca/searsclub pour plus de détails †sur approbation de votre crédit.

Recherchez ce symbole et appelez, sans frais, le
1-800-267-3277
Tous les articles de ce cahier accompagnés de ce symbole peuvent être achetés à votre magasin Sears ou commandés par téléphone. Dans ce dernier cas, vous pouvez venir chercher l'article à n'importe quel magasin Sears ou nous pouvons le livrer à domicile à peu de frais.

Sears
La belle vie à bon prix.^MC

331675V

24

À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque

POUR NOUS JOINDRE: PAR TÉLÉPHONE: **375-4555** • PAR TÉLÉCOPIEUR: **777-4865** • PAR COURRIEL: **anpr@lavoixdelest.qc.ca**

Appel à tous les anciens de la chorale de la paroisse Notre-Dame. Vous êtes invités à vous joindre aux membres actuels en vue de la messe du 18 juin, qui marquera les 100 ans de l'église. Pour ce faire, anciens et anciennes sont invités à prendre part à quatre répétitions qui auront lieu les mercredis 24 et 31 mai, et 7 et 14 juin, à l'église même, à 19h. Pour informations supplémentaires, on peut communiquer avec **VÉRONIQUE TURCOTTE**, au numéro 378-6503.

•••

CLAUDETTE PELLETIER vient de terminer ses études à la faculté d'éducation de l'Université de Sherbrooke, où on lui reconnaît maintenant le titre d'orthopédagogue. Il faut souligner que Claudette a poursuivi ses études tout en travaillant au restaurant Delicatessen (Place Granby), comme serveuse et même gérante du personnel. D'ailleurs, toutes ses compagnes de travail et la direction sont très fières des succès de Claudette. Chapeau!

•••

Une collègue de travail, infographiste à *La Voix de l'Est*, **SUZIE PION**, a reçu un appel téléphonique annonçant le décès d'une tortue. Le client était très attaché à son petit animal domestique. «Elle a subi une mort horrible, écrasée par le tracteur à gazon», a dit la voix. En fait, c'était l'animateur de radio **JEAN-CLAUDE GÉLINAS** qui se payait la tête de Suzie...

•••

C'est sûrement parce que **NORMAND LACOSTE** n'a jamais suivi de cours de cuisine à l'école Massey-Vanier, de Cowansville, que lors du souper des Francs à cet institution, il a été vu dans la toilette... des femmes. En tout cas, c'est ce que **COLETTE RACINE** en a déduit.

•••

Entre deux averses, **GEORGES BINETTE** contemplait les «cerisiers japonais» sur le parterre de son bloc à appartements, rue Bouchard. Visiblement très fier de ses plantations, Georges a déclaré à un promeneur solitaire que «Sur la rue Bouchard, les oiseaux chantent en... japonais.»

•••

STÉPHANIE DESROCHERS, infirmière de liaison à l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, portait un T-shirt sur lequel on peut lire: «moi, je ne travaille pas, je m'amuse et je performe...» Avec un texte aussi long, vous comprendrez que le T-shirt est un peu grand pour les épaules menues de Stéphanie. À moins qu'elle l'utilise comme robe d'intérieur ou encore comme jaquette...

•••

DIANE DAIGLE, dg de l'hôpital BMP, a participé à la conférence que **MARC ÉTHIER**, psychothérapeute, a donné devant les infirmières et qui portait sur le travail d'équipe et le plaisir au travail. Diane a pris la parole pour proclamer qu'elle-même, malgré tous les inconvénients qu'elle peut connaître dans un hôpital, s'amuse à accomplir ses tâches. C'est une bonne philosophie de la vie.

•••

Mais quel sort est tombé sur la tête des gars de la table culturelle? Depuis qu'**YVON DESBIENS** s'est muni d'un système pour arroser sa pelouse, il pleut continuellement. L'hiver dernier **MARCEL POIRIER** a fait l'acquisition d'une souffleuse, mais il n'a presque pas neigé par la suite. **GEORGES FORAND**, un hockeyeur insatiable, dit que le hockey n'a à peu près plus d'intérêt pour lui. **RÉAL FOURNIER**, à qui le mot travail fait plus peur que le mot fantô-me, continue pourtant à travailler. **YVON LESSARD** quitte la gang pour aller marcher à Saint-Jacques-de-Compostelle. **YVAN CHAMBERLAND** vend sa «business» et arrive au petit déjeuner avec une heure de retard, la barbe longue en plus et se présente habillé en «lumber jack». **DENIS DUMAS** traîne un mal d'épaule; ça c'est à l'avantage de ses amis du golf, il leur arrache moins d'argent. **ROBERT LABRANCHE** roule avec l'auto de «sa» **THÉRÈSE** en disant qu'elle (l'auto) lui fait comme un gant. **MICHEL ROUILLARD** a mêlé quelques cartes postales parmi ses photos de voyages et sourit quand on lui dit que les photos sont bonnes.

•••

Prenez votre souffle, ce n'est pas tout; **THÉRÈSE FORAND** en est rendue à faire des flammèches quand on parle fusion; avant, c'était seulement quand on parlait de religion... Même **MARCEL MAHEU** semble préoccupé, sans doute par sa «run de beignes» et son Club, celui du lundi. Son fils **FRANÇOIS** s'inquiète, cette situation l'énerve. Il a tellement peur que papa lui lègue la succession du Club, celui du lundi... Peut-être qu'il préférerait la «run de beignes»... **DANIEL DESLANDES** a déménagé pour s'éloigner de son travail et tout ce que ça fait, c'est une marche plus longue pour s'y rendre... **MARC ÉTHIER**? Lui ça va bien, il accumule les diplômes l'un après l'autre... **MICHEL IANNANTUONO**? Sais pas, faudra demander à **ROBERT LEBLOND**. Enfin, **CLAUDE DAIGNEAULT**... terrible. Il ne pourra même plus mourir, la jolie petite boîte de pilules, promise à son petit-fils **PIER-LUC**, (et qu'il devait lui remettre juste avant de mourir) eh bien, elle est perdue. C'est triste!

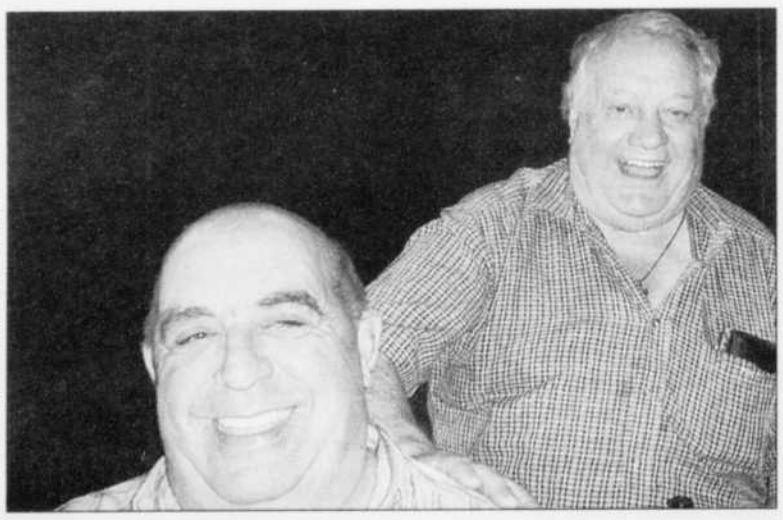
L'album de photos

Club de hockey «Bruck Maple Leafs»

Certains s'en rappelleront, d'autres l'apprendront: l'hiver 1949-50 a été le plus doux et capricieux de mémoire d'homme. Tellement que les joueurs de hockey du club «Bruck Maple Leafs» n'avaient pu disputer aucune de leurs joutes sur leur patinoire, à Cowansville. Leurs parties «locales» avaient été disputées aux arénas de Granby et de Waterloo. Les valeureux «Boys» avaient gardé la tête du classement toute la saison pour enfin perdre contre Knowlton, dans les séries d'après saison. Cette photo a été prise au Club de Récréation Bruck, le 19 avril 1950. Rangée du bas, Arthur (Minoune) Viens, Claude King, Bermond Dion, Jimmy Noiseux, et Geo. Arès. Rangée du haut, dans le même ordre; Lucien Sirois, Gilles Duhamel, André Hébert, Geo. Shanks, Lonnie Smith, René Doucet (coach-gérant) Jean-Paul Sirois, Walter Zaluski, Raymond Algers et Archibald Gagnière, secrétaire.

Qui aurait cru ça?

«La Poune» aimait bien son public... Daniel Dion, lui, aimait bien son travail de relationniste à la Sécurité de la Ville de Granby... L'amour engendre l'amour... Voici donc La Poune et Daniel prenant le café ensemble à la cuisine... Des amis (!) de Daniel lui ont offert récemment ce napperon très spécial. Un autre bon souvenir que Daniel voudra conserver.



Des gens heureux...

Cette photo démontre bien que les choristes masculins du Chœurs de l'Amitié ne sont pas toujours sérieux. Gilles Desrosiers et Denis Forand (à l'avant) en sont ici la preuve vivante. Un p'tit party pour finir l'année, après un bon concert, c'est l'occasion de dire merci au directeur musical, Denis St-Pierre. Bon été à toutes et tous et à la saison prochaine...

Cinq générations

Bonjour! Je vous présente ma famille. Il y a mon arrière-arrière-grand-mère Ida Gosselin, mon arrière grand-mère, Bérangère Gosselin-Arbour, à sa droite, c'est mon grand-père, Roch Arbouret et celle qui me porte, c'est maman, Isabelle Arbour-Verhoef. Moi, je suis le fils de Yan Verhoef, je me nomme Ludovik Verhoef et j'ai 2 mois, étant né le 20 mars. Maintenant je vous laisse, je suis un peu fatigué...

Un peu de couleur!

Pour mettre de la couleur dans la grisaille du dernier week-end, Jiraud Warnett, de Quoter 2005, avait revêtu ce costume à l'allure USA pour attirer l'attention des automobilistes qui empruntaient la rue Dufferin devant sa résidence où il tenait une vente de garage... Original, tout de même!

Gray

Toujours en tête

1% PROFITEZ de D'ÉCONOMIE sur la TPS*
SUR TOUS NOS VÉHICULES FORD

C'EST L'PRINTEMPS
J'aime J'achète

GARDEZ LE FOCUS

FORD FOCUS ZX5 SES 2006

TRÈS BIEN ÉQUIPÉE À PARTIR DE

229 $/mois
Location 48 mois†
Mise de fonds de 1 790 $
Frais de transport et de préparation inclus

MENSUALITÉ	MISE DE FONDS	DÉPÔT DE SÉCURITÉ
249 $	895 $	0 $
269 $	0 $	0 $

- Moteur Duratec de 2 L et 136 ch
- Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser
- Climatisation
- Jantes de 16 po en alliage
- Programmateur de vitesse
- Glaces et verrouillage des portes à commande électrique

Incluant l'ensemble édition hiver plus :
- Antipatinage à toutes les vitesses
- Rétroviseurs chauffants
- Sièges avant chauffants
- Freins antiblocage aux 4 roues

Jetez un coup d'œil à nos autres offres.

FORD MUSTANG 2006

22 999 $††

0 % DE TAUX DE FINANCEMENT À L'ACHAT
Jusqu'à 36 mois

FORD FUSION SE 2006

299 $/mois
Location 36 mois†
Mise de fonds de 1 795 $
Dépôt de sécurité de 0 $
Frais de transport et de préparation inclus

331671V

Ford
Bien pensé

www.ford.ca

1000 DE RABAIS DISPONIBLES

LES FRANCOFOLIES DE MONTRÉAL

Photos à titre indicatif seulement. † Première mensualité et mise de fonds exigées à la livraison. Des frais de 0,12 $ le kilomètre après 80 000 kilomètres pour la Focus et après 60 000 kilomètres pour la Fusion et d'autres conditions s'appliquent. †† Mustang : l'offre de 0 % de taux de financement s'applique à l'achat de tout modèle Mustang V6 2006 neuf pour un terme allant jusqu'à 36 mois, frais de transport de 1 200 $. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Ces offres s'adressent à des particuliers sur approbation de Crédit Ford et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre en vigueur, à l'exception de la remise aux diplomés et de l'offre de remise de 1% sur la TPS, auxquelles certaines conditions s'appliquent. Ces offres d'une durée limitée s'appliquent uniquement aux véhicules neufs en stock et peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Votre conseiller Ford peut vendre ou louer moins cher. Consultez votre conseiller Ford pour obtenir tous les détails. * Offres applicables à tout véhicule Ford 2006 ou 2007 neuf (excluant la Ford GT) livré entre le 16 mai et le 30 juin 2006. Ford Canada accordera au client une remise de 1 % sur le prix d'achat net (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) ou une remise de 1 % sur les mensualités de location pour mai et juin 2006 (excluant tout accessoire installé ou tout service fourni par le conseiller Ford) pour le véhicule admissible. Les clients dont le contrat de location entre en vigueur en juin sont admissibles à la remise de 1 % seulement sur leur mensualité de juin. Les clients peuvent choisir d'appliquer le montant de la remise à la mise de fonds ou à la (aux) mensualité(s) de location, ou encore de recevoir un chèque de Ford Canada dans les 30 jours suivant la livraison de leur véhicule admissible.

Économie

La Presse AFFAIRES.com

Coup d'œil boursier: S&P/TSX **11 539,93 ▼ 5,84** | DOW JONES **11 098,35 ▼ 26,98** | DOLLAR **89,17 ▼ 0,06** | OR (US $) **673 $ US**

Bourse de Toronto

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
AAL MV A	1.600	1.500	1.500	-0.050	1.950
20-20 Techs	2100	6.900	6.700	6.700	-0.080
5banc Sp A	850	63.140	63.010	63.140	0.000
724 Solutn	4072	3.510	3.500	3.500	-0.100
A et B					
Aastra T	25460	33.220	32.800	33.150	+0.840
Aber dm	121096	38.450	36.910	37.350	-0.540
Aberdeen	82564	7.990	7.750	7.860	+0.060
Abitibi C	1093922	4.250	4.060	4.100	-0.050
Absolute Sftwr	27338	3.390	3.220	3.250	+0.040
Accord Fin	700	8.000	8.000	8.000	0.000
Accrete Engy o	12172	7.240	6.750	7.240	+0.090
Acd sys	16748	0.365	0.365	0.365	-0.005
ACE Aviation A	889728	33.000	32.570	32.700	-0.250
ACE Aviation V	179468	32.970	32.500	32.550	+0.050
Adaltis	2440	2.760	2.750	2.750	-0.040
Adastra Mnrls	53100	3.740	2.950	3.470	+0.220
ADB Sys o	80733	0.240	0.220	0.240	0.000
Addax Petroleu	167452	28.000	27.870	27.900	-0.100
Addenda Cap	2650	25.250	24.950	25.250	+0.360
Adeptron o	33000	0.160	0.160	0.160	0.000
ADF Group Inc	500	1.120	1.020	1.120	+0.050
Adherex o	30534	0.960	0.900	0.900	-0.060
Advantx o	5015	0.110	0.110	0.110	-0.010
Aecon Gr	40785	5.590	5.450	5.500	-0.040
Aeterna Zentar	278365	7.130	6.850	7.090	+0.100
African Cp PLC	138700	1.650	1.470	1.650	+0.190
AfriOre o	250369	4.680	4.160	4.540	+0.090
Agf B F	102707	22.100	21.660	21.800	-0.100
Agnico-Eagle M	112710538	49036.300	37.200	+0.380	
Agnicore a	90	0.000	0.000	0.000	0.000
Agnicr utd	76559	8.280	8.240	8.250	+0.010
Agrium	299916	28.590	27.790	27.800	-1.340
AIC Global A	3600	15.900	15.900	15.900	0.000
AIC Global Pr	900	10.740	10.740	10.740	-0.030
Airboss o	2555	5.350	5.200	5.350	-0.030
AirIQ	26000	0.190	0.180	0.190	+0.010
Akita A f	12365	22.250	21.850	21.850	+0.040
Alamos Gld o	737058	9.750	9.150	9.550	+0.530
AlarmF o	9300	4.250	4.200	4.200	-0.100
Alberta Clippr	49100	4.000	3.860	3.880	+0.030
Alcan	2019863	55.440	53.730	54.000	-1.050
Alcan C p	575	26.650	26.550	26.550	+0.030
Alcan E p	118275	25.500	25.500	25.500	+0.160
Alexco Res o	98522	3.200	3.000	3.000	+0.050
Algo Cent	100	98.000	98.000	98.000	+2.450
Algoma St	127350	32.950	32.310	32.550	-0.050
Aliant	212545	35.490	34.270	35.150	-0.200
Aliant 2 p	1300	25.170	25.130	25.140	+0.020
Alimenta A	1100	25.990	24.670	24.750	-1.250
Alimenta B f	547992	24.820	24.300	24.550	+0.260
All Alt B	75126	33.850	33.010	33.850	+0.850
Allbanc a	900111	620	111.390	111.620	+1.620
Allbanc Splt C	10087	10.350	9.900	10.000	0.000
Allbanc Splt P	30700	24.990	24.850	24.990	+0.090
Allen-Vanguard	23554	1.290	1.240	1.260	-0.040
Allon Therapti	9900	1.050	1.010	1.040	-0.010
Almaden	163430	3.000	2.690	2.750	+0.070
AltaGas Utilit	6239	9.150	8.200	9.150	+1.140
Ambrilla o	518862	0.215	0.190	0.190	-0.025
American Bonan	2082350	465	0.445	0.450	0.000
Amerigo Res o	278600	2.250	2.170	2.190	+0.030
Amica m	669	6.450	6.450	6.450	0.000
Amisco I	1000	2.220	2.050	2.220	+0.120
Amisk A	340	0.000	0.000	0.000	0.000
Amves	22345	10.950	10.690	10.690	-0.210
Anatolia o	143460	3.440	3.060	3.350	-0.050
Anderson Energ	25325	6.100	6.000	6.000	-0.040
Andrs W A f	1	0.000	0.000	0.000	0.000
Angiotec	101730	15.900	15.500	15.500	-0.210
AnorMed	93950	8.300	8.100	8.300	+0.040
Antrim ene j	113534	2.110	2.020	2.060	-0.020
Anvil Mining o	122550	8.750	8.150	8.300	-0.050
Apollo Gld	126788	0.610	0.580	0.590	+0.105
Aquiline Res o	195083	2.970	2.800	2.800	-0.120
Arbor B	1000	19.900	19.900	19.900	+0.150
Arsenal Energy	1025161	1.160	1.080	1.130	+0.030
Art adv o	28100	0.700	0.650	0.680	+0.020
Asbestos	600	11.500	11.000	11.250	+0.500
Ascalade Commu	152796	100	5.990	6.100	+0.100
Ashton	85400	1.180	1.150	1.150	0.000
Asia o	960330	0.135	0.135	0.135	0.000
Aspen g o	39250	0.530	0.500	0.500	0.000
Aspreva Pharma	1190733	260	32.800	33.130	-0.620
Astral A	71557	36.780	36.000	36.30	+0.260
Astral B	50	0.000	0.000	0.000	0.000
Atco 3 p	657	28.300	28.300	28.300	+0.090
Atco I f	105409	39.790	38.640	38.660	+0.410
ATI tech	884555	18.410	17.890	17.890	+0.340
Atlantic Pwr U	485100	10.020	9.930	9.930	-0.030
Atlantis Sy	58500	0.490	0.470	0.470	-0.030
Atlas E	79569	5.500	5.400	5.400	-0.040
Atna o	197710	1.300	1.270	1.270	-0.020
Atrium Biotch	47830	16.500	16.250	16.500	+0.140
ATS Auto	289571	16.220	15.450	15.450	-0.700
Aur Res	1211072	17.950	17.120	17.320	+0.480
Aurizon o	14988460	3.280	2.960	3.180	+0.880
Aurorg Engy o	73481	4.500	3.950	4.450	+0.110
Avcorp I	16035	1.190	1.150	1.150	+0.030
Avnel Gold W o	1000	0.450	0.450	0.450	+0.050
Axcan P	50492	14.500	14.130	14.130	-0.020
Axia Net o	367230	3.130	3.070	3.100	-0.010
Azcar Tec	9000	0.740	0.700	0.700	-0.040
Azure Dynamics	97064	1.190	1.100	1.130	-0.050
B Split II	2670	7.810	7.700	7.700	-0.100
Ballard	521987	8.970	7.550	8.180	+0.370
Band ore o	8500	0.350	0.345	0.350	+0.030
Bankers Pete W	2000	0.590	0.570	0.570	+0.070
Bankers Petrlm	4233501	000	0.950	0.960	-0.010
Banro Corp o	63055	12.980	12.650	12.670	-0.120
Barclays Incom	525	10.250	10.250	10.250	-0.040
Barrick gld	3041923	35.700	34.610	34.800	+0.600
Bce I f	750	25.410	25.410	25.410	0.000
BCE I S	250	25.160	25.160	25.160	0.000
BCE I Z	2480	25.990	25.810	25.850	-0.170
BCE Inc	2894588	26.710	26.300	26.370	-0.290
Bce inc c	1875	25.850	25.680	25.850	+0.050
BCS AA p	2350	25.400	25.380	25.380	-0.130
Bcx pr a	271	15.800	15.800	15.800	+0.090
Bcx split a	2625	11.000	10.900	10.900	-0.200
Bear Ridge Res	89542	4.750	4.530	4.650	-0.040
Bell C 15p	700	25.000	25.000	25.000	+0.050
Bell C 16p	1000	24.950	24.910	24.910	-0.250
Bell c 17p	2450	25.200	25.140	25.200	+0.150
Bell c 18 p	15000	25.200	25.200	25.200	0.000
Bell c 19p	3383	25.050	24.960	24.960	-0.130
Belzberg o	25710	7.780	7.700	7.780	+0.080
Bema Gl o	6322653	5.670	5.400	5.450	+0.120
Bema gld wt	39000	4.050	3.850	3.850	-0.030
Bennet E	14600	3.450	3.360	3.410	+0.010
Berens Energy	1208235	2.400	2.100	2.390	+0.320
Bestar	2000	0.295	0.295	0.295	0.000
Big 8 a	2023	42.500	42.500	42.500	-0.400
Big 8 Ap	569	25.360	25.360	25.360	-0.040
Biomira	59963	1.390	1.350	1.370	-0.030
Bioms M	32371	3.750	3.510	3.600	+0.020
Bioniche	6500	1.000	0.930	0.960	-0.040
Bioscrypt	42850	1.040	0.990	0.990	-0.020
Biovail C	240391	28.450	28.000	28.000	-0.250
Birchcliff Eng	325516	6.650	6.250	6.250	-0.150
Birim A o	18500	0.520	0.470	0.510	+0.010
Bk Montreal	936617	61.780	60.660	61.510	-0.240
Bk mtl b 5	7500	26.080	25.880	26.000	+0.090
Bk mtl b4	1933	25.360	25.320	25.320	+0.020
Bk Mtl b6	75	0.000	0.000	0.000	0.000
Bk N S	3418531	42.750	41.790	41.870	-0.910
Bk N S 12 P	6875	25.900	25.810	25.900	+0.090
Bk N S 13 P	6150	25.450	25.320	25.320	-0.070
BlkRock	508744	23.870	23.820	23.840	-0.010
Blue Mountain	4802	5.000	5.000	5.000	0.000
Blue Pearl Mng	1068656	2.070	1.770	1.900	-0.140
Blue Pearl Mng	1000	1.320	1.210	1.320	-0.070
Bmbdr 2 p	4300	18.050	17.760	17.760	-0.280
Bmbdr 3 pr	1915	17.550	17.350	17.350	+0.250
Bmbdr 4 p	10975	19.990	19.510	19.900	-0.050
BMONT Split A	4110	17.040	16.990	17.040	+0.050
BMTC A f	11500	19.000	18.500	18.750	-0.750
BNN Invst	172915	3.000	150.000	150.000	+6.000
BNN Sp p	5200	26.250	26.080	26.250	+0.040
Bns split a	25	0.000	0.000	0.000	0.000
BNS Split II A	23369	11.100	10.750	10.850	-0.250
BNS Split II P	3758	21.050	20.960	21.050	+0.050
Bocenor Gr	4625	0.650	0.630	0.650	+0.050
Boliden	2410	19.250	17.250	18.000	-0.750
Bombdr A	42591	3.770	3.600	3.740	+0.060
Bombdr B f	3759706	3.760	3.600	3.760	+0.110
Boralx	22540	11.000	10.500	10.750	-0.390
Bow valy	64465	6.380	6.260	6.380	+0.010
BPO Ppty	42600	45.500	45.500	45.500	0.000
BPO Pty G	5100	22.600	22.600	22.600	0.000
Brascan Sound	968	10.110	10.100	10.100	-0.100
Brazil D	123850	0.325	0.315	0.315	+0.015
BrazMin o	115561	2.100	1.770	1.890	-0.090
Breakwater W	189900	0.710	0.650	0.650	+0.040
Breakwtr	4931055	1.300	1.210	1.220	+0.010
Bridges Transi	12000	0.800	0.800	0.800	0.000
Brik Brw o	34150	2.270	2.250	2.250	-0.020
Brmptn A f	970	13.500	13.100	13.500	0.000
Brompton Cl A	550	14.030	14.030	14.030	-0.320
Brompton Equit	2600	16.260	16.250	16.250	-0.050
Brompton Equit	114501	0.800	10.650	10.650	-0.250
Brompton Split	5900	10.650	10.640	10.650	+0.010
Brookfield Ass	546655	845.270	44.180	44.300	-0.930
Brookfield Ass	795	24.230	24.230	24.230	+0.230
Brookfield Ass	1253	24.500	24.350	24.350	-0.030
Brookfield Ass	975	25.250	25.240	25.250	+0.040
Brookfield Ass	3869	27.670	27.350	27.400	-0.190
Brookfield Ass	180	27.320	27.320	27.320	-0.180
Brookfield Ass	3974	27.610	27.590	27.600	+0.020
Brookfield Ass	2580	24.000	23.910	24.000	+0.150
Brookfield Ass	1070	26.000	25.800	25.800	-0.280
Brookfield P K	2853	25.820	25.810	25.820	+0.040
Brookfield Ppt	2430	26.140	26.000	26.140	-0.080
Brookfld f	4298	27.190	26.860	26.960	-0.050
Brookfld h	3625	26.750	26.650	26.750	0.000
Brookfld I	1900	25.720	25.680	25.680	-0.030
Brookfld P	106977	34.230	33.500	33.840	+0.340
Buhler	6000	6.750	6.750	6.750	-0.100
Bulldog Res	15303	2.300	2.200	2.230	+0.110
Burmis E	7121	3.200	3.110	3.200	+0.100
Burntsnd	39270	0.090	0.085	0.090	+0.005
C					
C hydro	165285	5.380	5.250	5.300	-0.150
C Mercntl	500	1.500	1.500	1.500	-0.050
C Superior o	26480	2.480	2.340	2.350	-0.010
C Util B	1297	40.700	40.500	40.700	+0.350
C1 ENGY O	50177	2.000	1.950	2.000	0.000
Cable Sat f	7125290	0.035	0.015	0.035	+0.025
CAE	663916	9.200	9.010	9.100	-0.020
Calader o	15000	0.075	0.075	0.075	0.000
Caldwell A f	2000	1.830	1.830	1.830	+0.020
Caledonia	955471	0.195	0.185	0.195	+0.025
Calfrac Well S	2028889	30.580	28.650	29.710	+1.260
Calian tech	1800	10.750	10.670	10.750	+0.080
Calvalley Pete	462723	7.000	6.700	6.700	-0.290
Cambior	3423333	3.720	3.560	3.610	+0.110
Cambior D W	142600	0.350	0.305	0.345	+0.060
Cambir w c	32100	1.360	1.250	1.300	-0.020
Cameco	945423	44.690	43.200	43.750	+0.210
Camp Res	533003	0.220	0.195	0.205	0.000
Can Bread	1488	60.500	59.500	59.980	+0.480
Can life p	2749	26.470	26.150	26.470	+0.250
Canaccord Cap	11040523	730	22.250	22.250	+0.750
Canadian Gold	46004	0.950	0.900	0.900	0.000
Canadian Royal	78100	1.890	1.800	1.850	+0.020
Canadian Tire	613199	66.740	65.060	65.900	-0.200
Canam Gr Sv	59373	10.700	10.400	10.450	0.000
Canarc o	189043	0.670	0.650	0.660	-0.010
CanCap p	400	25.610	25.610	25.610	-0.030
Candax Engy	1020638	1.480	1.300	1.430	+0.100
Candente Res o	55149	0.950	0.890	0.890	-0.080
Canfor	226787	13.100	13.000	13.010	+0.010
Cangene	600	9.300	9.300	9.300	-0.250
Canwst	433353	9.400	9.150	9.330	+0.120
Canwst A	2300	9.350	9.250	9.330	+0.050
Canyon Service	379985	13.250	12.500	13.250	+0.250
Cap Gain e	1000	14.650	14.650	14.650	+0.050
Cap Gain y	1000	17.390	17.390	17.390	+0.110
Capstone Mng o	3009001	790	1.570	1.570	+0.030
Cardiom	50068	12.250	11.730	11.920	-0.080
Carmanah Tech	82336	3.440	3.370	3.410	+0.030
Cascades I	50613	11.400	11.020	11.180	+0.110
Caspian Energy	2389002	600	2.500	2.530	-0.020
Catalyst Papr	799164	2.600	2.460	2.550	+0.050
CCL B f	68538	31.470	29.610	31.150	+1.150
Ccr tech o	18000	0.280	0.280	0.280	+0.010
Cdn Imp Ser 29	8855	26.500	26.400	26.400	-0.050
Cdn Imp Ser 30	8225624	990	24.800	24.800	-0.050
Cdn Life Cl A	11257	15.700	15.300	15.300	-0.100
Cdn Life Pr A	52000	10.750	10.650	10.700	+0.110
Cdn Nat Res	3438483	59.450	56.940	57.080	-0.920
Cdn Sat Radio	12300	11.300	10.900	10.900	-0.500
Cdn Sub-Surfac	6170	7.900	7.540	7.550	-0.350
Cdn Tire	30	0.000	0.000	0.000	0.000
Cdn Wis Bk	30487	42.540	41.350	41.650	-0.410
Cdn Z o	506738	1.170	1.020	1.040	-0.070
CE Frankl	9100	19.600	18.610	19.600	+1.600
Celest	435994	10.740	10.300	10.500	-0.210
Celtic E	54065	13.150	12.650	12.810	+0.210
Centerra Gld	116868	38.350	37.280	37.500	-0.340
Centry ii	12136	6.500	6.050	6.500	+0.290
Centurion o	621405	8.190	7.620	7.650	-0.190
Ceramic Protec	1493521	760	20.800	21.100	-0.950
Certicom	120362	5.790	5.540	5.580	-0.080
Cervus Fincl o	23601	0.100	0.080	0.090	-0.010
CFund A f	258045	10.720	10.100	10.420	+0.330
CG inv 1p	1100	26.500	26.500	26.500	-0.050
CG inv 2p	200	26.710	26.710	26.710	0.000
CG Invest	20031	26.360	26.000	26.340	0.000
CGI A f	424996	7.570	7.350	7.450	-0.080
Chamaelo Expl	14880	6.000	5.900	5.900	+0.100
Chariot Res O	1864710	0.600	0.540	0.560	+0.040
Chariot Res Wt	377700	0.280	0.245	0.270	+0.040
Chartersouse A	800	22.000	22.000	22.000	0.000
Chartwell Tech	22300	3.100	3.000	3.080	+0.080
Chateau A	1278	55.750	55.750	55.750	-0.260
CHC H a f	68732	27.410	26.250	27.110	+0.780
CHC Hlcpt B	200	26.510	26.510	26.510	-1.790
Chemokine Ther	2500	0.980	0.900	0.980	+0.040
Chromo o	96600	0.180	0.180	0.180	-0.010
CHUM B f	3800	31.000	30.950	31.000	0.000
Churchill	29979	5.750	5.450	5.700	+0.400
CI Bk Com	651795	80.770	79.860	80.050	-0.570
CI Financial	940066	31.250	30.810	31.080	+0.330
CIBC 18	2300	26.160	26.110	26.110	-0.050
CIBC 23	3070	26.750	26.650	26.750	+0.150
CIBC 24	3800	26.230	26.100	26.100	-0.050
CIBC 25	2818	26.460	26.410	26.460	+0.050
CIBC 26	6480	26.440	26.240	26.320	+0.090
CIBC 27	3260	26.400	26.250	26.340	+0.030
CIC Energy o	59901	6.500	6.220	6.500	-0.100
Cinch Engy o	83180	2.100	2.000	2.020	-0.070
Cipher Pharma	2550	4.320	4.100	4.150	-0.100
Circa o	1000	1.350	1.350	1.350	+0.010
Clairvest	1000	10.950	10.950	10.950	+0.100
Clarke I	2250	11.000	11.000	11.000	-0.100
Claude R	153000	1.500	1.380	1.450	+0.050
ClaymorETF	10000	9.860	9.860	9.860	-0.050
Clear engy	278041	4.490	4.180	4.200	-0.110
Cline Mining o	177154	0.580	0.420	0.550	+0.080
CN Rail	1069168	49.500	48.410	48.450	-0.300
Co Oper A	500	26.000	26.000	26.000	-0.100
Coalcorp Mining	1146997	30.800	0.750	0.780	-0.020
Coalcorp Wt J	800003	0.480	0.350	0.390	-0.005
Coastal A	600	26.000	26.000	26.000	0.000
Coastal Contac	76746	2.130	1.990	2.130	+0.080
Coeur d'Alene	42430	5.590	5.030	5.410	+0.140
Cogeco Cable I	592552	9.100	28.890	28.900	-0.100
Cogeco Inc	3035	27.000	27.000	27.000	-0.440
Cognos	138718	35.480	34.630	34.810	+0.070
Collicutt	4774	7.250	7.170	7.190	+0.040
Com Dev	191945	3.920	3.750	3.900	+0.170
Comaplx	3120	3.560	3.450	3.450	-0.200
Commercial Sol	70250	7.500	7.400	7.500	+0.410
Comnetix o	307500	0.560	0.530	0.540	0.000
Comp Mdl o	3500	7.750	7.750	7.750	+0.100
Compton	896115	13.450	13.070	13.080	+0.140
ConjuChem Inc	1226002	190	2.000	2.150	0.000
Connacher	1319819	4.050	3.860	3.880	+0.130
Constell o	3464494	2.450	2.240	2.240	-0.060
Constellatn Sf	1007191	8.750	18.250	18.750	+0.450
Contact Diamnd	5500	0.430	.380	0.430	+0.040
Coolbrnd	64450	2.900	2.750	2.800	+0.060
Corby	3590	25.000	24.700	25.000	+0.400
Corby B	1767	21.200	20.600	20.700	-0.800
Cordero Energy	22683	6.650	6.300	6.650	+0.350
Corel Corp o	1000	17.930	17.930	17.930	+0.070
Coretec	500	1.210	1.210	1.210	-0.140
orridor Res	46471	5.150	5.010	5.010	+0.050
Crriente o	183380	5.560	5.400	5.400	-0.100
Corus B f	111749	38.350	37.600	38.310	+0.930
Cossette Comm	10100	8.770	8.750	8.770	+0.140
Cott	169009	16.940	16.130	16.460	+0.190
Counsel	262075	0.500	0.500	0.500	0.000
CP Holdrs	1265120	000	115.250	120.000	+4.750
CP Rail	425745	57.750	56.600	56.620	-0.770
Cpi plastics	4100	1.810	1.760	1.760	-0.070
Crescent Gold	115250	0.330	0.325	0.330	+0.015
Crew Engy	80253	15.080	14.650	14.660	+0.220
Crew Gld o	76880	2.300	2.150	2.300	-0.040
Cros Lke o	210500	0.130	0.125	0.125	-0.005
Crosof o	333	0.000	0.000	0.000	0.000
Cryocath	14883	4.400	4.260	4.260	+0.110
Cryptolog	26495	28.150	26.800	27.900	0.000
Crystalx o	590075	4.580	4.350	4.490	+0.150
CS Pete	9180	9.320	9.200	9.270	-0.280
CSI wrlss	30205	1.900	1.780	1.890	+0.110
Cstl V A	157	25.460	25.460	25.460	-0.010
Cumberl O	125350	4.500	4.250	4.260	-0.020
Cusac Gld o	146417	0.330	0.280	0.325	+0.025
CUtil A f	129203	41.310	39.650	40.100	+0.090
CUtil Ser w	1775	26.870	26.560	26.870	+0.310
CUtil Ser x	4625	26.600	26.450	26.600	0.000
CV Techs Cl A	92583	3.050	2.970	3.040	+0.100
CVTech Grp o	3200	1.100	1.100	1.100	-0.050
Cyberplx o	100	0.000	0.000	0.000	0.000
Cygnal o	55100	0960	0.900	0.910	-0.010
Cymat o	48750	0.320	0.310	0.320	-0.040
Cynes Energy	155956	12.860	11.860	12.060	-0.040
D à F					
Dalsa	4837	15.990	15.470	15.470	-0.280
Datamark	12427	3.680	3.490	3.600	-0.010
Defiant Res Co	3747	3.180	3.100	3.160	+0.010
Delphi Engy	122615	4.850	4.600	4.720	+0.120
Denison	154692	14.320	13.550	14.100	-0.240
Denison W	1700	5.350	5.200	5.350	+0.350
Descarte	128591	4.530	4.350	4.470	+0.100
Destiny R	4039	10.750	10.500	10.750	+0.350
Dexit o	31000	0.550	0.500	0.500	-0.020
DHK Media	32700	2.400	2.100	2.230	+0.030
Diagnocur o	48189	4.480	4.400	4.400	-0.100
Diamond F o	305525	0.175	0.160	0.170	+0.005
Diamond Tree E	12455	6.700	6.150	6.650	+0.480
Diaz Res	22300	1.020	0.950	1.020	+0.020
Digital D o	2000	3.450	3.450	3.450	+0.030
Divers CF p	6007	25.660	25.540	25.660	0.000
Dividend 15 A	12925	16.790	16.400	16.790	-0.010
Dividend 15 Pr	800	10.400	10.370	10.400	-0.020
Domtar	677704	7.850	7.470	7.770	-0.020
Dorel A	200	26.000	26.000	26.000	-0.760
Dorel B	97318	26.600	25.000	26.260	+0.250
Dover Ind	4200	27.750	27.500	27.500	0.000
Draxis	9148	4.490	4.450	4.450	-0.050
Dual Explorati	37600	2.020	1.730	2.000	+0.220
Duke En	4826	32.850	32.050	32.550	+0.050
Dundee A f	10318	38.660	36.500	38.250	+1.250
Dundee Precious	534701	3.300	13.000	13.190	+0.220
Dundee We	30137	11.840	11.500	11.550	-0.100
Duvernay	221396	39.280	38.610	38.770	+0.100
Dynatec	4212000	1.400	1.350	1.390	-0.010
Dynetek o	9000	2.400	2.250	2.250	-0.030
E-L Fin	690620	000	610.000	610.000	+25.000
E-L Financial	2000	26.010	26.000	26.000	-0.020
Eastern Platin	461732	1.540	1.400	1.500	+0.010
Eastern Pltnm	500	0.700	0.700	0.700	0.000
Eastmain o	333250	0.720	0.680	0.680	-0.040
Easyhme	200	16.000	16.000	16.000	-0.500
Ecopia b o	78391	0.410	0.330	0.410	+0.060
EGI Financial	6273	10.300	10.250	10.300	-0.050
Eiger Tec o	1700	0.220	0.220	0.220	-0.015
Elctrvy	39900	0.240	0.230	0.230	-0.030
Eldorado	3020969	5.340	5.000	5.000	-0.170
Ember Res	185180	5.150	4.900	5.000	-0.350
Emera inc	325097	18.870	18.600	18.610	-0.090
Emergis	73154	4.900	4.800	4.800	-0.050
Empire A f	21165	41.240	40.000	40.750	-0.250
Enbrid 780	4820	25.470	25.350	25.430	+0.050
Enbridge	514658	32.690	32.120	32.120	-0.440
Enbridge p	800	25.560	25.550	25.550	-0.190
Encana C	3810861	54.210	52.410	52.410	+0.870
Endeavor Slvr	224530	0.900	0.690	0.750	+0.010
Endeavour Mini	4100	2.510	2.510	2.510	+0.310
Endeavour Slvr	7326343	670	3.330	3.330	-0.170
Endeavr o	310608	7.400	6.350	7.240	+1.060
Endev E	52910	1.630	1.600	1.600	-0.040

FAILLITE DE LACROIX

Ses anciens clients remboursés en priorité?

Montréal (PC) — Maintenant que Vincent Lacroix est officiellement en faillite, ses anciens clients ont l'intention de tout faire afin d'être considérés comme ses premiers créanciers, avant les autorités fiscales et avant le syndic RSM Richter.

Dans un communiqué transmis hier, les nouveaux procureurs du recours collectif contre l'ancien pdg de Norbourg ont indiqué qu'ils prendraient «tous les moyens légaux» afin que les quelque 9200 épargnants floués soient remboursés en priorité.

«Sous réserve de l'appel logé à l'encontre de ce jugement, il est de l'avis des procureurs soussignés que les milliers d'investisseurs ayant subi des pertes à l'occasion de leurs placements dans les produits financiers du Groupe Norbourg doivent être les premiers bénéficiaires de la liquidation des biens de Vincent Lacroix, sujet aux frais de justice prévus par la loi», écrivent Me Jacques Larochelle et Me Serge Létourneau.

Pour le moment, les avocats du cabinet Létourneau & Gagné refusent de dévoiler leur stratégie. Ils disent se préparer à l'audition de leur requête en autorisation de recours collectif prévue pour le 5 juin.

Létourneau & Gagné travaille pour les anciens clients de Norbourg depuis que le cabinet Lauzon Bélanger, qui avait entrepris les procédures, a été déclaré inhabile par la Cour supérieure.

En plus de Vincent Lacroix et ses compagnies, la poursuite vise entre autres les anciens dirigeants Serge Beugré, David Simoneau et Félicien Souka, les firmes comptables Beaulieu Deschambeault, KPMG et Price Waterhouse Coopers, le gardien de valeurs The Northern Trust et l'Autorité des marchés financiers.

Dianor

La semaine dernière, Vincent Lacroix a indiqué que l'essentiel de sa fortune consistait en actions de la compagnie minière québécoise Dianor Ressources. Le financier déchu détenait en effet 20,6 millions d'action de la PME et plus de 5 millions de bons de souscription.

Ces titres étaient bloqués depuis l'automne dernier à la demande de l'Autorité des marchés financiers.

Cancer de l'amiante: l'épidémie régresse

Montréal (PC) — Le nombre de nouveaux cas de mésothéliome — un cancer associé à l'amiante — a commencé à baisser aux États-Unis et le même phénomène devrait se produire d'ici quelques années en Europe ainsi qu'en Australie, ont soutenu mardi des chercheurs réunis à Montréal pour une conférence.

En étudiant les données recueillies par l'Institut national du cancer des États-Unis, le Dr Hans Weill a constaté que l'incidence du mésothéliome chez les hommes avait légèrement diminué au cours des dernières années, après avoir atteint un sommet au début des années 1990.

D'après d'autres chercheurs, l'épidémie donne aussi des signes de ralentissement au Royaume-Uni ainsi qu'en Australie mais ce phénomène est moins marqué, a-t-il précisé.

Le Québec n'échappe pas à la tendance. D'après Michel Camus, de Santé Canada, on s'attend désormais à ce que la prévalence du mésothéliome dans la province se stabilise dans une quinzaine d'années.

De l'avis du Dr Weill, ce phénomène découle probablement des changements survenus dans la consommation d'amiante dans la deuxième moitié du XXe siècle.

Conscient des risques, plusieurs pays ont progressivement interdit l'utilisation des types d'amiante les plus toxiques appelés amphiboles, responsables de cancers apparaissant souvent des années plus tard.

«Cette découverte encourageante est contraire à la crainte très répandue selon laquelle les problèmes de santé liés à l'amiante augmenteront inévitablement au cours des prochaines années, voire des prochaines décennies», a souligné le chercheur qui enseigne à l'université Tulane, à la Nouvelle-Orléans.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Minco Silver o	48209	4.200	3.350	4.080	+0.780
Mindrdy	11362	0.430	0.425	0.430	-0.070
Minefind o	158982	8.860	8.410	8.550	+0.140
Mines Mgmt o	400	8.990	8.950	8.990	+0.640
Minier Nr o	34000	0.590	0.580	0.580	0.000
Miramar	287334	3.770	3.560	3.660	+0.220
Miranda Techs	81079	18.990	18.500	18.930	+0.430
Missn Oil & Ga	18837613.100	12.500	13.100	+0.600	
Mitec Tele	63500	0.280	0.270	0.280	-0.010
MKS Inc	9565	3.100	3.090	3.100	-0.050
Molson Coors B	3997	72.280	71.640	71.820	-0.940
Molson Coors C	4922	73.000	71.780	71.780	-1.500
Moneta o	183450	0.155	0.140	0.140	-0.025
Morguard	2740	34.190	33.500	33.500	+0.180
Mosaid tec	39611	27.790	27.000	27.000	-0.270
Moto Goldmines	3322106.200	5.280	5.900	-0.350	
Moydow o	7500	0.270	0.230	0.230	-0.010
MTI Global o	14001	1.980	1.660	1.980	+0.030
Mtn Prov o	6500	4.000	3.800	4.000	+0.060
Mulvihill A	12800	9.340	9.260	9.260	-0.080
Mulvihill B	2410	13.500	3.500	13.500	-0.010
Mundoro Mng	0842502	0.440	2.160	2.180	+0.030

N à Q

NA Palldm	159844	10.300	9.750	10.010	+0.310
Napier env j	23000	0.080	0.080	0.080	0.000
Nat Bk 15	3065	26.350	26.270	26.350	+0.010
Nat Bk 16	3020	25.000	24.860	24.870	-0.130
Nat Bk Can	386409	59.750	58.760	58.770	-1.140
Nat Chalng	1000	0.070	0.070	0.070	-0.010
NBS Techs	500	0.620	0.620	0.620	+0.030
NEMI Nthrn Egy	95100	1.400	1.210	1.320	+0.070
Neo Material T	73463	2.140	2.010	2.050	+0.030
Neuroch	81153	15.300	14.200	14.360	-0.540
Nevsun o	449217	3.580	3.400	3.460	+0.150
Nevsun Res W	A565001	1.530	1.270	1.480	+0.090
Nevsun Res W	o248501	1.610	1.500	1.500	-0.070
New Gold o	45000	11.250	10.780	11.240	+0.460
New Gold W o	1000	2.700	2.700	2.700	+0.200
NewGro B	8664	18.450	18.450	18.450	-0.200
Newgrow A	1300	26.390	26.380	26.380	-0.320
Newmont	31835	59.040	57.040	57.300	-0.070
Nexen	1641832	60.850	58.550	59.200	+0.720
Nfl Cap A f	2000	17.150	17.150	17.150	0.000
Niko	172225	62.500	61.000	61.270	+0.020
Niocan o	4000	0.460	0.460	0.460	0.000
Nor Finan o	17926	1.740	1.700	1.700	+0.030
Nor Orion o	1260733	5.640	5.400	5.470	-0100
Nor Orion w	43600	3.950	3.750	3.750	-0.050
Norbord Inc	359431	10.950	10.700	10.830	-0.120
Norsat I	17950	0.820	0.780	0.780	-0.040
Nortel 5 p	6000	18.000	17.800	18.000	+0.150
Nortel 7p	7497	17.210	17.100	17.210	+0.060
Nortel Net	12986314	2.740	2.650	2.680	-0.030
North Atl o	51500	3.800	3.410	3.800	+0.170
Northern Peru	41100	2.950	2.600	2.900	+0.100
Northgat	9396703	4.240	3.700	3.950	-0.100
Northgate a	105900	1.450	1.240	1.270	+0.030
Northgate w	267700	1.450	1.200	1.300	0.000
Nova Chem	516234	35.350	34.210	34.920	+0.140
Novadaq Tech o	200	9.000	9.000	9.000	+0.250
Novagld o	222668	15.060	14.140	14.660	+0.750
Novagold W A o	13500	5.090	4.500	5.000	+0.650
Novelis	233272	24.340	22.850	24.180	+0.730
Novgld w o	10900	8.750	8.230	8.230	+0.460
Novicourt	5200	2.410	2.310	2.410	+0.090
NQL Energy	73615	8.680	8.450	8.530	+0.140
Nrthfbr Fin	89940	34.500	33.500	34.010	+0.400
Nrthrn Orion A	34400	2.350	2.180	2.290	+0.040
Nthstr Aer	1200	5.300	5.300	5.300	0.000
NUCRYST Pharma	80116.480	16.100	16.480	+0.480	
Nuinsco o	274600	0.315	0.300	0.310	+0.010
Nurun Inc	54320	4.000	3.900	3.900	-0.050
Nuvista E	109069	14.750	14.200	14.600	+0.600
Nuvo Research	1650250	0.430	0.415	0.420	-0.020
O1 Comun o	16000	0.400	0.400	0.400	+0.005
Occulogix Inc	3001	2.280	2.150	2.150	-0.160
Offshore o	16000	0.770	0.730	0.770	+0.010
Oilexco o	810185	5.030	4.750	4.750	-0.250
Olympus Pacif	2214190	0.670	0.560	0.670	+0.030
Oncolytic	30312	4.140	3.900	4.000	+0.020
Ondine Biophar	22500	1.950	1.750	1.900	+0.010
Onex	326032	22.450	21.810	21.810	-0.590
Ontex Rs o	10000	0.260	0.250	0.250	0.000
OnX ent	3467	0.140	0.140	0.140	0.000
Opawica o	1622500	0.210	0.185	0.190	-0.005
Open Range Eng	5177	4.150	3.960	4.000	-0.050
Open Tex o	56797	15.520	15.020	15.170	-0.220
Oppnhmr A	1140	30.000	30.000	30.000	-0.790
Opta Minerals	4900	3.050	3.050	3.050	-0.050
Opta Minerals	1	0.000	0.000	0.000	0.000
OPTI Canada	300407	42.000	40.670	41.600	+1.270
Optimum A	1400	3.750	3.310	3.750	-0.250
Orbus	67150	0.900	0.480	0.670	+0.210
Orezone o	64480	1.880	1.800	1.860	+0.090
Oriel Res plc	4000	0.640	0.640	0.640	0.000
Pac Insight	8150	4.350	4.300	4.350	0.000
Pac Nth 66	200	26.000	26.000	26.000	0.000
Pac NW o	137100	0.450	0.385	0.400	0.000
Pac Rim j	159560	0.840	0.800	0.820	+0.010
Pac wst	9700	11.650	11.400	11.600	+0.300
Pacific Engy o	22599	1.500	1.410	1.500	0.000
Pacific Northe	3906	19.250	19.160	19.250	-0.050
Paladin	10420	7.800	7.360	7.440	-0.360
Paladin Res o	2389240	3.600	3.070	3.250	-0.410
Pan Amer	312559	22.000	20.750	20.850	-0.350
Pan amer wt	13649	11.120	10.200	10.200	-0.150
Pan-ocean a	700	55.000	55.000	55.000	0.000
Pan-ocean b	92240	39.500	38.260	38.980	0.000
Pareto o	28000	1.400	1.350	1.400	+0.040
Parkbridg Lif	5	0.000	0.000	0.000	0.000
Parmnt R	107166	38.500	36.600	37.590	+0.570
Pason Sys	28271	33.950	31.170	33.770	+2.770
Patheon	251430	7.380	7.000	7.070	-0.230
Paulin A	200	47.160	47.000	47.000	-1.000
Peace Arch LV	109000	1.240	1.200	1.240	-0.010
Pebercn	1300	5.370	5.370	5.370	+0.020
Pelangio Mines	11960912.60	1.150	1.200	+0.050	
Peregrine o	61455	1.850	1.800	1.820	+0.020
Peru Copper o	252622	4.850	4.500	4.650	+0.150
Pet Valu	2100	8.200	8.000	8.200	+0.200
Pet Valu w	18226	1.000	0.900	1.000	-0.230
Petaquilla Mnr	105221	2.280	2.060	2.190	-0.050
Petro C CV	2951057	49.360	47.350	47.430	-0.520
Petrobk	681815	16.750	15.400	15.770	+0.620
Petrofal o	48550	1.690	1.350	1.470	+0.100
Petrolifera o	84715	9.800	9.370	9.400	+0.050
Petrolifera Pe	10100	6.850	6.500	6.740	+0.340
PFB Corp	3000	12.750	12.100	12.740	+0.490
Pine Valley O	1119900	1.450	1.230	1.250	-0.170
Pinetree o	385411	17.850	16.090	17.400	+1.020
Pioner M o	6035	0.480	0.450	0.460	+0.010
Platinum Grp M	978715	2.010	1.910	2.000	+0.050
PLM Gr o	15000	1.070	1.070	1.070	0.000
Point North En	17604	0.590	0.520	0.540	+0.030
Points Intl O	48500	0.770	0.710	0.740	0.000
Polaris Mnrls	6500	5.600	5.500	5.550	+0.100
Power corp	5.07777	25.360	25.100	25.360	+0.060
Power Corp of	79127330.300	29.850	29.850	-0.050	
Power Fin 4.95	9532	25.200	25.130	25.200	0.000
Powr C Ap	4304	25.570	25.540	25.570	+0.110
Powr C Bp	2925	25.910	25.910	25.910	-0.090
Powr C Cp	1500	26.190	26.190	26.190	-0.060
Powr Fin	499444	32.280	31.760	31.780	-0.080
Prairie Schoon	22692	17.040	16.810	16.870	+0.060
Precisn o	40000	0.265	0.265	0.265	+0.005
Prem I A	24267	10.450	10.050	10.250	+0.150
Prem I p	14149	15.950	15.760	15.950	+0.210
Prem Tech A	225	1.600	1.600	1.600	-0.200
PreMD	56700	2.990	2.770	2.950	+0.310
Primary Engy	E35550	9.930	9.600	9.660	-0.040
Prime Dvdnd C	11200	12.590	12.550	12.590	0.000
Prime Dvdnd Pr	3600	11.390	11.350	11.350	-0.040
Prime Rate Plu	2179014.000	13.700	13.900	-0.100	
Prime Rate Pr	12100	11.430	11.350	11.430	+0.080
Prod Enhance o	19100	1.600	1.510	1.510	-0.130
Producers	42053	14.280	13.410	13.640	-0.150
ProEx Energy L	27832314.000	13.000	13.330	+0.140	
Progress E A	500	21.000	21.000	21.000	-0.700
Promet L o	196400	0.440	0.390	0.400	-0.040
Proprietr	39474	1.300	1.250	1.250	-0.040
ProspEx Res	159151	3.950	3.850	3.850	0.000
Ptash Cor	178965105.680	101.550	103.400	+0.010	
Public Storage	74951	0.130	0.100	0.130	+0.030
Pulse	24936	3.050	2.950	2.960	-0.010
Pure Engy Srvc	23716625.000	24.600	24.900	+0.400	
Pure Gld o	1491515	0.085	0.075	0.080	-0.005
Pwf Fin D	2300	26.320	26.250	26.320	+0.070
Pwr F 5.90	1680	26.440	26.200	26.440	+0.280
Pwr Fin A	1200	25.250	25.250	25.250	0.000
Pwr Fin F	2000	25.780	25.780	25.780	-0.210
Pwr Fin H	3900	26.100	25.950	25.950	-0.100
Pwr Fin I	5500	26.600	26.420	26.600	0.000
Pwr Fin J	2168	26.650	26.520	26.580	+0.070
Q9 Networks	1500	10.000	10.000	10.000	0.000
QGX o	191300	2.600	2.300	2.390	-0.100
QLT Inc	263429	8.900	8.190	8.220	-0.120
Quadra Mining	130314	010.500	10.000	10.490	+0.790
Quebcor B f	97307	27.370	26.750	27.030	-0.240
Quebecor A	1800	27.450	27.000	27.350	-0.340
Quebecr w c	74	0.000	0.000	0.000	0.000
Quebecr w d	2810	16.740	16.700	16.730	-0.120
Quebecr w f	389618	11.860	11.030	11.170	-0.400
Queenstak	1576664	0.445	0.420	0.440	+0.030
Quenstn M	47231	1.900	1.800	1.800	-0.050
Quest Capital	1032517	2.870	2.720	2.810	-0.030
QuestAir Tech	25300	1.590	1.590	1.590	0.000
Questerre o	161300	0.750	0.730	0.750	0.000

R et S

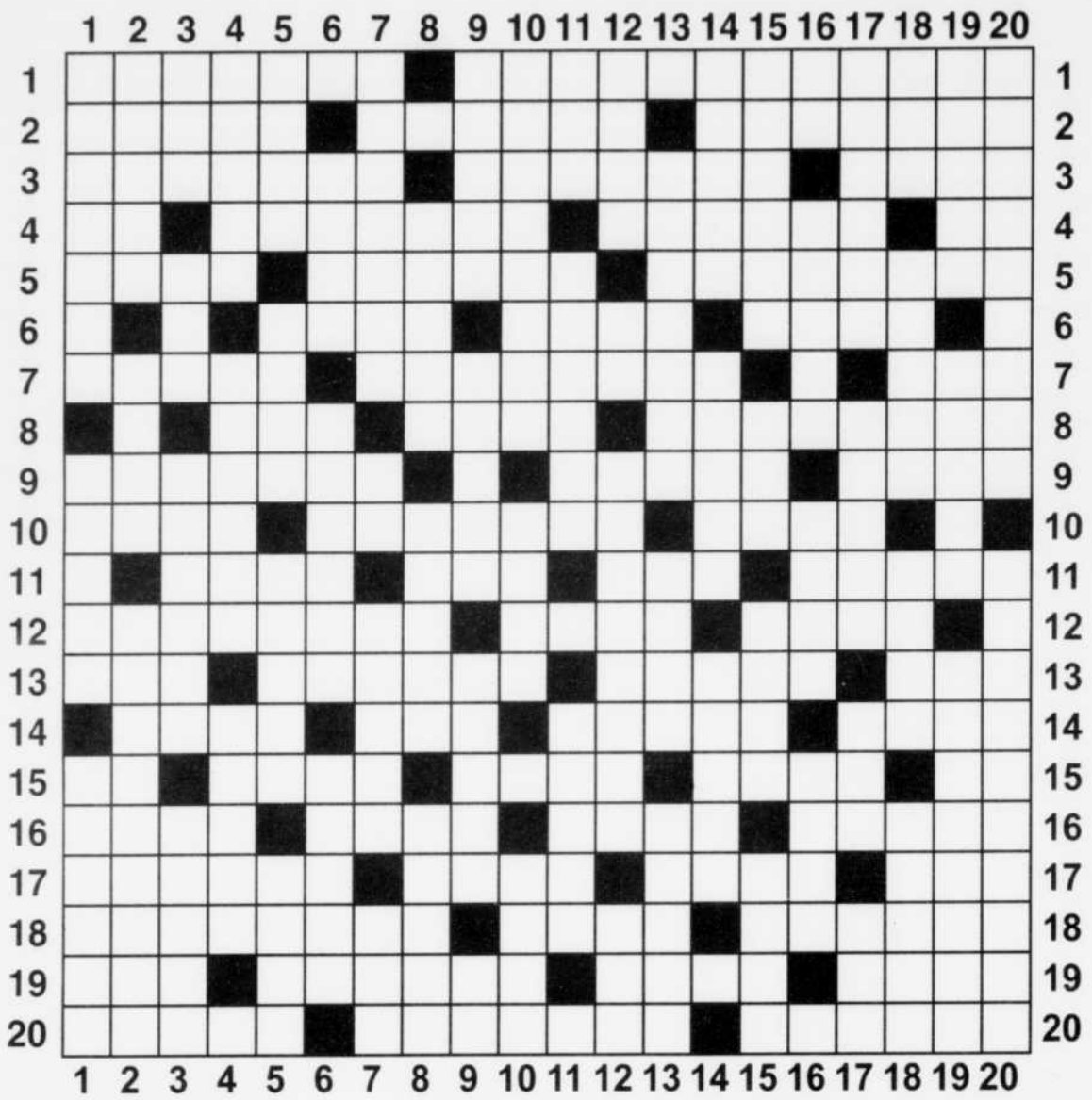
R Split II	1670	29.460	29.420	29.460	-1.490
R.R. Donnelley	251	36.950	36.920	36.950	-0.840
Railpower Tech	49515	4.350	4.110	4.350	+0.180
Rally Energy	386999	2.450	2.210	2.350	+0.060
Rand a tech	43200	2.040	2.000	2.000	0.000
Rdm corp o	1850	1.410	1.340	1.340	+0.010
Real Res	78440	23.840	23.000	23.440	+0.340
Red Back Mng o	1311393.600	3.300	3.550	+0.050	
Redcorp o	620750	0.440	0.370	0.370	-0.010
Regalito Coppe	2000	6.600	6.600	6.600	0.000
Reitman	2158	21.450	21.100	21.450	+0.460
Reitman A f	7834	21.060	19.780	20.470	+1.090
Renasant Fincl	1000	10.050	10.050	10.050	+0.140
Rentcash oRCS	5.740	5.100	5.350	-0.350	29.510
Research	452371	75.780	73.450	73.450	-1.850
Resin Systems	171390	2.000	1.910	2.000	0.000
Resverlogix o	47318	7.250	6.700	6.750	0.000
Revenue P	1675	14.050	14.050	14.050	+0.050
Revett Mnrls o	15310	1.150	1.090	1.120	+0.110
Rex Dia o	170320	0.115	0.115	0.115	-0.010
Richelieu	13044	21.550	21.500	21.500	-0.250
Richmont	75500	4.90	4.850	4.890	+0.040
Rider	130681	5.900	14.760	15.370	+0.530
Rio Nar w	27500	0.300	0.300	0.300	0.000
Rio narcea	793790	2.200	2.060	2.090	-0.050
Ritchie Bros O	14265	63.420	60.370	63.130	-0.080
ROC PREF II Pr	5615	24.030	23.850	23.850	-0.200
ROC PREF III P	5403	21.000	20.600	20.950	+0.300
ROC PREF Pr A	2433	24.500	24.150	24.150	-0.350
Rock Engy o	9700	3.490	3.310	3.370	+0.020
Rockwtr o	20195	6.780	6.550	6.600	-0.300
Rockyview Engy	327115	5.970	5.820	5.970	+0.130
Rogers A	295	47.300	46.060	47.300	+0.350
Rogers B	891083	44.150	43.250	43.670	-0.290
Rona Inc	326250	23.000	22.380	22.930	-0.070
Rothman	324620	21.340	20.500	20.500	-0.650
Royal Bank W	3465	25.600	25.520	25.520	-0.030
Royal bld	700	34.300	33.750	33.750	+1.410
Royal Bnk	2383221	46.200	45.400	45.400	-0.830
Royal Group Te	10561410.030	9.890	9.900	-0.010	
Royal Laser o	52050	1.850	1.650	1.650	-0.120
Rubicon o	241706	1.610	1.560	1.600	+0.050
Russel M	243106	25.220	24.950	25.100	+0.070
Rutter o	13075	1.180	1.150	1.150	-0.030
Ry Bk N	3364	25.600	25.330	25.380	-0.170
Ry Bk O	3960	25.360	25.350	25.350	-0.010
Ry Bk S	13478	26.290	26.130	26.270	+0.070
Ry Bk ser AA	9959	24.740	24.550	24.600	-0.100
Samuel M T	4600	13.000	12.600	12.720	+0.130
Saputo Gr	145181	34.160	33.580	33.640	+0.030
Sask Wheat Poo	4472787.850	7.540	7.800	0.000	
Savan Egy	57460	28.910	27.500	27.650	+0.520
Savaria	11500	1.750	1.660	1.750	+0.030
Saxon Egy Srv	318599	4.680	4.450	4.580	-0.020
Saxon Financia	3650	21.100	20.080	21.000	-0.400
Scandinavn Mnr	176004.400	4.000	4.400	+0.450	
Scep Inv	2800	7.950	7.750	7.950	+0.240
Score Media o	11000	0.870	0.870	0.870	-0.030
Seamark	107595	8.990	8.100	8.500	0.000
Sears Can	7663	19.600	19.000	19.500	+0.500
Semafo o	588261	2600	2.00	2.590	+0.110
SemBioSys Gent	11100	6.500	6.000	6.000	-0.500
Senvest	7000	31.000	31.000	31.000	-0.750
Sftchoice	730	10.100	10.100	10.100	0.000
Shaw C Bf	270895	31.400	31.050	31.300	-0.060
Shaw c pr	3650	26.240	26.020	26.020	-0.160
ShawCor A	131135	19.100	18.550	19.100	+0.600
Sixty a	1179	25.760	25.760	25.760	+0.010
Sixty split	8050	14.700	14.400	14.500	+0.150
Skye Res o	739450	8.750	7.900	8.500	+0.500
Sleeman B	236100	16.490	15.600	16.110	+0.160
SNC Lavln	584296	29.320	28.580	29.150	+0.160
Sobeys	14089	39.000	38.800	39.000	+0.400
Solectron	2948	3.990	3.970	3.990	+0.040
Solitario o	5387	2.600	2.450	2.600	+0.090
Southmrnera	488570	0.500	0.440	0.450	0.000
Southwst o	190559	10.750	9.750	9.840	-0.410
Spectra	10000	1.350	1.350	1.350	+0.050
Spectra P	2400	2.170	2.170	2.170	-0.010
Spectral	1800	0.470	0.470	0.470	-0.005
Spectrum	1900	1.270	1.220	1.230	-0.040
Split Yld I	700	20.750	20.750	20.750	0.000
SR Telcom	1489470	0.390	0.350	0.380	+0.010
St Andrw o	161701	0.125	0.115	0.125	0.000
Stantec	82369	23.500	22.810	22.990	-0.300
Steeplejak	800	7.200	7.200	7.200	-0.050
Stelco	22486	18.300	17.750	17.750	-0.550
Stelco W	134	0.000	0.000	0.000	0.000
Stella jones	59240	21.250	17.500	20.200	-1.450
Sterling c	2700	1.060	1.050	1.050	-0.030
Sterlite O	600000	0.090	0.080	0.090	+0.005
Sth Amer o	184200	0.065	0.060	0.060	0.000
Sth Cross o	571111	9.740	8.810	9.510	+0.320
StL Cem A f	5667	32.400	32.000	32.020	+0.020
Storm E	34300	6.350	6.090	6.350	+0.260
Stornoway Dmnd	1845681.590	1.500	1.500	-0.030	
Systems	121450	4.400	4.250	4.260	-0.140

T à Z

T.D. Bank Ser	9356	25.420	25.350	25.350	-0.050
Tahera Diamnd	4348372	2.360	2.180	2.330	+0.080
Taiga Bldg	33460	2.520	2.400	2.400	-0.120
Talisman	5289399	19.590	18.680	18.700	-0.310
Tan Royalty o	184690	8.540	7.980	7.980	+0.080
Taseko Mines	11215573.080	2.730	2.870	+0.110	
TD Bk M	600	27.760	27.760	27.760	0.000
TD Bk n	279	27.340	27.340	27.340	+0.240
TD Split B Pr	550	28.750	28.750	28.750	+0.220
TD Split CI B	500	32.870	32.750	32.750	-0.250
TEAL Expl & Mn	126005.200	4.700	5.200	-0.100	
Technicoil	130520	3.150	3.000	3.140	+0.140
Teck B f	3717913	67.340	65.450	65.520	-0.170
Teck Com A	24737	79.460	71.600	74.500	-4.960
Teknion	2100	4.300	4.300	4.300	-0.050
Telus A	330647	44.540	43.760	43.940	-0.520
Telus corp	894224	45.400	44.570	44.670	-0.480
Tembec	235241	1.730	1.610	1.710	+0.060
Tenke Mng	300290	12.700	11.500	12.250	-0.250
Tesco	39920	22.340	21.010	21.970	+0.860
Thd CGInv	710	43.250	43.250	43.250	0.000
Theratech	119510	1.670	1.600	1.600	0.000
Thirty F p	247	25.800	25.800	25.800	+0.570
Thirty Five	1765	38.000	37.990	38.000	+1.000
ThomCor	343326	43.900	43.400	43.590	-0.380
ThomCor 2	1975	25.950	25.350	25.600	+0.010
Transition The	95130	0.670	0.630	0.630	-0.010
Tranzeo Wirele	90500	1.560	1.500	1.520	-0.090
TrCan PL	1485855	32.240	31.680	31.750	-0.720
TrGlob o	12150	5.750	5.500	5.680	+0.110
Tri Vison o	25420	1.630	1.500	1.600	-0.030
Triant Holding	10510	0.570	0.500	0.500	-0.220
Trican Well	398359	25.700	24.100	24.250	+0.555
Trimac Inc Fnd	12440	10.630	10.550	10.550	0.000
TriStar Oil &	156723	7.060	6.760	6.870	+0.030
Trizec Canada	97878	24.900	24.350	24.800	-0.450
TrP 1st U	3970	51.720	51.700	51.700	-0.650
TrP 1st Y	2001	51.800	51.650	51.650	0.000
Tso3 o	22095	2.850	2.400	2.800	+0.050
Tsx Grp	276948	44.960	44.000	44.570	-0.260
Tucows	2290	0.920	0.920	0.920	-0.020
Tudor o	13900	2.250	2.210	2.210	+0.060
Tundra S	12064	17.630	17.250	17.480	-0.020
Turbo g	113620	0.270	0.230	0.270	-0.010
Turnkey E&P I	9400	5.400	5.290	5.370	+0.170
TUSK Energy	78932	3.830	3.450	3.560	-0.190
TVA Gr Bf	2030	15.520	15.220	15.220	-0.310
TVI Pac o	1626600	0.190	0.165	0.180	+0.015
Twin Mng j	267850	0.145	0.135	0.140	0.000
Uex C o	1119833	3.860	3.550	3.750	+0.090
UGas 6 pr	1199	55.250	54.250	55.250	+2.250
Un Corp	1025	58.200	58.000	58.000	+0.200
UNI selct	69442	32.250	32.000	32.000	0.000
Ur-Energy Inc	469152	2.290	2.100	2.200	-0.050
Uranium Patic	395636	8.450	8.200	8.200	+0.050
Uranium Patic p	24675	3.070	2.750	2.900	+0.240
US Fncl 15 Cl	1026	11.340	11.330	11.330	-0.020
US Fncl 15 Pr	3227	10.570	10.460	10.460	-0.110
Utility C	550	49.000	49.000	49.000	0.000
Uts Energy	2838542	6.620	6.450	6.510	+0.140
Vaaldiam Res o	2947201	1.150	1.050	1.150	+0.150
Valiant Energy	12167	3.380	3.300	3.380	+0.080
Van Houtte	7820	20.920	19.760	20.920	+0.980
Vasogen	70851	2.490	2.270	2.350	-0.110
VCom	4266	10.120	9.980	10.100	+0.200
Vector	53500	5500	5.150	5.340	+0.140
Velan Inc	58500	13.050	13.000	13.000	0.000
Verenex Engy o	14000	4.000	3.850	3.910	-0.050
Vero Energy	23885	6.390	5.950	6.290	+0.290
VHom A f	5500	5.380	5.350	5.380	+0.130
Viceroy Expl o	117631	8.900	8.450	8.650	+0.050
Victhom Human	26750	0.980	0.940	0.940	-0.010
Vincor I	844204	36.380	36.340	36.360	+0.010
VIRexx Medical	17958	1.050	0.990	1.050	+0.020
Virginia o	115955	4.160	3.900	4.090	+0.270
Virtek vis o	14200	1.250	1.230	1.250	+0.030
Vista Gld	30042	9.000	8.300	8.510	+0.190
Vitran	6450	25.000	24.000	24.000	-0.500
Vivendi u	400	39.750	39.750	39.750	-0.250
VSM Med o	199221	0.360	0.320	0.320	-0.040
Walbrdg o	1170000	0.315	0.300	0.300	-0.005
Warnex o	2500	0.940	0.910	0.910	-0.020
Wcoast 7 p	2895	25.750	25.530	25.530	-0.080
Wcoast 8 p	1475	25.420	25.420	25.420	0.000
Weda bay o	17500	2.690	2.690	2.690	0.000
Welton Energy	30352	1.130	1.120	1.130	+0.010
Welton Engy W	24	0.000	0.000	0.000	0.000
Wenzel Dw	59500	2.350	2.140	2.330	-0.020
Wescst A f	809	14.540	14.160	14.160	0.000
Wesdome Gold	8425	2.200	1.820	2.120	+

L'Extra

Problème n° 207 - Michel Hannequart-www.hannequart.com



HORIZONTALEMENT

1. Petit singe - Gorille.
2. Recueil de cartes - Tente de séduire - Qui se reproduit par des oeufs.
3. Manteau chaud - Elle peut exploser - À toi.
4. ... Capone - L'oranger en est une - Poisson voisin du saumon - Astate.
5. Mis à la poubelle - Sert à prévenir d'un danger - Calme.
6. À deux pas - Irlande - Greffé.
7. Cohésion - Niveau de vie - Privé d'humidité.
8. Ovation sportive - Ville d'Italie - L'ensemble.
9. Qui a deux côtés égaux - Monnaies - Dieu grec.
10. Le colonel y mange - 8 848 m - Décamper.
11. Partie molle du pain (pl.) - Fils de Noé - Principe de vie - Prix de location.
12. Colorées - Femme d'Héraclès - Il reçoit.
13. Bouclier - Bévue - Il parle l'inuktitut - En Suisse.
14. Oublie - Vieille armée - Tas de paille - Pivots.
15. Versus - Écoule - On y parle persan - Échange - Fin de lettre.
16. Crochet double - Centre du cyclone - Ivan IV - Association d'escrocs.
17. Prompt - Propagé - Disculpé - Coule en Afrique.
18. Musicien - Grand lac salé - Hostile.
19. Levant - Repentir - Accoutré - Hameau antillais.
20. Mis à l'essai - Honorer - Lieux de souffrances.

VERTICALEMENT

1. Petit singe à longue queue - Singe - Singe vert.
2. Singe-araignée - Un peu fou - Européenne.
3. Rivière d'Alsace - Répartition - Métal - Éclairent la scène.
4. Magistrat municipal - Tintement d'une cloche - Fait d'apparaître.
5. Né de - Chauve - Décapité - Dévoiler.
6. Célébrité - Calibrer - Acte de la pensée.
7. Rêvées - Unité d'énergie - Usé par frottement - Il roule très vite.
8. Groupe social - Ouïes - Arrose Grenoble.
9. Parier - Étoile - Profitable - Indique la matière.
10. Fait de consentir à quelque chose - Chef arabe - Dompté.
11. Cul-de-sac - Canards marins - Maîtriser.
12. Incisive - Gloussé - Romains - Salut latin.
13. Passionnée - Liste appétissante - Avant le retour.
14. Bien en chair - Partie de mer - Extrémiste.
15. Fait mal à l'œil - Ville du Japon - Il n'y a pas longtemps - Destiné.
16. Cent un - Ver parasite - Petit espace isolé - L'Algérie en fait partie.
17. Choisissent - Ressemble au loir - Se dit au tennis - Gros nez.
18. Musique du Maghreb - Envie - Mirettes - Eau-de-vie.
19. Cour de prison - Se porte au cou - Raccommoder.
20. Maximes - Petits cours d'eau.

SOLUTION

problème n° 206

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
1	A	C	H	E	V	E	R	■	P	U	T	S	C	H	■	A	I	D	E	R
2	P	A	U	M	E	■	E	G	A	R	E	E	■	A	S	T	R	A	L	E
3	E	V	E	I	L	L	E	■	G	E	S	T	A	P	O	■	R	O	I	S
4	R	E	■	S	O	U	L	A	N	T	■	A	S	P	I	R	E	■	M	I
5	C	R	I	E	■	N	I	■	E	R	U	C	T	E	R	■	E	T	E	S
6	U	N	S	■	Z	E	R	O	■	E	N	E	E	■	S	O	L	I	■	T
7	■	E	I	R	E	■	E	U	S	■	G	E	R	E	■	N	■	B	L	E
8	R	U	S	E	E	S	■	R	A	J	A	■	I	L	L	U	S	I	O	N
9	A	S	■	S	■	I	S	S	U	■	V	E	X	E	E	■	H	A	U	T
10	F	E	R	T	I	L	E	■	T	R	A	M	■	I	O	T	A	■	R	■
11	A	■	A	E	R	E	■	T	E	E	■	A	R	S	■	A	N	O	D	E
12	L	A	T	R	I	N	E	S	■	E	T	N	A	■	B	R	A	S	■	X
13	E	C	O	■	S	E	R	A	I	L	■	C	I	L	I	E	■	S	E	C
14	■	A	N	S	E	■	A	R	C	■	V	I	S	O	N	■	L	U	X	E
15	S	R	■	O	E	U	F	■	O	P	E	P	■	Y	E	T	I	■	P	L
16	P	I	O	N	■	V	L	A	N	■	R	E	V	E	■	U	N	T	E	L
17	L	A	N	G	E	■	U	S	E	E	S	■	U	R	E	E	■	I	D	E
18	E	T	C	E	T	E	R	A	■	R	O	B	E	■	C	R	E	T	I	N
19	E	R	E	■	A	R	E	N	E	S	■	A	S	E	R	■	P	R	E	T
20	N	E	S	S	U	S	■	A	N	E	T	H	■	L	U	M	I	E	R	E

330457V

Horoscope

Gémeaux

du 21 MAI au 21 JUIN

Un milieu de semaine où vous devez éviter de disperser vos forces et de vous éparpiller. Si vous faites plusieurs choses en même temps, le résultat de votre travail risque de s'en ressentir. Il vaut mieux terminer complètement une tâche avant d'en entamer une autre. Et dans le cadre de tout rapport d'ordre personnel ou professionnel, il faut demander pour recevoir...

Cancer

du 22 JUIN au 22 JUILLET

Il faut allouer suffisamment de temps à une tentative pour qu'elle puisse faire ses preuves. Attendez un peu avant de vous lancer dans une autre direction. En effectuant une multitude de manœuvres en même temps, il deviendra difficile d'évaluer correctement la provenance des résultats obtenus. Mars encore en Cancer peut vous aider; ne paniquez pas.

Lion

du 23 JUILLET au 23 AOÛT

La Lune quitte aujourd'hui le Signe du Bélier pour faire son entrée dans celui du Taureau. Par conséquent, le rythme de vos activités pourrait subir quelques ralentissements. C'est peut-être le temps d'expliquer à certaines personnes inflexibles qu'elles doivent faire preuve de plus de souplesse dans le cadre de tout travail de groupe ou projet d'équipe.

Vierge

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE

Chassez immédiatement tout sentiment de regret. Il n'est pas encore trop tard pour revenir en arrière et pour accepter une offre que vous aviez laissé passer. Il faudra peut-être marcher sur votre orgueil, mais compte tenu des heureuses conséquences à long terme, cela vaudra bien la peine. Et puis, un moment de honte est si vite passé...

Balance

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE

Il vaudrait mieux chasser toute appréhension concernant l'impression que les autres ont de vous. Les aspects planétaires actuels pourraient d'ailleurs vous démontrer qu'une personne qui vous insécurise ne menace pas votre avancement. Le meilleur moyen d'en avoir le cœur net serait de briser la glace le plus rapidement possible. Votre entretien promet d'être cordial.

Scorpion

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE

En arrivant en Taureau, face au Scorpion, la Lune crée un climat dans lequel vous devriez vous sentir confortable. Voici donc un bon moment pour passer de l'idée à l'acte. Une autre personne ne vous intimidera que si vous lui accordez ce pouvoir. Vous exercez beaucoup d'influence sur les événements. Prenez-en pleinement conscience et faites bouger les choses.

Sagittaire

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE

En face de votre Signe, l'actuel duo Soleil + Mercure en Gémeaux crée un climat propice au dialogue et à la communication. Les individus les plus introvertis semblent enfin capables de sortir de leurs coquilles, mais ils auront peut-être besoin d'y être encouragés. Il suffit de vous ouvrir en vous confiant à quelqu'un pour l'inciter à faire de même...

Capricorne

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER

Tandis que la Lune quitte le Signe du Bélier pour entrer en Taureau, vous constaterez que les meilleures solutions se trouvent à votre portée. Une situation peut enfin vous sembler mieux organisée, et le climat ambiant plus réceptif à vos idées. Il suffira d'une simple modification à votre routine quotidienne pour vous procurer une fraîche impression de renouveau.

Verseau

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER

Même si cela vous rend un peu mal-à-l'aise, n'hésitez pas à poser des questions afin de clarifier certains détails qui demeurent nébuleux. Les bonnes occasions ont comme point commun de se présenter sans équivoque. L'entrée de la Lune en Taureau peut avoir pour effet de compliquer pour vous un processus, mais cela ne veut pas dire que vous ne parviendrez pas à vos fins.

Poissons

du 20 FÉVRIER au 20 MARS

La connaissance de soi mène à l'amélioration de soi et au bonheur. Il est toujours préférable d'accepter le naturel que d'essayer de le camoufler; surtout qu'il revient au galop! Les complexes, les blocages et les phobies des autres ne devraient pas influencer votre estime personnelle. Voyez plutôt votre beauté intérieure en vous affirmant fièrement et en marchant la tête haute.

Bélier

du 21 MARS au 20 AVRIL

Tout ira pour le mieux pourvu que vous n'attendiez pas la dernière minute pour commencer à vous activer. Plus vous prendrez de l'avance dans vos préparatifs, et moins vous risquerez d'oublier ou de négliger certains points importants. Par ailleurs, il s'en suffirait de peu pour rassurer quelqu'un quant à l'estime que vous lui accordez. Vénus est encore en Bélier...

Taureau

du 21 AVRIL au 20 MAI

L'arrivée du cycle de la Lune en Taureau vous réserve un milieu de semaine intéressant, amusant, et peut-être même spectaculaire! Vos talents peuvent se faire remarquer et vous mériter davantage de reconnaissance publique. Certes, ce n'est vraiment pas le moment de bâcler votre travail. On ne sait jamais qui est en train de nous regarder.

330442V

Gray

Petites annonces

375-8888 / 375-VENDU

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h*

Télécopieur: 375-2195

Courriel: classees@lavoixdelest.qc.ca

* Avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

VISA MasterCard Interac

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI au SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le SPÉCIAL WEEK-END doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.

327829V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

286 MAILLOUX: Cottage sur 3 étages, nouveau prix, faut voir !!!
213 GEMME: Cottage moderne avec garage et piscine (Transfert)
NOUVEAU SUR LE MARCHÉ AU 331 DE DUNHAM: maison mobile, 4 pces, en bas de 60,000$.

PIERRE BOUTHIETTE
Tél. 360-8511 La Capitale Performance
Ctr. Imm. agréé

À ACHETER DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR : jumelés-cottages et jumelés-bungalows, dans secteur haute-ville. Inf: 776-2676.

CANTON DE GRANBY: Située 53, 9e Rang Est, grande maison 46x34, à paliers, en brique, grand terrain très intime à l'arrière, 3 c.c. + 1, 2 s.bain, planchers bois franc, boiseries, piscine 24 pi, comb. lente, bardeau asphalte changé nov. 2005, porte avant neuve, plusieurs fenêtres changées, maison chaleureuse façade plein sud, face à un parc, plusieurs inclus. NOUVEAU PRIX: 189,900$. Info : 378-5672

CONSTRUCTION NEUVE DANS CANTON
près des Galeries, style anglais, 2,016 pi.ca. habitables, directement du constructeur.
Info : 577-1769 ou 777-1695

DIRECTEMENT DU CONSTRUCTEUR
Grand choix de bungalow, jumelé 2 étages et condo, dans 5 sites résidentiels différents.
Inf.: 777-8888, 776-0090

DIRECTEMENT DU CONTRACTEUR
Maisons neuves, choix de plusieurs modèles. Prix compétitifs. **VISITE LIBRE DIMANCHE de 14h à 16h au 538 du Géranium**
François : 776-5520; 372-9458

MAISON À VENDRE, SPLIT LEVEL situé près de la route 139, 3 c.c., 1 s. de bain, 1 s. d'eau, s. de jeu, poêle à bois, syst. d'alarme, piscine, pl. bois franc, flottant, céramique, cabanon, terrassement fait, terrain avec intimité, 140,000$ ferme. Agents s'abstenir. À Granby. Appelez après 17h sur semaine, et la fin de semaine en tout temps.
Inf.: 450-522-5767

RUE ST-HUBERT, GRANBY Coin paisible, près du CH Granby, 3 c.c. au rez-de-chaussée, 1 salle d'eau et 1 c.c. au s.-sol, cuisine refaite à neuf, cabanon. Prix: 134,000$. Info: 450-372-1876

STE-CÉCILE DE MILTON: RUE PRINCIPALE Bungalow en brique, 3 c.c., remise, piscine, gr. s.-sol, chauffage élec. et bois, ent. rénovée, gr. terrain, gar. chauffé. À vendre 149,000$ ou à louer, 775$/mois. Option d'achat. Personnes sérieuses avec réf. Financement 4% pour 5 ans.
RUE DOZOIS, GRANBY. Grand 4½ À SOUS-LOUER 625$/mois. 372-5614

WWW.ERICLABRIE.COM
FACE AU LAC DE ROXTON POND bungalow 3 c.c., beaucoup de rénovations effectuées, faites vite! 94,500$.

WWW.ERICLABRIE.COM
GRANBY: possibilité de libérer 1er juillet, rue de la Volière, jumelé tout à fait étincelant aménagé et décoré avec goût, 2 c.c., bois franc et céramique. Il est unique, faites vites! 144,900$.

WWW.ERICLABRIE.COM
RECHERCHÉ: Vous désirez vendre votre propriété et recherchez une personne de confiance pour vous aider à le faire? Il me fera plaisir de vous donner un coup de main!

WWW.ERICLABRIE.COM
RECHERCHÉ: Vous êtes à la recherche d'une propriété? Avec les outils auxquels j'ai accès, je peux vous aider énormément à trouver la perle rare!

ÉRIC LABRIE, agent imm. affilié
Remax Professionnel inc.
450-522-2182 ou 450-378-4120

1037 Logements vendus depuis 2000

Yves Forand

375-1621
378-4120

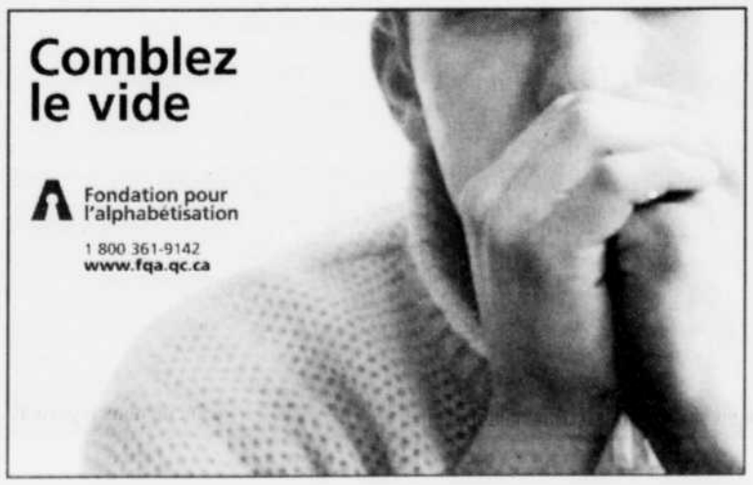
RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé

331019V

Visitez mes propriétés, page web: *gabytrudeau.ca*

Gabrielle Trudeau
Avec vous depuis 1981
531-1507 • 378-8461
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

329873V



501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

TRANSFERT

RE #7020 GRANBY - POUR PROFESSIONNELS
Superbe résidence avec grande fenestration et toit cathédrale à + de 20 pi de haut avec mezzanine donnant accès aux chambres et salle de bain, sans oublier une très grande salle à manger avec vue sur la montagne, bénéficiant d'un terrain de plus de 35 000 pi ca en pente. 331255V

Michel Marois
Agent immobilier affilié
RE/MAX IMPACT INC.
Courtier immobilier agréé
771-7707

Michel Désilets

- Estimation gratuite
- Achat
- Vente
- Échange
- Succession

378-4120
RE/MAX professionnel inc. courtier immobilier agréé
331021V

PAR LE PROPRIÉTAIRE au 154, boul. de la Mairie, Canton de Granby

Charmant cottage, constr. 2001, pl. merisier à la grandeur, 2 + 1 c.c., 2 s.d.b., sous-sol fini avec salle d'eau, terrain de 33 500 pi ca, garage 16' x 24'. Prix : 232 000 $.
Info : (450) 777-7191 362985V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Agent immobilier affilié
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé

Ma priorité,
vous servir efficacement !

522-0060
378-4120
Estimation gratuite
331027V

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

DUPLEX et JUMELÉ
5½, LOGIS DU PREMIER
LIBRE À L'ACHETEUR POUR
1er JUILLET. PRIX À PARTIR 193,000$,
SITUÉ RUE CARON.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS
INF: 450-776-4559

504 VISITES LIBRES

WWW.ERICLABRIE.COM
VISITE À NE PAS MANQUER!
833 de la Volière, Granby
Dimanche le 28 mai de 14 h à 16 h
ÉRIC LABRIE, agent imm. affilié
Remax Professionnel inc.
450-522-2182 ou 450-378-4120

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

MODULAIRE 16X70 , 1990, 3 c.c., 79,900$. Camping Bonjour.
JEAN VINCELETTE
521-6013, La Capitale

510 COMMERCES À VENDRE

RESTO-SANTÉ (sandwich, salade, muffins) Buffet froid Dans centre commercial de Cowansville, bon roulement, clientèle établie. tout équipé. Idéal pour couple. 25,000$ nég. Intéressés seulement 450-263-4377 ou 525-1975

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

2½ JUIN, JUILLET: HAUTE-VILLE meublés eau chaude, buanderie, patio, remise, paisibles, stat. 375-7735

2½ REDIVISÉ, salle de bain neuve, situé près du Maxi, 430 $ / mois. Références. Disponible maintenant. Martin, 450-405-4244

000 - 3½ RUE ST-URBAIN, meublé, chauffé, éclairé, 1er juillet, références. 578-2150.

SUPER LOGEMENTS TOUT BÉTON
Situés dans les QUATRE coins de la ville

- **OCTOGONE PLAZA,** 500 Montée des Seigneurs
(Seulement quelques 3 1/2 et 4 1/2 disponibles)
- **LES RÉSIDENCES ST-JUDE,** 135 St-Jude Nord
(Quelques 3 1/2 disponibles)
- **APPARTEMENTS DU CÔTEAU,** 979 Caron
(3 1/2 et 4 1/2 disponibles)
- **ÉDIFICE ST-JACQUES,** 355 St-Jacques
(1 seul 3 1/2 à 450$/mois)

Tous ces appartements vous sont offerts avec des loisirs et une grande sécurité

3 1/2 à partir de 575$ - 4 1/2 à partir de 660$

RÉSERVEZ AUJOURD'HUI POUR PLUS TARD

Pour rendez-vous: (450) 378-5050
331079V

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

AU 336 DENISON O. #1, 2½ très propre, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, réf. demandées, préférence non-fumeur, libre 1er juin. 372-5210

3½ À 445 $ / MOIS, semi-meublé, eau chaude fournie, endroit tranquille. Inf.: 521-7326

MEUBLÉS, CHAUFFÉS, ÉCLAIRÉS, 1½ 292-340; 2½ PAS DE CHAMBRE 345-385; 2½ avec chambre, 420$. 3½ à 510$. 4½ semi-meublé, chauffé, éclairé, 510$. Info: 378-4121

532 LOGIS À LOUER EN RÉGION

BROMONT, grand 5½ rénové, avec vue sur les pentes, plancher flottant, personne tranquille, 600$ par mois. Disponible maintenant. Inf. 1-877-999-3296

BROMONT 5½, 3e étage, balayeuse centrale, pour personnes responsables et tranquilles, au 114 de la Violette, pas d'animaux. Inf: 372-4450

BROMONT: grand 4½ très propre, céramique, pl. flottant ou tapis, près tous les services, espace de rangement, asp. central. 450-521-7632

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

0000- GRANDS 4½ libres 1er juill., bois franc, aspirateur central, armoires mélamine, système d'intercom, bon secteur. 777-9897, 469-2517

135 LAURENT APP. 4 Beau grand 4½ à sous-louer, pl. bois franc, pour mi-juin ou 1er juil. 545$/mois. Info: 777-4206

1 MOIS GRATUIT - BROMONT , condo 4½ insonorisé, foyer au bois, vue sur le centre de ski, 2 minutes des pentes, très ensoleillé, 2 stationnements, libre imm. ou juillet, 514-608-8283.

3½ - 4½ CHAUFFÉS eau chaude fournie, stationnement, bien situés, de 425$ à 575$ par mois. Libres le 1er juillet. 450-375-2422.

3½ AU 645 STE-CATHERINE, libre, près du parc industriel, plancher flottant, pas d'animaux. 372-7633.

3½ MEUBLÉ et 3½ NON-MEUBLÉ 2e étage, 181 Cowie, pour pers. n-fum., propre et tranquille. Pas d'animaux. Juin et juillet 410$. 372-6419

3½ PRÈS DES GALERIES chauffé, eau chaude fournie, inst. lav. séch. Libre 1er juil. 400$/mois. Info: 450-378-9070

3½ SEMI-MEUBLÉ
Pour personnes de 50 ans et +. 775-5310

4½, RUE TRÉPANIER, imm. neuf, avec sous-sol, planchers flottant et céramique, bain en coin, libre mi-juin, 750$/mois. Inf.: 375-8263

4½ DANS UN BAS rue Dozois, libre 1er juillet. 635$/m. Enquête de crédit. Appelez après 14h. 378-6817 demandez Ghyslaine.

4½ GRAND, très propre, libre imm. rue Bourgeois, 430$ par mois. 375-2159 entre 9 h et 20 h.

4½ LIBRE JUIL. et AOÛT , très propre, tranquille, pas d'animaux, 777-9663

* aaaaaaaaaaaaaaaaaa **
GRANDS 4½ MODERNES
505$ à 530$, juin, juillet, août
Insonorisés, plancher béton, style condo
Asp. central, inst. lav. séch.
Idéal pour retraité, semi-retraité
41 Pinard 275 Simonds, 372-2474

AU 299 RUE DOZOIS, grand 4½, 1er étage, immeuble neuf, endroit tranquille, libre immédiatement, 675$/m., 522-5421 ou 776-8456

CENTRE-VILLE, 196 Ave du Parc. Appartement rénové, chauffé, eau chaude, éclairé, cuisinière et réfrigérateur inclus, pour personne très tranquille. 3½, 450$ par mois, maintenant ou juillet 2½ 350$ par mois, juillet. 1-877-999-3296

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

961-967 rue CARON
GRANDS 4½ A LOUER
CONSTRUCTION 2004
POUR LE 1er JUILET
580 $ / MOIS
RÉFÉRENCES EXIGÉES
PAS D'ANIMAUX
AUSSI AU 937 CARON 4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, MÉNAGE REFAIT ET PLANCHER FLOTTANT, 540$ PAR MOIS.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
POUR INFO : 770-8514, 378-5050

961-967 rue CARON
GRANDS 4½ A LOUER
CONSTRUCTION 2004
POUR LE 1er JUILET
580 $ / MOIS
RÉFÉRENCES EXIGÉES
PAS D'ANIMAUX
AUSSI AU 937 CARON 4½ LIBRE IMMÉDIATEMENT, MÉNAGE REFAIT ET PLANCHER FLOTTANT, 540$ PAR MOIS.
VISITE SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT
POUR INFO : 770-8514, 378-5050

FACE AU LAC BOIVIN: 5½, 1er balcon, dans un 6 logis, tranquille, références demandées. 540$/mois. Après 10h au 378-0149.

GRAND 3½
Au 3e étage, 390$ et un petit au 1er étage 365$
Possibilité semi-meublés. Libres 1er juil.
au 326 rue Massé. Info: 372-2944

GRAND 3½ secteur haute-ville, patio de ciment, pl. flottant, armoires en chêne, réf. exigées, 500$/m., non fumeur, pas d'animaux. 777-7319.

GRAND 4½: ENDROIT PAISIBLE ET CONFORTABLE pour pers. seule ou retraitée, 1er plancher. Libre 1er juil. 378-7263 ou cell. 531-4265

GRAND 4½ AVEC BUREAU, libre 1er août, situé dans un 1er plancher dans un immeuble récent, rue de l'Iris, 615$/m., 539-5074, 777-0453 le jour

GRAND 4½ dans triplex neuf, rue Trépanier, à l'etage ou rez-de-chaussée, céramique et pl. flottant, 750$/mois. Inf.: 777-8888

GRAND 5½ , haut de duplex, 2 c.c. + 1 bureau, stationnement privé, patio au 2e étage 12x16, rénové au complet en 2005, 700$. 378-5839.

HAUT DE DUPLEX divisé en 3½, situé rue Laval, 550$/mois. Info : 378-9035.

LOFT libre immédiatement, au centre-ville; chauffé, eau chaude fournie, 450$/mois.
4½ CHAUFFÉ, eau chaude, centre-ville, 500$ par mois, libre 1er juillet. 375-0768

LOFT LUXUEUX comptoir granite, plaque chauffante, four encastré, bain thérapeutique, asp.central, etc. 710$/mois. 1er juil. 372-7729

NOUVEAU! 3½ 550$/mois. Luxueux, rue Dubé secteur hôpital, pour juillet, 372-8378

NOUVEAU ! STYLE CONDO 4½ super propre, rue Denison Ouest, près piste cyclable, jardin de détente, balançoire, 1 stat. Idéal pour retraité ou semi retraité. 530$/ms. Bienvenue. 776-6736

NOUVEAU: GRAND 5½ 1er étage, semi-meublé ou non, câble fourni, avec réf. Libre 1er juillet. François ou Diane 372-0557

PARC INDUSTRIEL, PISTE CYCLABLE
5½ REZ-DE-CHAUSSÉE, 5½, 3e étage, 4½ FOYER COMB. LENTE. Tout béton, libres 1er juillet. Pas de chien. Enquête de crédit obligatoire, rue Cyr. 375-2629 ou 378-9737

PETIT 4½ AU CENTRE-VILLE
MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
475$/MOIS. Alain ou Julie au 360-0843.

PLACE MASSÉ
4½ libre juin/juillet; 5½, libre 1er juil., tranquille.
Réf. exigées. Conciergerie. 776-3986

SECTEUR HAUITE-VILLE luxueux 4½, rez-de-chaussée, bois et céramique, foyer, balayeuse centrale, libre 1er juillet, 650$. 450-522-3929.

SECTEUR HAUTE-VILLE
grand 4½ (655$), 5½ (655$), 4½ avec foyer, 585$ (imm), Immeuble béton, grand balcon, plancher flottant et céramique.
Info : 776-4536 - 776-8456

SECTEUR LAC BOIVIN
5½ pour le 1er juillet, 3e étage, logement super propre et très paisible, eau chaude incluse. Inf.: 770-0887

TRÈS GRANDS 4½, refaits à neuf. Plancher: céramique, flottant, tapis, frais repeints. A partir de 525$ mensuel. Libres juin et juil. Situés rue Leroux. 777-1509 ou 531-3215.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

GRANDE MAISON 3 C.C. 2 s. bains, grand terrain, dans les Cantons (terrasse Bellevue), 5 min. des Galeries, 900$/mois (poss. électroménagers). Disp. maintenant. 372-4330

539 CHAMBRES À LOUER

110 DUFFERIN (face Parc Victoria), loc. mensuelle, meub., chauff., salle fam., cuisine buanderie, stat. Travailleur. Libre 1er juin. 372-3133

Gray

539 CHAMBRES À LOUER

A1

MANOIR DES PINS — 777-4559

125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, buanderie
Câble et frigo. Concierge sur les lieux

CENTRE-VILLE: 26 rue Centre, 300$ par mois, non-fumeur, cuisine et salon communautaire. Alain ou Julie 360-0843.

CHAMBRE pour non-fumeur, située à Granby dans endroit paisible, meublée ou non, incluant salle de bains, frigo, câble, acc. à la cuisine, salon et buanderie. À voir! Info : 375-5224

TRÈS GRANDE CHAMBRE à louer. Pour homme travailleur seulement, n.-fumeur, aimant la tranquilité, dans unquartier paisible à Waterloo. 80$/sem. 450-539-5981.

540 CHAMBRES ET PENSION

COMPLEXE ST-JACQUES POUR PERSONNES DU 3e ÂGE

Au centre-ville. Salle de bain privée. 3 repas, ménage, lavage, chauffée et câble inclus à partir de 729.30$ incluant le crédit pour personnes de 70 ans et +.
Aussi B2 (soins longue durée)
Visite sur rendez-vous 372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

STYLE CONDO: exceptionnel, quartier résidentiel, très calme, rez-de-chaussée, 2 entrées privées, plafond cathédrale, foyer au gaz salon, salle à manger, cuisine avec îlot, 1 c.c., salle de lavage, salle de bains, beaucoup de rangement, patio personnel, rue Brunelle à Granby. Libre 1er août. 630$/mois. 375-4906, rép.

542 CHALETS À LOUER

SUR LE BORD DU MEMPHRÉMAGOG.
ROULOTTE pour 4 adultes. Jour, semaine ou mois. 450-375-0768.

545 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer, approx. 2,000 pi.ca., 5$/pi.ca., chauffé, clim. et déneigé, situé au 125 boul. Lord, Granby. 450-531-7707.

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

GARAGE À LOUER Pour entreposage, 11' x 21' au Centre-ville. Au 6 St-Antoine Sud. 375-1774, 70$/mois.

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

★ **LES REVENUS D'UNE GROSSE ROUTE DE DISTRIBUTRICES,** pour un investissemen t minimum. Info; 514-605-0078

600 DIVERS ARTICLES

ARMOIRES DE CUISINE Prix demandé 700$. À VOIR AVANT de les enlever.... 378-7269

CÈDRES À HAIE
Super spécial 3 à 3½pi. cultivés en pot 9.95$ pi. lin. planté.
Aucun stress de transplantation 100% reprise.
Aussi disponible 1 à 12 pi.
Visitez notre site internet:
www.cedresacharron.com
Info : 531-5554

CHAISE-HAUTE Evenflo de Wenni l'ourson 15$; carrosse avec siège d'auto Graco, combiné, acheté en 2001, 80$; marchettes à roulettes Graco 65$; remorque à vélo pour 2 enfants, avec roues avant pour roller ou jogging et beaucoup d'autres articles. Tél.: 372-3935.

PLUS DE 700 STROUMPHS à vendre. Collection de figurines. Tél.:450-375-5947.

600 DIVERS ARTICLES

COFFRE DE MACHINISTE à vendre, 38 po. de haut, 12 tiroirs, avec instruments de précision. Très bon état. 600$. 450-548-2663.

COLLECTION MARIA CHAPDELAINE 12 sérigraphies de Jean-Paul Lemieux. Val. 1,200$ laissée pour 500$.
MANTEAU DE FOURRURE ¾, en ocelot, gr. 10 ans. Prix demandé: 2,000$ nég.
MANTEAU VISON BLANC, court gr. 8 ans Prix demandé: 1,000$ nég.
Raison vente: succession. 514-238-3207

LIQUIDATION: 3000 ÉPINETTES BLANCHES
16 po., 25 cents/ch.
Info: 450-242-5828, cell 450-522-2447

600 DIVERS ARTICLES

MATELAS
GRANDES MARQUES À MOITIÉ PRIX
(fin de collection). Une visite vous convaincra
LE DR DU MATELAS
103 rue Bouchard, Granby (angle Boivin).
450-776-1048

★★★ PNEUS USAGÉS ★★★
Toutes grandeurs. Au 324 St-Jean Baptiste, Granby Info : 776-1369

SPA 2006, tout équipé, neuf, OZONATEUR, garanti complte, livraison possible, coût 8,500$, à vendre pour 4,200$. 514-989-7488

TABLE DE BILLARD en bois massif, avec accessoires, ardoise encadrée 1 po, coût: 4,800$, à vendre pour 2,300$. 514-989-7841

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés
Info : J. Pontbriand
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

601 MEUBLES ET ÉLECTROMÉNAGERS

LAV. SÉCH, POÊLE coul. amande 150$/pour les 3. En bonne condition. 150$. Info: 450-243-4108 ou 450-242-1331 trav.

SET DE SALON ELRAN Grand divan et Lay-z-boys, cuir vert très foncé, état neuf, 1450$. Orgue Yamaha avec accords variées + banc, 150$. Ensemble de 5 morceaux EastLake, + de 100 ans, très joli, impeccable, 3,700$. 372-8944.

602 ANIMAUX

À VENDRE: TRÈS BON CHOIX de vaches fraîches vêlées, premier et 2e veau, bas prix. Inf. 293-7631.

CANICHE STANDARD mâle 8 mois, blanc, pure race, calme, intelligent et très beau, vacc., verm., cause décès maître. 450-292-4541

FEMELLE BERGER AUSTRALIAN (bi-color), 5 ans, 125$. Idéal pour couple ou personne sans enfants. Avoir grand terrain car elle doit faire exercice (marche) régulièrement. Affectueuse, enjouée et intelligente. Pour rendez-vous au 450-375-7729.

606 BATEAUX

BATEAU BAY LINER CAPRI 1990
18 pieds, nécessitant réparations, avec moteur Force 90HP, 2,900$. 378-6252

612 ANTIQUITÉS

ROUET, COUCHETTE ANTIQUE armoires, vaisselier antique, chaises, lot de meubles modernes. 375-2155

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

ATTENTION !!! FONTAINES À BIÈRE True slash, beverage air. Frigo pepsi, 48" à 54". Congélateurs Hussman, 3 p. Machine à glace, capacité de 800 l.b.s (cube ou flake). Bar à sundae 48". Injecteur à sucre d'érable. 819-570-4120.

616 HORTICULTURE

EXCAVATION GRANBY INC
(JULES TAYLOR)
Pierre, sable, terre, spécial remplissage service de bull, 450-375-5433.

616 HORTICULTURE

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

★ ★ ★ ! A1 ROMANCE! ★ ★ ★
Beau choix de demoiselles.
Reçoit et déplace.
Engageons. 578-2572, 450-405-4902

JOLIE DAME DISTINGUÉE
Je vous reçois, de midi à minuit
Inf. 777-5453

KATRINE, 32 ANS, jolie blonde et bronzée et te reçoit en privé du lundi au vendredi au 263-2834, Cowansville.

★ ★ MASSAGE ÉROTIQUE ★★
PRIVÉ. 450-776-4475

MASSAGES CHINOIS, SENSUELS et + 7 jours. Granby, 372-1178

MOMENT INTIME TENDRE
ET SENSUEL
376-8667 OU 330-0421

♥ ♥ ♥ ♥ ♥ BLEUE NUIT ♥ ♥ ♥ ♥ ♥
Service prof. + courtois. Discrétion assurée. Dispo. H- F- couple. - ENGAGEONS !
7/7-24/24 -- 776-3410 - Granby et environs

632 MASSAGES

ALLÔ !
Juste toi et moi pour un 15 minutes et plus.
Inf.: 378-0263

DOIGTS MAGIQUES
pour hommes seulement.
Spécial 2 pour 1. Inf. 378-4527

MASSAGE À FLEUR DE PEAU
A Granby. Inf.: 450-521-4362

QUATRES MAINS FÉMININES
Sensuelles, désirables, discrètes, 36-24-36
Madona, au 776-0696

638 SCIENCES OCCULTES

AAA- CARTOMANCIEN
Bilingue, 35 ans d'expérience, prédictions pour l'avenir, personnes sérieuses. 372-3953

PRÉVISIONS ANNUELLES
Numérologie. Lisette 450-293-0090.

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION
Évaluation gratuite de votre maison
AGRANDISSEMENT DE TOUT GENRE
Inf. Pierre Couture 531-9463
R.B.Q. 8320-0501-38

COUPLE NON-FUMEUR FERAIT peinture intérieure. Prix raisonnable et références si désirés. Inf.: 372-9456, 531-7113

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisé par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél.: 378-4426

EXIGEZ LE MEILLEUR EN VILLE!
B. Choinière et Fils, entrepreneur peintre. Peinture, joints sans poussière, plafond stucco décoratif, travail soigné. Granby 360-0610.

640 SERVICES OFFERTS

RAMPES ET CLÔTURES EN PVC "SEFACO"
Vente et installation, qualité supérieure, garantie 25 ans. Prix compétitifs. Estimation gratuite. Inf.: François ou Jacinthe: 776-5520, 776-5414 ou 372-9458

24
24

640 SERVICES OFFERTS

INFILTRATION D'EAU - FISSURES DRAINAGE

Réparation de fissures, drainage intérieur et extérieur, pose de drain, alignement de fondation, pose de membrane, réparation de murs soulevés par le gel, inspection par caméra. Expertise; malfaçons, vices cachés.

CONSTRUCTECH 450-375-4641
Service d'urgence - Sinistre, dégats d'eau
Réclamaton d'assurance, cell: 770-0296

- Membre du Groupe Bâtimex (Assurance responsabilité civile et professionnelle)
- Membre de l'Ordre des technologues du QC
- Membre de l'Association des Inspecteur en bâtiment du Québec
- Régie du Bâtiment du Québec 8314-2653-50

AVIS

À NOS ANNONCEURS

La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.

327828V

Tél.: 378-0911

NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9

362718V

640 SERVICES OFFERTS

LES PAYSAGES ÉQUITABLES

APPROCHE BIOLOGIQUE POUR UN ENVIRONNEMENT ÉCOLOGIQUE

- Entretien et tonte de pelouse
- Fumier et compost certifié bio
- Raclage / déchaumage
- Plantation de fleurs / paillis

Inf.: 770-8685

Couvreur Larose inc.

RBQ 8175-7536-45

- Spécialité couvertures de bardeaux d'asphalte

Estimation gratuite
Garantie de pose 5 ans

362370V

Richard
777-8742

640 SERVICES OFFERTS

SERVICE D'USINAGE

Sur rendez-vous seulement, 296-4167

SERVICE LATIF L.J.M.
- Coupe et émondage d'arbres de toutes grosseurs
- Paysagement

Le meilleur prix en ville. Ass. responsabilité
(450) 375-8850 ou (450) 405-7726
Courriel: latifl@sympatico.ca

641 COURS

Devenez
directeur financier
Une carrière pour vous !

FORMATION JUIN 2006

98% nos élèves trouvent un emploi **en moins de 30 jours !**

- Aucune expérience dans la vente requise
- Revenus de plus de 45 000 $

Formation agréée par Emploi-Québec

CENTRE DE FORMATION DES CONCESSIONNAIRES Branchés

(450) 775-5277
Contactez-nous pour plus d'information !

327073V

641 COURS

Globe Accents École de langues
www.globeaccents.com

L'anglais ? Là tu parles !

L'anglais est devenu une compétence essentielle. Offrez-vous cet incontournable dès maintenant!

École fondée par **Cécilia Khalil** B.A., B. Ed., M. Ed.

- Petits groupes
- Cours privés
- Niveaux débutants et intermédiaires
- Activités stimulantes et originales

Pour informations: (450) 777-0337

3307OSV

644 COMPTABILITÉ

COMPTABILITÉ INFORMATISÉE, tenue de livres, paies + CCQ, Das, TPS, TVQ, impôts particuliers et entreprises, plan d'affaires, gestion.
(450) 521-6733, comptabilitessq@videotron.ca

645 SANTÉ

Chantal Simard
MASSOTHÉRAPEUTE
90 minutes pour 45$
(Sans sexualité)
Membre A.M.P.Q. **521-5487**

MASSOTHÉRAPEUTE CERTIFIÉE (PAS DE SEXUALITÉ).Membre de la FQM. Reçu d'assurance, certificat cadeau. Jour, soir.
Sylvie: 531-5822 conceptdetente@hotmail.com

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE SUÉDOIS
(pas de sexualité), membre de F.Q.M reçu d'assurances, Carole: 777-1885

641 COURS

646 MASSOTHÉRAPIE et SOINS THÉRAPEUTIQUES

MASSAGE DE DÉTENTE KASSANDRA
Granby. Info : 521-1331

MASSAGE
Mme Labbé, Granby, au 777-4370

OASIS MASSAGE THÉRAPEUTIQUE
Suédois Abyhanga, 450-521-5396
Massothérapeute Nathalie Brassard

PENSEZ À VOUS FAIRE PLAISIR
Vous en avez le droit !
Massage suédois.
Info : 450-532-2822

649 AMITIÉ RENCONTRES

OUVERT !!! - WWW.POURTESYEUX.COM
Le site de rencontres le plus original sur le Web est maintenant **OUVERT !!!**

660 PERSONNEL DEMANDÉ

MEUBLES DENIS RIEL
www.meublesdenisriel.com

Chauffeur-livreur
avec la classe 1 ou 3

- *Temps plein*
- *Bonne rémunération et avantages sociaux*
- *Expérience et connaissance de l'anglais serait un atout*

Faire parvenir votre c.v. avant le 31 mai 2006 à
Meubles Denis Riel
A/s: Jean-François Riel
1470 St-Paul Nord
Farnham, Québec J2N 2W8
ou par télécopieur au
(450) 293-2727
meubles.denisriel@videotron.ca
Seules les candidatures retenues seront contactées

362935V

BULLES D'air

Location de jeux gonflables

Sauterie, glissade, piscine à balles

Lyne et Robert
1153 Dufferin, Granby
Tél.: 450-777-0297
Cell.: 514-774-2723

362869V

Écoles Lisette Pilotte

COURS
En semaine et fin de semaine

- *Réflexologie*
- *Massage suédois*
- *Anatomie 1 et 2*
- *Kinésithérapie et Orthothérapie*
- *Drainage lymphatique*
- *Relation d'aide*

S'adressent à ceux qui recherchent:
- Formation professionnelle
- Reconnaissance de ses compétences
- Pouvoir émettre des reçus d'assurances

Jour d'information mardi 6 juin 2006 à 19 h et samedi 10 juin 2006 à 13 h 30
Appeler pour réserver s.v.p.
www.ecolelisettepilotte.com

Tél.: (450) 375-9643

362783V

Camions B.L. Freightliner

FREIGHTLINER / STERLING

recherche

INSPECTEUR DE LA SAAQ

Exigences:
- formation et/ou expérience nécessaire
- Disponibilité, ponctualité
- Entregent
- Responsable et dynamique

Salaire à discuter (selon expérience)

MÉCANICIEN

Fonctions:
- Entretien et réparation de camions diesel
- Électricité
- Électronique
- Transmission et différentiel
- Moteur

Exigences:
- Doit posséder son coffre d'outils
- Doit être débrouillard
- Être capable de travailler en équipe
- Avoir un minimum de 3 à 5 ans d'expérience

Faites parvenir votre c.v. ou télécopier à:

M. Daniel Lamoureux
Service Mécanique Mobile
B.L. inc.
50, rue St-Jude Sud
Granby J2J 2N4
Télécopieur: (450) 375-8782
Courriel: daniel@camionsbl.ca

362960V

ASPHALTE GAZAILLE IN

Service de pépine

tél.: **378-8531**
téléc.: **378-4543**

R.B.Q.: 1369-7487-34

362840V

SOIRÉE PORTES OUVERTES
le mercredi 31 mai, à compter de 19 h

Sous forme de conférence, nos différents formateurs vous démontreront le déroulement complet d'un traitement allant de l'analyse posturale aux mobilisations en kinésithérapie en passant par le massage thérapeutique et de détente.

Cours de spécialisation seront aussi démontrés.

Venez vous familiariser avec les différentes formations offertes telles que:

- Massothérapie
- Kinésithérapie
- Homéostasie énergétique
- Drainage lymphatique
- Réflexologie

Spécialisation:
- Levée de tension musculaire
- Hydratation tissulaire
- Assouplissement myofaciaux
- Retour veineux
- E.L.D.O.A I et II
- Point trigger
- Massage sur chaise
- Posturologie
- Crâniothérapie
- Massage de la femme enceinte

BESOIN DE PERSONNES disponibles de jour et de fin de semaine **20 $** pour un massage
NOS ÉTUDIANTS sont en stage tout le mois de juin **20 $**

Réservez dès maintenant! Places limitées

Centre de Formation en Médecines Alternatives de Granby, 19 Brébeuf, Granby • 777-1220
Thérèse Ménard, directrice CFMAG
École reconnue par la Fédération québécoise des massothérapeutes

330717V

Visite virtuelle:
www.hydrauliquest-pierre.com
SUPER PROMOTION 2006

HYDRAULIQUE ST-PIERRE INC.

14, chemin Milton, Granby
372-9922 • Téléc.: 372-4383
Luc St-Pierre
Propriétaire

362700V

Cyan Magenta Black

Concept J.R.C., une entreprise manufacturière privée, fondée en 1986 est à la recherche d'un

OPÉRATEUR

Description du poste:
- Opérer une machine servant à la coupe de bloc de polystyrène
- Avoir une bonne gestion des matières premières
- Respecter les critères de qualité
- Compléter les rapports dimensionnels.

Exigences:
- Connaissance des mesures impériales et métriques
- Secondaire V ou l'équivalent
- Bonne condition physique
- Dynamique, ponctuel, autonome et polyvalent
- Disponible à faire du temps supplémentaire
- Connaissance Autocad serait un atout.

Si intéressé, venir remplir demande d'emploi au

1203, boul. Industriel à Granby

362640V

JEAN COUTU

• ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)

Temps plein
Avantages sociaux
Jour, soir et fin de semaine

COMMIS

Disponible
jour - soir - fin de semaine

Faites parvenir votre c.v. à l'attention de Francine Collard, directement à la succursale au Jean Coutu #26 au 50 Denison Est, Granby ou par télécopieur au 372-7474 Tél. 372-6666

362867V

LES ÉQUIPEMENTS Laguë ltée — JOHN DEERE

Nous, équipements Laguë ltée, une compagnie établie depuis plus de 55 ans dans la région, sommes à la recherche d'un candidat (e) pour combler le poste suivant à notre place d'affaire de Pike-River.

UN COMMIS AUX PIÈCES
(temps plein)

Le ou la postulant(e) devra:
- Faire la vente de pièces de machinerie agricole et commerciale sous la supervision du gérant des pièces.

Exigences:
- Minimum d'expérience en agriculture et en équipements résidentiels
- Avoir un bon esprit d'équipe
- Être débrouillard et autonome
- Connaissance en informatique et internet
- La connaissance de l'anglais écrit et parlé serait un atout
- Aimer la vente et le contact avec le public.

Avantages:
- Salaire compétitif
- Avantages sociaux

Vous voulez faire partie d'une équipe dynamique avec de bonnes possibilités d'avancement, faites parvenir votre curriculum vitae à:

Les Équipements Laguë ltée
A/s Bernard Fortin
7, rang St-Joseph, Pike River, Québec J0J 1P0 ou par télécopieur au (450) 248-7640 ou poser votre candidature sur notre site internet au www.lagueltee.com

362694V

---

10 POSTES DE MANUTENTIONNAIRES
à temps plein, disponibles à Bromont, pour chargement et déchargement de remorques. Salaire: 10.50$ de l'heure. 5 jours semaine 40 heures. Contactez le coordinateur logistique au 514-941-6400 ou télécopiez votre C.V. au 450-534-9936

AIDE GÉNÉRALE EN BUREAUTIQUE connaissance en informatique, bilingue serait un atout. Poste temps plein. Inf: 450-375-2994.

ALOETTE COSMÉTIQUES
Pour renouveler vos produits ou pour devenir conseillère en beauté, contactez Micheline au (450) 378-3344

VOUS N'AVEZ PAS DE DIPLÔME DE CINQUIÈME SECONDAIRE VOUS VOULEZ TRAVAILLER ?

NOUS OFFRONS, À GRANBY ET À COWANSVILLE, UN PROGRAMME QUI RÉPOND AUX EXIGENCES DES ENTREPRISES.

CRITÈRES D'ADMISSIBILITÉ :
- Être prestataire de l'assurance-emploi ou prestataire de l'assistance-emploi ou être sans soutien public du revenu.

DURÉE :
- Entre 9 et 12 semaines (26 h / sem.);
- **Possibilité de soutien financier.**

Ce service est offert grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

INFORMATION ET INSCRIPTION: CREAT - FORMATION
Téléphoner au: 1-866-776-7893

Emploi Québec

362448V

INSTITUT SOCRATE

NATHALIE VACHON c.o.
DIRECTRICE PROFESSIONNELLE

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
- BILAN DES COMPÉTENCES
- ORIENTATION PROFESSIONNELLE
- CURRICULUM VITAE

916, rue St-Hubert, Granby
372.6633

REMBOURSÉ PAR LA PLUPART DES RÉGIMES D'ASSURANCES COLLECTIVES ☑

330052V

WAL★MART®
DE GRANBY

est présentement à la recherche de candidat(e)s dans les secteurs suivants:

TEMPS PLEIN
28 h et plus par semaine

- Déchargement des camions (15 h 30 à 24 h)
- Étalagiste de nuit (23 h à 7 h)

Bien vouloir apportez votre c.v. au comptoir du service à la clientèle au Wal-Mart de Granby
75 Simonds Nord, Granby
Télécopieur: (450) 375-9088

382941V

LES ENTREPRISES

COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
RECHERCHE PERSONNEL

- **Opérateur de scie à panneau**
- **Opérateur de perçeuse numérique**
- **Conducteur de chariot élévateur**
- **Assembleurs de caissons**
- **Employés à la production**

Salaire compétitif
- Temps plein 40 hres semaine
- Emploi à l'année
- Homme ou femme

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au 450 772-6642, par courriel à mario@ent-tm.com ou vous présentez chez Les Entreprises TM au 210 Jacques Cartier, St-Pie, Québec, J0H 1W0

362957V

Postes permanents

Préposés(es) au service à la clientèle U.S. et Canada
- ✓Répondre avec professionnalisme aux demandes diversifiées de la clientèle et des représentants
- ✓Informer les clients sur nos produits, les prix et les garanties
- ✓Faire le suivi des commandes
- ✓1 an d'expérience dans un poste similaire
- ✓Bonne connaissance informatique
- ✓***U.S.*** Bilinguisme obligatoire (parlé et écrit)

Employés à la production

Opérateur chariot élévateur (soir)

Commis de bureau

artopex

Artopex, un fabricant de meubles de bureau en pleine croissance, est à la recherche de candidats à l'usine de **Granby**
Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur 378-6034, par courriel à personnel@artopex.com ou à l'adresse ci-dessous
Pro-Meubles Inc. 800, Vadnais Granby (Qc) J2J 1A7

362946V

WAL★MART®
DE GRANBY

recherche des candidat(e)s pour son:

CENTRE DE L'AUTO

- **1 emploi à temps plein**
- **2 emplois à temps partiel**

Exigences:
- Avoir 16 ans et plus
- Détenir un permis de conduire valide

Bien vouloir apportez votre c.v. au comptoir du service à la clientèle au Wal-Mart de Granby
75 Simonds Nord, Granby
ou envoyez par télécopieur au (450) 375-9088

362940V

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre

Joignez-vous à une équipe dynamique !
Galeries de Granby, 40 Évangéline

- **GÉRANT(E) D'ÉPICERIE**
- **ASSISTANT(E)-GÉRANT(E) D'ÉPICERIE**

- **Expérience à titre d'assistant(e) ou de gérant(e) serait un atout**
- **Doit posséder aptitudes en gestion de personnel, négociation et mise en marché**
- **Leadership, dynamisme et entregent sont des qualités requises**
- **Salaire concurrentiel selon expérience**
- **Avantages sociaux intéressants**

362813V

Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre ou par télécopieur: (450) 378-8194 à l'attention de M. Charles Vallière

AUBERGE QUILLIAMS
recherche du personnel
temps plein et partiel
BUS BOY - GIRL
COMMIS DÉBARASSEUR
SERVEURS (EUSES)
Demandez Ghislain

FEMMES DE CHAMBRES
Demandez Suzanne

RÉCEPTIONNISTE
Demandez Christine
(450) 243-0404
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome

AU VIEUX ST-MICHEL
recherche personne responsable et très matinale pour travail de cuisine et service au comptoir. Env. 25 heures/semaine avec possibilité de plus. Venez remplir un formulaire d'emploi, au 72 Principale, Granby

BARMAID DEMANDÉE, 770-0728, 777-1033.

CAISSIER(ÈRE)S DEMANDÉ(E)S à temps plein et temps partiel. Se présenter avec c.v. au 160 Denison Est, Granby.

HYUNDAI GRANBY
En raison d'une forte croissance de ses parts de marché, Hyundai Granby est à la recherche

TECHNICIEN EN ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE
Nous recherchons une personne avec expérience dans le domaine.

Si vous avez de l'expérience et que vous êtes une personne dynamique, honnête, avec de l'entregent, bilingue, ce poste est pour vous!

Nous offrons:
- Poste à temps plein
- Salaire concurrentiel
- Ambiance agréable
- Possibilité d'avancement

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. Discrétion assurée.

Contactez Léo Robert
au 378-4666 ou
1-888-549-8632
ou faites parvenir
votre C.V. au
1196 Principale
Granby (Québec) J2G 8C8

362962V

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues Debussy et de Vaudreuil
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

NOUVELLE ADMINISTRATION
Réceptionniste
Serveur(euse)s
Cuisinier(ère)s
Livreur(euse)s
Apportez votre c.v. au
243 Principale, Granby

362931V

sintra INC.
COMMIS COMPTES PAYABLES
Description et tâches:
- Poste saisonnier (mai à décembre)
- Compile, vérifie et traite les bons de commande et les factures
- Préparation des chèques
- Diverses tâches reliées au travail général de bureau

Exigences:
- Bonne connaissance des logiciels Word et Excel
- Ordonnée et sens de l'organisation
- Initiative, autonomie et capacité à gérer le stress
- Sens de la confidentialité
- 3 ans d'expérience dans le milieu
- DEC en technique administrative un atout
- Bilinguisme un atout

Salaire:
- À discuter
- Avantages sociaux

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur c.v. et relevé de notes avant le **29 mai 2006** au:
101, rue Sintra
St-Alphonse-de-Granby (Québec)
J0E 2A0
Téléc.: (450) 378-8381
Courriel: granby@sintra.ca

362956V

Valentine
PERSONNEL DEMANDÉ
Déjeuner - dîner,
30-35 h/semaine
1 fin de semaine sur 2
Expérience serait un atout.
Apportez votre c.v. au:
(Halles de Granby)
725-1 Principale, Granby

362936V

LUCAR
produits pétroliers

CAISSIER(ÈRE)
POMPISTE
Temps plein et partiel
Jour, soir
Semaine et fin de semaine
Se présenter avec c.v. au
584 Principale Ouest, Farnham et demandez Michael Trottier

362987V

A&W
BROMONT
RECHERCHE
ASSISTANT-GÉRANT
CAISSIÈRE
Poste temps plein de jour (déjeuners) et un poste 3 jours semaine de jour

ASSISTANT-GÉRANT
CUISINIER
Poste temps plein de jour

Apportez votre C.V. - Demandez Julie
ou faxer au (450) 263-3988
2000, boul. Pierre-Laporte, Bromont
Tél.: (450) 263-9393 #24 - Alain Daigle

362959V

Huile à chauffage Jean-Denis Gagné
CHAUFFEUR DE CAMION
demandé
Temps plein

Tâches à accomplir
- Livraison d'huile
- Rencontre des clients
- Faire la facturation
- Faire l'entretien du camion
- Tenue d'inventaire

Compétences demandées
- Permis de conduire classe 3
- Diplôme d'études secondaires
- Bonne connaissance de la région

Salaire selon compétence, et avantage sociaux

Faire parvenir votre C,V, à Sani-Éco
530, rue Édouard, Granby, J2G 3Z6
Indiquer «chauffeur JDG» sur le c.v.
Télec.: (450) 777-8652
Courriel : jdgagne@bellnet.ca

362944V

CIMENTIER DESROSIERS INC.
est à la recherche d'un
MÉCANICIEN
Exigences :
- Connaissance générale en mécanique (camion léger)
- Fiabilité, dynamisme et un minimum de 5 ans d'expérience
- Salaire compétitif

INFORMATION
(450) 773-0495

363000V

Polymax inc., une entreprise privée fondée en 1994, a su doubler sa capacité de production au cours des dernières années. Cette entreprise manufacturière oeuvrant dans le moulage de pièces en «foam» est présentement à la recherche de

JOURNALIER(ÈRE)S DE PRODUCTION
Le candidat idéal sera disponible à travailler de jour, soir et nuit, 40 h / semaine. Il possédera un bon esprit d'équipe, sera autonome et assidu. Ce travail demande une bonne capacité physique.

362642V

Si vous êtes intéressé, vous devez venir remplir une demande d'emploi au **870, boul. Industriel à Granby.**

ACPlus inc.
ARMOIRES DE CUISINE
MEUBLES SUR MESURE
VANITÉ

JOURNALIER MONTAGE/ASSEMBLAGE
Minimum 1 an d'expérience
Connaissance dans le domaine d'armoires et/ou meubles.
Salaire selon compétences.
S.V.P. vous présenter ou envoyer votre c.v. par télécopieur
140, rue Sherbrooke, suite 1
Cowansville (Québec)
J2K 3Y9
Téléc.: (450) 266-2099

362981V

LE VIEUX VILLAGE
est à la recherche de
PRÉPOSÉ(E)S À L'ENTRETIEN DU TERRAIN DE GOLF
SAISON 2006
Faites parvenir votre C.V. au
50, rue du Bourgmestre
Bromont (Québec) J2L 2R8
Téléc.: (450) 534-0834
Courriel village@videotron.ca

362922V

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues Bouchard de 200 à 280; Bérard de 245 à 290.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues Langlois de 390 et +; Jean-Talon de 495 à 510.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
ET LA PRESSE
DANS CANTON DE GRANBY
Pour les rues Trois Rivières, Tracy, Courtemanche, Outremont et Fréchette de 530 à 690.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOT recherché
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
A ROXTON POND
Pour les rues Aimé Laurion, des Mésanges, du Lac, Racine, de l'Église.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, boîte vocale 529.

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et LA PRESSE
À FARNHAM
Parcours 1: Desrosiers, Magenta, Potvin,
Parcours 2: Du Centenaire, Elm, Hôpital, Kirk, Boul. Magenta, Spoor, St-Paul, Yamaska
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues: Boul. Leclerc, Drummond, Alexandra, Delaney et Swett.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues : Cormier, Coulombe, Jardin Bonet et Simonds.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues : Cyr, Groulx, Routhier, Terrasse Groulx.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

CAMELOTS recherchés
pour distribuer
LA VOIX DE L'EST
et LA PRESSE
À GRANBY
Pour les rues : Bourgeois, Fortin, Routhier.
Laissez vos coordonnées dans ma boîte vocale au 375-4555, poste 527

COMMIS D'ENTREPÔT POUR TRAVAIL DE NUIT poste permanent à temps plein, environ 40h par semaine. Avantages sociaux, ambiance conviviale. Appelez au 378-3993

boutique pierre charbonneau
152, rue Sherbrooke, Cowansville QC J2K 3Y9

Besoin immédiat **MENUISIER-CARRELEUR**
avec expérience, à temps plein
Envoyez c.v. par la poste
ou par télécopieur (450) 260-1478

362872V

JDG ARMOIRES DE CUISINES DIMENSIONS
est à la recherche d'un
DÉBITEUR D'EXPÉRIENCE
dans le domaine des armoires
possédant un permis de conduire.

Vous pouvez nous contacter au **(450) 295-1058** ou faire parvenir votre curriculum vitae par fax au : **(450) 263-4353** ou par courriel : **armoiredecuisinedimension@videotron.ca**

à l'attention de Luc Landry

362874V

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre
Joignez-vous à une équipe dynamique !
Galeries de Granby, 40 Évangéline

COMMIS TEMPS PLEIN ET PARTIEL
Disponible dans différents départements.

Apportez votre c.v. au IGA Extra Lefebvre
ou par télécopieur: (450) 378-8194
à l'attention de M. Charles Vallières

362811V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

CENTRE DENTAIRE SAVARD CHARTIER
HYGIÉNISTE DENTAIRE DEMANDÉ(E)
À temps plein. À partir du 1er août 2006.
450-293-5381 demandez Dr Chartier

CLINIQUE DENTAIRE VALÉRIE KHALIL
est à la recherche

ASSISTANTE DENTAIRE
à temps partiel jusqu'au mois d'août et à temps plein par la suite pour un poste permanent. Communiquez avec Céline, au 360-0660

COMMIS DE BUREAU DEMANDÉ
À temps plein
Honnête, discrète, ponctuelle, diplomate et non-fumeur, avec connaissance de l'ordinateur et de la comptabilité. Envoyez votre C.V. à la C.P. 50006, CSP Leclerc, J2G 9R9.

CONSEILLER (ÈRE) DE SERVICE D'EXPÉRIENCE
Atouts: Connaître produits Subaru
Expérience en carrosserie. Bilingue.
SUBARUCAR.NET, Richelieu
Envoyer CV à téléc.: 450 658-2677 ou
francoisraymond@bellnet.ca

CONSEILLER/CONSEILLÈRE en vente dans le domaine du vêtement pour homme. Temps plein. Envoyez votre CV à La Boutique Le Mercier, 150 rue Princpale, Granby. Inf: 372-3221.

COUTURIÈRES DEMANDÉES
COMPAGNIE oeuvrant dans la confection de vêtements pour dame à besoin de
COUTURIÈRES D'EXPÉRIENCE sur overlock, plain, covertich. Travail à temps plein de jour 35 à 39 h/sem. Salaire de base est de 8.25$ et plus selon votre expérience. Pour renseignements, Pascal ou Ginette au 375-5398 ou 776-1268.

COWANSVILLE, CHERCHE PERSONNE RESPONSABLEpour travailler dans un casse-croûte, jour/soir et fin de semaine, 30 heures. Contactez Janine au 263-3172 ou 266-1311

DÉPANNEUR CARREFOUR 74 ESSO, PIERRE LAPORTE, BROMONT recherche caissier(ère), à temps partiel, bilingue, heures de travail (Entre 12 et 20 heures)du lundi au vendredi de 22h05 à 6h05. Demandez Réal Boucher 534-1999.

ESTHÉTICIENNE - ÉLECTROLYSTE
Diplômée. Veuillez faire parvenir votre CV au 97 Robinson Sud, Granby J2G 7L3

FORMATION AUTOMOBILE A.V.
URGENT BESOIN
CONSEILLER (ÈRE) AUX VENTES
DIRECTEUR(TRICE) FINANCIER(ÈRE)
Vous voulez bâtir une nouvelle carrière ?
L'industrie de l'automobile vous intéresse ?
$$$ Salaire de 45,000$ à 100,000$ et plus annuel. Véhicule neuf fourni. Congé week-end. Avantages sociaux. Pas besoin de diplôme, ni d'expérience, nous vous formons. Cours privé intensif donné à Granby. Faites vite ! Places limitées. Inf.: du lundi au vendredi, de 9h à 18h au 1-877-252-3949

KNOWLTON: CUISINIER demandé, temps plein ou partiel aussi serveuse demandé, temps partiel. Inf: 450-243-5592 demandez Stéphanie.

LIVREURS, AIDE-DÉMÉNAGEURS DEMANDÉS
Bons salaires. Avantages sociaux
Travail à l'année. Apportez CV chez
MEUBLES GÉMO, rue Dufferin, Granby
à l'attention de Yannick Bérard

LIVREURS DEMANDÉS avec auto ou camionnette et cellulaire, à temps partiel, sur appel. Inf.: André au 777-5814

OPÉRATEUR DE MACHINES (ACIER)
Salaire selon convention collective; période indéterminée jour-soir, à Granby.
Secondaire V et/ou formation en mécanique industrielle. Posséder expérience en usine de transformation d'acier. Opérer différentes machines à travailler l'acier.

et

JOURNALIERS
Salaire selon convention collective. Période indéterminée, jour-soir, Granby.
Veuillez faire parvenir votre CV à:
Départ. Ress. Humaines
C.P. 160
Granby (Québec) J2G 8E4
Télec: 450-378-2075

PERSONNEL DEMANDÉ pour travail d'usine, se présenter au: **599 Simonds Sud à Granby.**

PLONGEUR, HÔTESSE-CAISSIÈRE, PRÉPOSÉ(E) AU BUFFET demandés. Se présenter au Restaurant La Terasse du Parc au 335 Principale à Granby, demandez Sylvie ou Manon.

RAPID PIZZERIA
recherche LIVREUR à temps plein
Se présenter au 478 boul. Boivin, Granby

RECHERCHE PRÉPOSÉ(E)S, poste de nuit.
PRÉPOSÉ(E) AU MÉNAGE et AIDE AU BAIN
Apportez votre CV au :
150 St-Charles Sud, Granby

RECHERCHONS UN ARTISAN (ébéniste) capable de réparer pour un musée des fûts et des crosses de fusil ou de carabine. Inf.: 531-7008

RESTAURANT CAMIL À SUTTON
recherche**SERVEUSE**
dynamique et rapide, avec expérience, pour les déjeuners et dîners.
Horaire: lundi, jeudi, vendredi, samedi, dimanche
AIDE-CUISINIER(ÈRE)
du lundi au vendredi 14 h à 22 h
avec expérience, salaire avantageux
Demandez André au : 450-538-2201

SAUVETEUR NATIONAL DEMANDÉ au Camping Caravelle à Ste-Sabine, (près de Farnham), 450-293-7637

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RESTAURANT EAST SIDE MARIO'S DE BROMONT
est à la recherche d'un gérant de cuisine; cuisinier(ère) et serveur(se) avec expérience. Télécopiez votre C.V. 534-0575
Ou se présenter hors des heures d'affluence

RESTAURANTG MED PIZZA
NOUVELLE ADMINISTRATION
CUISINIER(ÈRE)S,
POUR DÉJEUNERS
Se présentez au Restuarnat Med Pizza, 243 Principale, Granby. 777-1633.

SECRÉTAIRE RECHERCHÉ avec minimum de 3 ans d'expérience en comptabilité, salaire selon qualifications. Tâches; répondre au tél., répartieur, comptabilité, etc. Envoyez C.V. par fax au 534-5239.

SUSHI SHOP
BROMONT
2 POSTES DISPONIBLES TEMPS PLEIN
(40 h sem.)
CUISINIER(ÈRE) avec expérience
Salaire selon compétences
CUISINIER(ÈRE) avec ou sans expérience
Formation disponible
Apportez votre CV au
130C boul. Des Carrefours, Bromont ou
Contactez Gilles au 531-8279

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY
est à la recherche d'un
COMMIS DE BUREAU (Bilingue)
avec ou sans expérience
Téléphone:
• 450-531-9996
450-375-1744
Téléc.:450-375-7491

URGENT BESOIN D'UN COMMISSIONNAIRE DE PIÈCES. Pré-requis: permis de conduire en règle, connaissance de la ville. Qualifications: être responsable, travaillant, honnête, rapide, apparence soignée, avoir de l'entregent.
Apportez CV au 1152 de Roberval, Granby, demandez Réjean.

IGA extra Fleurent
recherche
BOUCHER
Minimum 1 an d'expérience et/ou école de boucher
Salaire selon compétences
Disponible les fins de semaine
S.V.P. vous présenter au 585 St-Hubert Canton de Granby et demandez Mario Lachapelle.
A568236

670 AUTOS

- FINANCEMENT MAISON -
par le propriétaire
99 CARAVAN 4 p., 7 pass. 5,995$
97 CHEV. MALIBU, t.équip. bas km, 4,695$
97 ELANTRA STW bas km 3,9995$
96 SUNFIRE, 4 p., 3,695$
96 OLDS ACHIVA, 4 p. 3,695$
96 CAVALIER 2 p. 5 vit.
95 TOYOTA Tercel, 4 p. 5 vit. 3,995$
95 HONDA Accord, 4 p. t. équip. 5,695$
95 DODGE Neon, 4 p. 2,695$
95 CAVALIER 4 p., bas km, 2,995$
95 MAZDA 626 Cronos, auto, 3,495$
95 HYUNDAI Elantra, 4 p. auto, 3,495$
92 LUMINA 4 p., aut., 1,995$
1140-A Roberval, Granby
Info : 777-2540 ou 375-8369

2001 JETTA TDI GLS 8,995$
1999 VOLVO V70, aut, t. équipée, 9,495$
1994 JETTA aut., 995$
1989 HONDA Civic aut., pour pièces, 250$
Aucune offre raisonnable ne sera refusée.
Tous ces véhicules sont éligibles à une protection sur le groupe propulseur.
AUTOMOBILES R. MÉNARD, 372-4370
500 rue Ménard, Ste-Cécile de Milton.

CHRYSLER CONCORDE 1998 V6, 2.7L, équipée au complet. Propre comme neuf. Info: 378-4544 ou cell. 776-2165

EAGLE TALON
1993, blanc, automatique, 2 portes, 4 cyl., économique, très propre, freins neufs avant, toit ouvrant, aileron arrière, 1,650$. Inf.: 204-1498 local

670 AUTOS

GARAGE ST-GERMAIN
Mécanique générale 29.95$/heure
maintenant au
1140A RUE ROBERVAL, GRANBY,
ARRIÈRE DE FORMULE FORD.
Service de réparations complet pour votre véhicule, antirouille à l'huile pénétrante à partir de 39.95$, freins, suspension, mise au point, timming-belt etc.
NOUVEAU: ESTHÉTIQUE COMPLET
(Lavage int., ext., tapis, sièges, moteur, polissage et cire à très bon prix.)
777-2540

GRANBY OCCASION
La Solution...
505 Dufferin, Granby
450-776-3858
Visitez dans le confort de votre foyer :
WWW.GRANBYOCCASION.COM
1 NISSAN SENTRA en inventaire
3 ALTIMA
2 MAXIMA
2004 ECLIPSE SPIDER V6 aut., 23,995$
2004 CHRYSLER Sebring GTC décapo.
2003 FOCUS aut. air, 9,995$
2003 GRAND AM SE, v6, 40$/sem
2003 CAMARO SS, décapotable
2002 SONATA V6, 45$/sem.
2002 VENTURE V6, 45$/sem.
2002 NEON, 4 p., air, 37$/sem.
2002 PROTEGÉ LX, 5 vit. air, 42$/sem.
2002 SUNFIRE, 4 p., 36 km, 37$/sem.
2002 ELANTRA VE, full, 42$/sem
2002 FOCUS SE, 4 p., 42$/sem.
2002 ELANTRA, 4 p., aut., 39$/sem.
2002 SANTA FE, 6 cyl., aut., 53$/sem.
2002 ACCENT GS, aut., 37$/sem.
2001 ECHO, 4 p., 5 vit., 37$/sem.
2001 SATURN L100, aut., air.,
2001 FORD FOCUS, wagon, 37$/sem.
2000 GOLF, 5 vit., 2 p., 42$/sem.
1997 HYUNDAI Elantra wagon, 3,995$
1995 SWIFT 2 p. 5 vit. 1,995$
1995 MUSTANG V6, 6,995$
1996 VAN ASTRO, t. équip. 3,995$.
1994 CAMARO convertible, faut voir
1992 BUICK CENTURY, aubaine 1,395$.
1988 NISSAN 350 ZX, 6,995$
1971 CHEVROLET CAPRICE
OUVERT LE SAMEDI
Mensualités + taxes

JETTA TDI, noire, 2001, 70,000 km, intérieur cuir beige, tout équipée, un seul propriétaire, Maître Messier, 372-7005.

MERCEDES B-200 2006,
man. rouge, 12,000 km, 29,500$. Inf: 531-1245.

★ PRESTIGE AUTO ★
MÉCANIQUE GÉNÉRALE 29.50$/H
ANTI ROUILLE 35$ ET PLUS
PNEUS NEUFS ET USAGÉS
ESTHÉTIQUE DEPUIS 1991
VÉHICULES D'OCCASION
FINANCEMENT MAISON
324 St-Jean-Baptiste, Granby
★ ★ 776-1369 ★ ★

SATURN ION 2004 t. équipée, lecteur CD, A/C, cruise, valise, vitres, serrures électriques avec télécommande, int. velours, mags 16 po., 38,000 km. 9,995$. 372-6418

SUBARUCAR.NET, VENTE, SERVICE,
CAA, 300 boul. Richelieu, Rte 112, Richelieu.
Tél: 187SUBARU05 ou 1-877-822-7805.

670 AUTOS

Granby Occasion
« La solution »
Ouvert du lundi au samedi
Vente et achat de véhicules usagés
www.granbyoccasion.com

Josée Chicoine
copropriétaire

25 ans d'expérience
Mario Boileau
copropriétaire

505, rue Dufferin, Granby **776-3858**
A190053V

HYUNDAI GRANBY 378-4666
391885V
04 HYUNDAI ACCENT, aut., ouverdrive, 4 cyl., 3 p., à hayon, **49$ par semaine**
03 ELANTRA VE, bleue, man., 34 000 km, **56$ par semaine**
03 HONDA CIVIC, 4 cyl., aut., 4 p., 66 750 km, **56$ par semaine**
03 HYUNDAI ACCENT, bleu, man. 5 vit., 4 cyl., 3 p. à hayon, 52 167 km, **43$ par semaine**
3x02 HYUNDAI SONATA, choix de couleurs, aut. avec mode man., 4 cyl., 4 p., berline, 46 700 km, **59$ par semaine**
02 HYUNDAI ACCENT, argent, man. 5 vit., 3 p., à hayon, 79 154 km, **44$ par semaine**
02 HYUNDAI ELANTRA VE, choix de couleurs, aut. 4 vit., 4 p., 73 670 km, **55$ par semaine**
02 HYUNDAI SANTA FE, argent, man. 5 vit., 4 cyl., 4 p., à hayon, utilitaire, 78 800 km, **79$ par semaine**
02 HYUNDAI ELANTRA GL, argent, aut. 4 vit., 4 cyl., 4 p., berline, 78 000 km, **49$ par semaine**
02 HYUNDAI ACCENT, argent, aut. 4 vit., 76 763 km, **44$ par semaine**
01 HYUNDAI SANTA FE, blanc, aut. 4 vit., 6 cyl., 4 p., 81 423 km, **86$ par semaine**
01 HONDA ACCORD, champagne, man. 5 vit., 4 cyl., 4 p., berline, 125 964 km, **59$ par semaine**
01 HYUNDAI SONATA GL, argent, aut., 6 cyl., 4 p., berline, 81 600 km, **49$ par semaine**
Demandez Eric Paré 2e chance au crédit
1196 Principale, Granby

MEILLEUR PRIX MEILLEUR CHOIX
Pierre Boivin Auto
•777-3553•
Tous nos véhicules sont garantis et inspectés
04 SATURN **ION**, 4 p., man., t. équi., 38 000 km, 10 795$
03 NISSAN **ALTIMA S2.5**, aut., t. équi., 12 495$
03 CHEVROLET **S10**, 2x4, clim., 10 995$
02 SATURN **SC1**, 3 p., 5 vit., bal. de gar.
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 4 p., aut., bal. gar.
02 CHEVROLET **CAVALIER**, 2 p., 5 vit., bal. gar.
02 OLDSMOBILE **ALERO**, 4 cyl., aut., bien équi.
02 CHEVROLET **SILVERADO**, 2x4, quad cab, clim.
02 PONTIAC **SUNFIRE**, 4 p., aut., 5 495$
02 KIA **SEDONA LX**, V6, t. équi.
02 FORD **FOCUS SE**, 4 p., 5 vit., bal. gar., 7 995$
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 4 p., aut., clim., bal. gar., 7 495$
02 CHEV. **IMPALA**, V6, 3,4 L., t. équi., 7 995$
02 CHEV. **CAVALIER VLX**, 2 p., 5 vit., clim., bas km
02 HYUNDAI **ACCENT GS**, aut., bas **VENDU**
01 CHEV. **BLAZER LS 4X4**, 2 p., t. équi.
01 HYUNDAI **TIBURON**, 5 vit., 95 000 km
01 HYUNDAI **ACCENT GL**, 4 p., clim., bas km
01 HONDA **CIVIC LX**, 2 p., 5 vit., t. équi., 8 995$
01 MAZDA **PROTEGÉ LX**, 2 L, 4 p., man., clim.
01 HYUNDAI **SANTA FE GLS**, AWD, t. équi., V6, «p. drive»
01 HYUNDAI **SONATA GL**, 65 000 km, t. équi., 8 995$
01 HYUNDAI **ACCENT** GSi, 2 p., 5 vit., clim., 6 495$
00 VOLKS **JETTA TDi**, aut., clim., 9 495$
00 FORD **TAURUS SE**, 4 p., t. équi., 3L, V6
99 JEEP **CHEROKEE LTD**, t. équi., cu **VENDU**
98 HONDA **CRV 4X4**, 5 vit., t.équi.
98 CHEV. **SILVERADO**, t. équi., V8, 5,7 L, Cab Plus
98 VOLKS **JETTA**, 4 p., bien équi., 5 995$
97 MAZDA **PROTEGÉ**, 4 p., aut., t. é **VENDU**
97 SUZUKI **SIDEKICK GLX**, 4 p., 5 vit., 4 495$
95 ACURA **INTEGRA**, 4 p., aut., t. équi.
95 TOYOTA **PASEO**, 2 p., 5 vit., très p **VENDU**
95 PONTIAC **FIREBIRD**, aut., décap., V6, 3,8 L, t.équi.
95 DODGE **RAM 1500**, édition Laramie, 4x4, 5,2 L, V8
95 VOLKS **PASSAT VR6**, 4 p., aut., 4 995$
93 NISSAN **AXESS**, aut., très propre
92 MAZDA **MIATA**, 5 vit., noire, 7 495$
90 JEEP **YJ**, 6 cyl., 4,2 L, 2 toits
90 GMC **PICK-UP 2500**, aut.
331448V
$ 2e CHANCE AU CRÉDIT $
OUVERT LE SAMEDI
1141 DUFFERIN, GRANBY

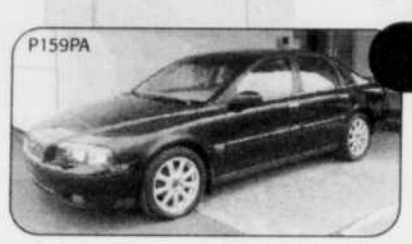
AUTOMOBILES CENTRE-VILLE GRANBY
www.autocentrevillegranby.com
Le LEADER des véhicules d'occasion en région
Ouvert le samedi, de 10h à 16h pour mieux vous servir!
04 KIA SEDONA EX, t. équi., 36 000 km
04 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 21 900$
04 NISSAN DESERT RUNNER, X-Cab, V6, aut., clim., 2 000 km
04 DODGE CARAVAN, Édition anniversaire, 13 900$
04 CHEVROLET OPTRA LS, 5 vit., clim., 20 000 km
04 CHRYSLER INTREPID, toit, «mags», 10 900$
03 FORD RANGER EDGE, X-cab, 4 L, aut., clim.
03 PONTIAC MONTANA, 4 sièges capitaine, 11 300$
03 NISSAN ALTIMA 2.5 S, t. équi., 56 000 km
03 HONDA CIVIC DX-G, 4 p., 5 vit., clim.
03 HONDA ACCORD DX, 4 p., clim., 15 900$
03 DODGE CARAVAN SE, 4 sièges capitaine, 3,3 L, 9 900$
03 PONTIAC VIBE GT, 5 vit., toit, 13 800$
03 PT CRUISER GT, aut., toit, «mags», 12 700$
03 SATURN VUE, 4 cyl., AWD, 29 000 km
02 BUICK RENDEZ-VOUS, 4 r. motrices, t.équi., 15 700$
02 DODGE DAKOTA SPORT, cab. all., V6, 5 vit., 60 000 km
02 FORD WINDSTAR SPORT, 3,8, t.équi., 10 900$
02 HONDA CIVIC SI, 2 p., 5 vit., toit, 48 000 km
02 HONDA CIVIC SI, 5 vit., «mags», toit, 48 000 km
02 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., 5 vit., 35 000 km
02 HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., 5 vit., «mags»
02 MAZDA PROTEGÉ 5, 5 vit., clim., «mags»
02 PONTIAC MONTANA, longue, 2 tons, 67 000 km, 13 900$
02 DODGE CARAVAN SE, 3,3 L, 10 900$
02 CHEV. VENTURE, 3,4 L, clim., 9 800$
02 MAZDA PROTEGÉ LX, aut., 9 500$
02 FOCUS ZX-5, aut., toit, int. de cuir, 9 700$
02 BUICK CENTURY, V6., t. équi., 69 000 km
02 DODGE CARGO MAXI VAN 2500, clim., V8
01 HYUNDAI ACCENT GS, 3 p., aut., 6 700$
01 NISSAN ALTIMA GXE, 4 cyl., t. équi., 70 000 km
01 NISSAN MAXIMA SE, toit, cuir, 13 900$
01 SATURN L200, 2,2 L, 4 p., 5 vit., clim.
01 CHRYSLER SEBRING, décap., 2,7 L, «mags»
01 SEBRING LX, 4 p., V6, «mags», 8 900$
01 NISSAN SENTRA GXE, 5 vit., clim., 8 900$
01 ACURA 3.2 TL, toit, cuir, 80 000 km
01 CHEV. CAVALIER Z24, aut., noire, 7 900$
01 CHRYS. SEBRING LX, 4 cyl., clim., 55 000 km
00 VOLKS JETTA GLS, VR-6, aut., 9 900$
00 CHEV. VENTURE, 7 pass., clim., 5 900$
00 TOYOTA COROLLA, 5 vit., clim., CD
00 CHRYSLER SEBRING LXi, 2 p., V6, 8 900$
99 DODGE CARAVAN, 3,0 L, t. équi., 4 200$
99 TOYOTA TERCEL CE, 4 p., 5 vit., 5 500$, pas de T.P.S.
99 NEON, 2 p., 5 vit., 4 500$ - pas de T.P.S.
99 PONTIAC SUNFIRE, 4 p., aut., 68 000 km
99 GMC SAFARI CARGO, 4,3 L, clim.
99 PLYMOUTH VOYAGER, t. équi., 5 900$
97 NEON H-LINE, 4 p., 5 vit., 3 700$
97 TOYOTA RAV4, 5 vit., 4x4, clim., 7 200$
94 MAZDA MPV, V6, 7 PASS., 3 800$
327990V
601 Principale, Granby
378-1212
À côté de la Cantine Chez Ben

24

HONDA

Chez deragon

**Nous garantissons:
des économies...
de la fiabilité...
du service...**


P159PA

34 995 $

Volvo S80 AWD 2004, traction intégrale, cuir, toute équipée, 54 200 km
(2 ensembles de roues complets)

P1119

Honda Accord SE 2002, automatique, 49 680 km
16 895 $

27010

Toyota Echo 2004, automatique, 29 000 km
13 985 $

P1161

Honda CRV 2005, manuel, 45 800 km
24 795 $

26150A

Toyota RAV4 2002, manuel, 89 800 km
16 925 $

P157PA

Jeep Liberty 2003, manuel, 63 854 km
16 125 $

26279A

Honda Accord EXL 2003, V6, cuir, automatique, 18 636 km
25 595 $

26033A

Honda Accord EXL Coupé 2005, cuir, manuel, 19 500 km
24 995 $

26280A

Honda Accord EXL 2003, 4 cyl., cuir, automatique, 88 389 km
20 785 $

P1187

Honda Civic LX 2002, automatique, 40 050 km
13 985 $

25528A

Honda Civic DX 2003, coupé, manuelle, 106 000 km
11 495 $

26283A

Honda Civic DX G 2002, automatique, 95 000 km
11 975 $

P1150

Honda Civic SE 2002, automatique, 70 682 km
13 295 $

P1180

Honda Civic SE 2004, automatique, 56 970 km
14 595 $

P1075

Honda Civic LX 2002, automatique, 80 000 km
13 795 $

P152PA

Honda CRV 1997, automatique, AWD, 149 425 km
9 525 $

25498A

Honda Accord LX 2002, automatique, 82 115 km
14 995 $

P1093

Honda Pilot 2003, automatique, AWD, 107 653 km
26 495 $

26263A

Toyota Tercel 1999, manuelle, 182 000 km
5 995 $

deragon Honda

HONDA

www.deragonhonda.com
441, rue Principale Cowansville, 266-0101

381432V

670 AUTOS

Elegance ACURA

Véhicules d'occasion certifiés

2005 **MAZDA3**, 4 p., 5 vit., clim.
2004 **HONDA CIVIC DX-G**, aut., 4 p.
2004 **ACURA TSX**, aut., noire, 4 p.
2004 **MAZDA3 SPORT GS**, 5 vit., 4 p., argent
2003 **ACURA 1.7 EL TOURING**, bleue, 5 vit., 50 000 km
2003 **HONDA ACCORD COUPÉ**, aut., rouge vin
2003 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., argent
2003 **ACURA RSX**, 5 vit., 61 000 km, argent
2003 **HYUNDAI ACCENT GS**, 5 vit., noire, 59 000 km
2003 **HYUNDAI TIBURON SE**, 5 vit., cuir, t. équi., 55 000 km, rouge
2002 **MINI COOPER**, 5 vit., rouge, « mags » + cuir
2002 **HONDA CRV**, argent, 5 vit., AWD
2002 **HONDA ACCORD SE**, 4 p., aut., noire
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge, 48 000 km
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., argent, 56 000 km
2002 **ACURA RSX PREMIUM**, 5 vit., rouge, 68 000 km
2001 **ACURA INTEGRA SE**, 5 vit., argent
2001 **HYUNDAI ELANTRA VE**, noire, aut., t. équi.
2000 **ACURA 1,6 EL**, vert, aut., 4 p.

329965V

Occasion en Or

**1325 Principale
Granby • 378-4969**

672 CAMIONS

FORD WINDSTAR SEL 2000, tout équipé, garantie transférable Ford, 150,000 km, ou 30 juin 2007, prix 9,500$. 521-9218, 521-1105.

673 MOTOCYCLETTES

NOUVEAU! À QUI LA CHANCE!
SUZUKI INTRUDER 1500 2002, t. équipée et +, 21,000 km, 9,300$, cause divorce. 450-577-0370

SCOOTER HONDA 2002 Jazz rouge et blanc, en bonne condition, 6,000 km, 1,500$. 534-1552

SUZUKI BURGMAN 650 2005 (scooter), 3,450 km, silver, état neuf, Tour pack, housse, 9000$. 450-521-7999

677 ROULOTTES

FIFTH WHEEL PROWLER 26 PI. couche 6 pers., en très bon état, auvent neuf. 9,500$. Aussi sellette et camion GMC Sierra SLT 98. Info: 450-797-2401

ROULOTTE HYBRIDE Terry 2000, grandeur 17'x24' ouvert, bcp. d'extra, très propre, 4 roues, n.-fumeur, 3,100 lbs., prix 10,000$. Claude au 378-4310.

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

CARAVANE À SELLETTE Palomino 2001, 25 pi., ultra-lite. 1 rallonge. Peut-être vendu sur terrain de camping avec remise, patio, clôture et foyer. 16,000$. Également camionnette Dodge Dakota 2002, 4.7 L., le tout en parfaite condition, 16,000$. 450-375-9384.

FIFTH WHEEL MONTANA 2001, 3 ext., lit queen, bcp rangement, cinéma maison, 2 télés, auvent, luxueux, 35,000$. **CAMION FORD 2002** V10 350, 6 roues, blanc et gold, équipé, lauriat, gar. prolongée 2009. 32,000$. 378-2097; cell. 531-7861. Peut vendre séparé.

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

FAN 6 PI. neuve, pour ventillation tunnel, moteur 2 forces, 1 vitesse, 1,750$; porte de garage, 60 po. de large x 75 po. de haut, 400$; taille-sabot (jobber), 125$. 450-549-2883.

689 PRIÈRES

REMERCIEMENTS AU SACRÉ-COEUR

pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de-Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
J.B.

Les Dons Planifiés
Préparons la santé de l'avenir!

Un geste pour les générations futures.

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

Comblez le vide

Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 **www.fqa.qc.ca**

Gray

Décès

AUBIN
LÉONARD
Mme Marguerite
1928-2006

À Granby, le 20 mai 2006, à l'âge de 77 ans est décédée Mme Marguerite Léonard, née Aubin, demeurant à Granby.
La liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 25 mai 2006 à 11 heures, en la chapelle du

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, jeudi, journée de la cérémonie.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jocelyn Léonard et Serge (Lyne Savard); son petits-fils Steve; son frère et sa soeur: Irené (Carmen Charbonneau) et Gaétane ainsi que plusieurs neveux, nièces, autres parents et ami(e)s.
(23-24)

Boisseau
M. Rolland
1918-2006

À Granby, le 22 mai 2006, à l'âge de 87 ans, nous a quitté M. Rolland Boisseau, époux de feu Jeannine Brodeur demeurant à Granby.
Père de feu Marc Boisseau (Monique Rodier), il laisse dans le deuil ses autres enfants : Jacques, Francine (Gilles Gince), Charlotte (Jacques Fournier), Yves (Johanne Marcotte), Lucie (Claude Hébert), Céline (Gérard Lavallée) et Annie; Sa soeur : Anita (feu Gérard Dussault); Son frère : Jean-Louis (Gertrude St-Jacques); Ses petits-enfants et arrière petits-enfants; Ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.
La famille recevra les condoléances au :

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

Le vendredi 26 mai de 19 à 22 hrs et le samedi 27 mai de 9 hrs à 10h40. Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai à 11 heures à L'église St-Eugène, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin.
24-25-26-27

RAYMOND
Gagné
Mme Madeleine
1940-2006

Au Centre Hospitalier de Granby, entourée de l'amour de sa famille, le 22 mai 2006 à l'âge de 66 ans, est décédée Mme Madeleine Gagné née Raymond, épouse de M. Reynald Gagné, demeurant à Granby.
Elle laisse dans le deuil outre son époux, ses enfants : Dominique (Isabelle Le Royer), Sylvain (Renelle Fontaine), Ghislain (Chantal Maillé), Mario (Linda Cloutier). Elle était également la mère de feu Nancy. Lui survit aussi ses petits-enfants : Anika, Jolaine, Jonathan, Gabrielle, Francis, Catherine, Anne-Marie, Véronique, Anabelle, Valérie, Samuel et Charles. Ses frères et soeurs : Lucie (Fernand Gagné), Ghyslaine (Normand Roy), Françoise (Robert Paquette), Nicole (Roland Rémy), Norbert et son amie Ginette, Paul (Francine Bousquet), Gisèle (Marcel Trépanier), Diane, Alain (Huguette Gazaille). Elle était aussi la soeur de feu Yvette. Elle laisse également ses beaux-frères et belles-soeurs: Doris, Denise (Marcel Savary), Paul-Emile (feu Gisèle Larose) (son amie Hélène), Yvan (Gisèle Côté), Rita (André Bonneau). Elle était aussi la belle-soeur de feu Jeanine (feu Anatole Brière), feu Georgette (feu Raymond Gagné); Lui suivivent aussi plusieurs neveux, nièces, autres parents et amis et plus particulièrement Julie Picotte.
La famille désire remercier le personnel du 5è étage Ouest ainsi que le personnel du département des soins palliatifs du CHG pour leur dévouement et les bons soins prodigués.
Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai. Le convoi funèbre partira du

Complexe Funéraire
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

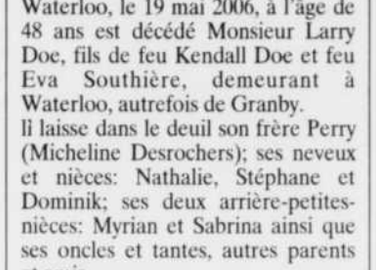
pour se rendre à l'église Immaculée-Conception où le service sera célébré à 13h, suivies de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, adjacent au complexe. Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 h et de 19 à 22 h. Ouverture des salons, samedi, journée des funérailles à compter de 10 h.
En guise de sympathies, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au complexe funéraire.
24-26-27

DOE
M. Larry
1958-2006

Au Centre Gériatrique Courville de Waterloo, le 19 mai 2006, à l'âge de 48 ans est décédé Monsieur Larry Doe, fils de feu Kendall Doe et feu Eva Southière, demeurant à Waterloo, autrefois de Granby.
Il laisse dans le deuil son frère Perry (Micheline Desrochers); ses neveux et nièces: Nathalie, Stéphane et Dominik; ses deux arrière-petites-nièces: Myrian et Sabrina ainsi que ses oncles et tantes, autres parents et amis.
Monsieur Doe repose au salon de Les Jardins Funéraires Bessette 997, des Colombes (angle St-Jude N.), Granby Tél. : (450) 777-1171 ou 1 888 730-6666 Téléc. : (450) 777-4393 www.famillebessette.com Affiliée à la C.T.Q. Heures d'accueil : mardi, de 14h à 16h et de 19h à 21h. Mercredi, jour des funérailles, à compter de 11h. Les funérailles auront lieu le mercredi 24 mai 2006, à 14h, en la chapelle de Les Jardins Funéraires Bessette. Suivies de l'inhumation au cimetière Pinewood de Granby.
En guise de sympathies, des dons à la Fondation Québécoise du Cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

(23-24)



HOULE
M. Pierre "Bim"
1954-2006

Subitement, à Granby, le 19 mai 2006, à l'âge de 52 ans est décédé M. Pierre " Bim " Houle, fils de feu Germaine Lachance et de feu Irenée Houle, demeurant à St-Paul d'Abbotsford.
La liturgie de la Parole aura lieu le mercredi 24 mai 2006 à 14h30, en la chapelle du

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier de Granby. Les heures d'accueil seront mardi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Le salon ouvrira ses portes à compter de 10 heures, mercredi, journée de la cérémonie.
Des dons à Opération Enfant-Soleil seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil les amours de sa vie: ses enfants: Pierre Jr (Jessica), Samuel et Mickaël; sa petite-fille adorée Tiffanie; la mère de ses enfants Lyne Simard; ses soeurs: Micheline et Suzanne Houle ainsi que ses neveux, nièces, autres parents et ses nombreux amis(es).
(23-24)

LÉGARÉ
Mme Jocelyne
1951-2006

À Granby, le 21 mai 2006, à l'âge de 54 ans est décédée Mme Jocelyne Légaré, fille de Mme Marie-Paule Marcoux et de M. Marcel Légaré, demeurant à Granby.
La liturgie de la Parole aura lieu le jeudi 25 mai 2006 à 14 heures, en la chapelle du

Le Sieur
COMPLEXE FUNÉRAIRE
Respect, Dignité et Économie
60 boul. Pie IX, Granby (Québec)
Tél.: (450) 777-1414 Téléc.: (450) 777-0999
info@lesieur.ca www.lesieur.ca
Affilié à la C.T.Q.

suivie de la crémation au Crématorium Le Sieur et de l'inhumation au cimetière Notre-Dame à une date ultérieure. Les heures d'accueil seront mercredi de 19 à 22 heures et à compter de midi, jeudi, journée de la cérémonie.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Lyne et Mélanie Jolicoeur; ses petits-enfants: Alexandre, Naomie et Kelvin Jolicoeur; ses parents: Marcel et Marie-Paule Légaré; ses frères: Claude (Francine Ostiguy) et Serge Légaré (Diane Chamberland); son filleul Yannick ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, autres parents et de nombreux amis.
(23-24-25)

Comblez le vide
Fondation pour l'alphabétisation
1 800 361-9142 www.fqa.qc.ca

Décès

FERLAND
Tétreault
Mme Cécile
1917-2006

Au Centre Hospitalier de Granby, le 22 mai 2006 à l'âge de 89 ans, est décédée Mme Cécile Tétreault née Ferland, demeurant à Granby, épouse de feu Georges-Emile Tétreault.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Huguette (Roger Brodeur), Yvan (Francyne Bienvenue), Pauline (Sylvius Arnold), Louise (Gilles Audet), ses petits-enfants: Robert Brodeur (Nicole DiTomasso), Michel Brodeur (France Nault), Marie-Hélène Brodeur (Denis St-Amant), Alain Tétreault (Stéphanie Malo), Julie Tétreault (Jonathan Deschênes), Josée Tétreault (Stéphane Ruel), Benoît et Pascal Arnold (Valérie Gagné), Manon et Sylvie Audet (Jean-François Desautels), 10 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: Lucienne (feu Roland Bernier), Rose-Emma (feu Gérard Beauregard), Gaston (Ghyslaine Jolin), Robert (Denise Hébert), Jeannine (Georges-Emile Lagrandeur), Suzanne (Germain Landry) ainsi que de nombreux neveux et nièces, cousins et cousines, autres parents et ami(e)s.
Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai. Le convoi funèbre partira du

COMPLEXE FUNÉRAIRE
Girardot & Ménard
470 Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 • Téléc. 372-2738
complexe@girardot-menard.com
Affilié à la CTQ

pour se rendre à l'église Notre-Dame, où le service sera célébré à 10h30, suivi de l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, adjacent au complexe. Les heures de visites seront vendredi de 14 à 17 h, et de 19 à 22 h. Ouverture des salons, samedi journée des funérailles, à compter de 8h30.
Des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du complexe funéraire.
24-26-27

BENOIT
Mme Françoise
1918-2006

Au CSSSHY-centre Granby, le 19 mai 2006, à l'âge de 87 ans, est décédée Mme Françoise Benoit, épouse de feu Armand Gendron, demeurant à Rougemont.
Elle laisse dans le deuil sa fille : Thérèse (Serge Dubuc); ses frères et soeurs: Henri (Georgette Grenier), Raymond (Solange Martin), Denise (Joseph Beaudry). Elle était également la soeur de: feu Charles-Emile (feu Thérèse Guillemette), feu Rodrigue (feu Fernande Fleury), feu Adrien (Rachelle Dufresne). Elle laisse également plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel du CSSSHY-centre Granby, Dr Christian Beauchesne, Dr Claude St-Jean ainsi que Dr Michel Richard pour les bons soins prodigués à Mme Benoit.
La crémation a eu lieu à Granby au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. La famille recevra les témoignages de sympathie samedi, jour de la célébration de la Parole, à compter de 12 h (midi). La célébration de la Parole aura lieu le samedi, 27 mai 2006, à 14 h, en la chapelle de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél.: (450) 777-1171 ou
1 888 730-6666
Téléc.: (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Suivie de la mise en place au Columbarium Les Jardins Funéraires Bessette.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre hospitalier de Granby ou à la Fondation québécoise du cancer seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
24-26-27

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

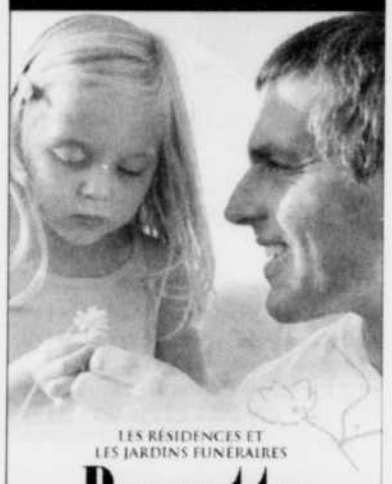
ROBICHAUD
BERNIER
Mme Paulette
1944-2006

À l'hôpital St-Luc de Montréal, entourée des siens, le 18 mai 2006, à l'âge de 62 ans, est décédée Madame Paulette Bernier, née Robichaud, épouse de Jacques Bernier, demeurant à Granby.
Outre son époux, Jacques, elle laisse dans le deuil ses enfants : Julie Bernier, Éric Bernier (Julie Blouin); ses petits-enfants : Ève et Thomas ; sa mère : Marie-Anne (Roberge) Robichaud; ses soeurs : Ginette Robichaud (Philippe Sauvé), Lise Robichaud (Yvon Lebeau); ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces, autres parents et amis.
La famille désire remercier le personnel de l'hôpital St-Luc pour les bons soins prodigués à Madame Robichaud.
Madame Robichaud repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
997, des Colombes
(angle St-Jude N.) Granby
Tél. : (450) 777-1171
1 888 730-6666
Téléc. : (450) 777-4393
www.famillebessette.com
Affiliée à la C.T.Q.
Heures d'accueil : jeudi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Vendredi, jour des funérailles, à compter de 11 h jusqu'au départ du salon à 13 h 30. Les funérailles auront lieu le vendredi, 26 mai 2006, à 14 h, en l'église St-Laurent de Lawrenceville.
Suivies de la crémation au Crématorium Les Jardins Funéraires Bessette. Inhumation au cimetière de la paroisse à une date ultérieure.
En guise de sympathie, des dons à la Fondation de l'hôpital St-Luc seraient appréciés. Les formulaires seront disponibles au salon.
(20,24,25)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs

PROULX
M. Robert

A Varennes, le 21 mai 2006, à l'âge de 64 ans est décédé M. Robert Proulx, époux de Pauline Bouthillette.
Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses filles: Manon (Marc Chartrand) et Nathalie (Alain Laramée), ses petits-enfants: Kevin, Guillaume, Alexandre et William, ses frères, ses soeurs, beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces ainsi que plusieurs parents et amis.
La famille recevra parents et amis au:
Complexe Funéraire
Pierre Tétreault Inc.
277 rue Ste-Anne
Varennes
Tél: 450-652-9131
Fax: 450-655-0941
Sans frais: 1-866-655-6036
Les funérailles auront lieu le samedi 27 mai à 13 heures en la Basilique Ste-Anne, rue Ste-Anne à Varennes et de là au cimetière de Varennes.
Les heures de visites: vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h; samedi de 10 h à 12h30.
24-25

Accompagnement
SERVICES DE SUIVI DE DEUIL

LES RÉSIDENCES ET LES JARDINS FUNÉRAIRES
Bessette
LE VRAI SENS DES VALEURS
www.famillebessette.com
325782V
SIÈGE SOCIAL : 997, rue Des Colombes à GRANBY
BROMONT | ROXTON POND | VALCOURT | WATERLOO
450 777-1171 1 800 730-6666

Chantiers Jeunesse
un don qui marque...
Chantiers Jeunesse
Envoyez vos dons :
4545, av. Pierre-De Coubertin
C.P. 1000, Succ. M
Montréal (Québec) H1V 3R2
Tél. : (514) 252-3015 ou 1 800 361-2055
Téléc. : (514) 251-8719
Courriel : cj@cj.qc.ca • Site Web : www.cj.qc.ca
No. de charité : 0653709-59-08

PRIORITÉ EMPLOI

APPEL D'OFFRES

Donneur d'ordre:
Comité de partenaires de PRIORITÉ EMPLOI 2006
77, rue Principale
Granby QC
J2G 9B3

Objet: Coordination de l'événement Priorité Emploi 2006

Le comité de partenaires qui regroupe les intervenants économiques de Brome-Missisquoi et de la Haute-Yamaska sensibilisés aux problématiques de l'emploi, sollicite des soumissions pour l'animation et la coordination de l'événement qui se tiendra tout le mois de septembre 2006.

Le cahier de charges est disponible auprès de Madame Suzanne Gibeault d'Emploi-Québec au numéro de téléphone suivant : 450-776-7134, poste 325. Il est possible de le demander sous forme électronique ou format papier. Les conditions y sont détaillées ainsi que la date de fermeture de l'appel d'offres.

Toute soumission fera l'objet d'un examen du comité de sélection. Seuls les soumissionnaires ayant été retenus en phase initiale, seront convoqués par le comité.

La décision est sans appel et le comité ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

362982V

Philippe Marois
Patinage de vitesse
Longue piste
Moi, j'ai signé ma carte de don d'organes.
Et vous?
Un engagement clair!
1 800 267-3434
LE DON DE LA VIE

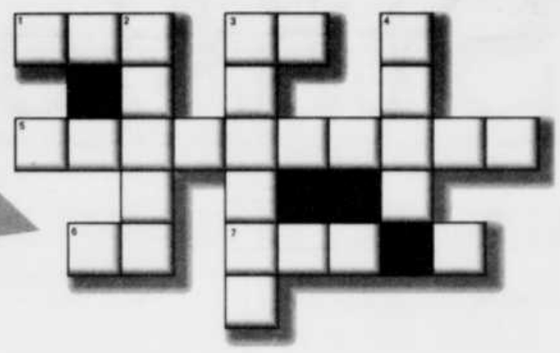
Auto à donner?

Vous ne savez pas quoi faire de votre vieux véhicule?
Donnez-le à
La Fondation canadienne du rein.
Le remorquage est gratuit, et vous contribuerez à protéger l'environnement, car votre véhicule sera parfaitement recyclé.
Un reçu d'impôt vous sera envoyé.
Appuyez une bonne cause.
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN
1 888 2AUTO-REIN
(1 888 228-8673)

Courez le monde.
Changez une vie.
Plus de 4 millions de Canadiens souffrent d'arthrite.
Découvrez comment vous pouvez les aider en participant à des marathons internationaux. S'entraîner. S'envoler. Se dépasser.
La Société d'arthrite
ARTHRO ACTION
PARTICIPANTS À L'ENTRAÎNEMENT
1.800.321.1433
www.arthrite.ca/arthroaction

Black ANPA-075

JEUX



MOTS CROISÉS

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1. Comédie légère.
2. Introduit un changement - Conçu contre la pluie.
3. Estuaire breton - S'oppose à l'acquis - Mèche rebelle.
4. Glande sexuelle - Vagabond.
5. Homogène - Lieu de souffrances.
6. Mouvement journalier de la mer - Qui provient.
7. Il ne peut pas voler - Assembler.
8. Bronzée.
9. Arme de trait - Fourmilière.
10. Propre à l'homme - Mouche qui pond sur les moutons.
11. Propre à l'âne - Crin.
12. Désavantagée - En désordre.

VERTICALEMENT

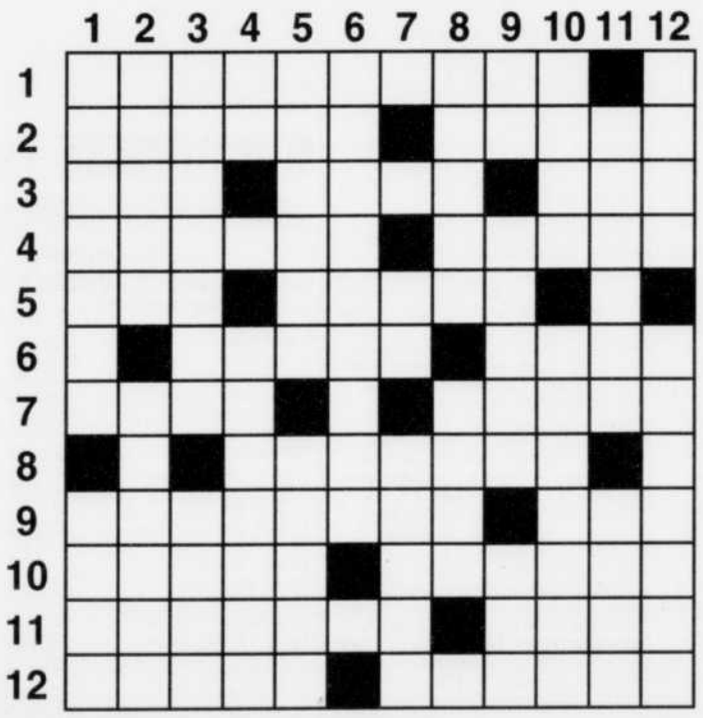
1. Signe de ponctuation - Partie d'un cours d'eau.
2. Ion chargé négativement - Fruit noir et suret.
3. Qui exprime un avis commun à tous - Rupture illégale d'un scellé.
4. Va sur une portée - Avantage inespéré.
5. Creuser pour retirer le centre - Uni par traité.
6. Qui renferme du poison.
7. Symbole chimique - Qui est sans vitalité.
8. On en fait des flotteurs - Fonda la ville de Lavinium.
9. Lumen - Liquide organique - Obstacle équestre.
10. Arme blanche - Se dit d'une voix très puissante.
11. Claqué - La pupille s'y trouve.
12. Récompense - Le triton en est un.

■ **SOLUTION AU PROCHAIN**

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO 1771

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	K	A	L	A	C	H	N	I	K	O	V	■
2	A	M	A	S	■	A	E	R	O	N	E	F
3	R	E	N	T	E	■	R	A	B	A	N	E
4	A	R	D	I	L	L	O	N	■	G	U	E
5	T	■	A	■	A	I	L	I	E	R	S	■
6	E	N	U	R	E	S	I	E	■	E	■	M
7	K	O	■	O	I	E	■	N	A	S	S	E
8	A	C	M	E	S	■	U	N	S	■	O	C
9	■	T	E	S	■	O	R	E	I	L	L	E
10	F	U	R	T	I	V	E	■	L	O	I	N
11	E	L	O	I	■	N	E	R	E	I	D	E
12	R	E	U	S	S	I	■	E	S	S	E	S

MC1772



MOTS MYSTÈRES

MM1772

LE TEMPS - Un mot de 9 lettres

ACTUEL	JUILLET
ANNEE	LENDEMAIN
ANTAN	LUNDI
AOUT	LUNE
APRES	LUSTRE
ARRET	MONTRE
AUBE	NONE
AVENIR	NONIDI
CENTENAIRE	NUIT
COULER	OCULI
DATER	OUVRABLE
DEJA	PAUSE
DUODI	PERDRE
EPHEMERE	PHASE
EPOQUE	PILE
EQUINOXE	RENVOI
ETALER	REVEIL
ETAPE	SECOND
ETERNITE	SIGNE
EXPIRATION	SOIREE
FIN	TARDER
FUIR	TARDIF
HATIF	TIERCE
ICI	TOT
IDES	TRANSITOIRE
INSTANT	VIGILE

T	N	A	T	S	N	I	A	M	E	D	N	E	L	E
R	E	T	I	N	R	E	T	E	T	A	L	E	R	P
A	V	E	N	I	R	E	X	E	P	A	U	D	E	H
N	O	R	T	N	S	O	L	R	T	T	R	D	C	E
S	P	R	O	U	N	A	E	I	C	E	T	D	R	M
I	H	A	T	I	F	V	R	A	P	R	E	S	E	E
T	A	O	U	T	E	I	E	N	O	N	X	R	I	R
O	S	Q	E	I	U	G	L	E	T	A	P	E	T	E
I	E	O	L	F	Q	I	B	T	N	A	I	T	E	L
R	C	I	I	R	O	L	A	N	M	N	R	A	L	U
E	O	I	D	R	P	E	R	E	O	E	A	D	L	O
E	N	U	L	N	E	A	V	C	N	N	T	U	I	C
B	D	E	J	A	U	E	U	V	T	G	I	O	U	F
U	E	R	T	S	U	L	O	S	R	I	O	D	J	I
A	N	T	A	N	I	I	I	D	E	S	N	I	I	N

Solution du dernier problème: **ORNEMENT**

8		2			1			5
					7		2	
							9	6
		1	9			4	5	
	2			4		6	7	
3	7							
		3		8				7
5	6			2				
			1					8

Niveau de difficulté : MOYEN 0264

Sudoku

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

8	9	5	7	6	3	1	4	2
3	4	6	8	1	2	5	7	9
1	7	2	5	9	4	6	3	8
2	6	4	9	3	8	7	1	5
9	3	7	1	2	5	4	8	6
5	8	1	4	7	6	9	2	3
4	2	9	6	8	1	3	5	7
7	5	3	2	4	9	8	6	1
6	1	8	3	5	7	2	9	4

Par Fabien Savary 0263

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à **info@les-mordus.com**

PENSÉE

« Un champion n'attend pas que les événements viennent frapper à sa porte, par hasard; il les provoquent ».

LE SOURIRE MATINAL

Un optimiste, c'est celui qui s'attend à ce qu'un bonbon soit aussi gros que l'emballage.

BEN

330416V

24

Statistiques

Hockey

Ligue nationale

Séries éliminatoires

FINALES D'ASSOCIATIONS
(Quatre de sept)
Association de l'Est
CAROLINE vs BUFFALO

Samedi 20 mai
Buffalo 3 Caroline 2
Lundi 22 mai
Buffalo 3 Caroline 4
(La série est égale 1-1)
Mercredi 24 mai
Caroline à Buffalo, 19h30.
Vendredi 26 mai
Caroline à Buffalo, 19h30.
Dimanche 28 mai
Buffalo en Caroline, 19h30.
Mardi 30 mai
x – Caroline à Buffalo, 19h30.
Jeudi 1er juin
x – Buffalo en Caroline, 19h30.

Association de l'Ouest
ANAHEIM vs EDMONTON

Vendredi 19 mai
Edmonton 3 Anaheim 1
Dimanche 21 mai
Edmonton 3 Anaheim 1
(Edmonton mène la série 2-0)
Mardi 23 mai
Anaheim à Edmonton
Jeudi 25 mai
Anaheim à Edmonton, 20h00.
Samedi 27 mai
x – Edmonton à Anaheim, 21h00.
Lundi 29 mai
x – Anaheim à Edmonton, 20h00.
Mercredi 31 mai
x – Edmonton à Anaheim, 21h00.

x – si nécessaire.

Ligue nationale

Les meneurs en séries

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	Points
Staal, Car.	5	12	17
Elias, NJ	6	10	16
Drury, Buf.	7	8	15
Bnère, Buf.	5	10	15
Horcoff, Edm.	5	10	15
Marleau, SJ	9	5	14
Spezza, Ott.	5	9	14
Pronger, Edm.	3	11	14
Havlat, Ott.	7	6	13
Smyth, Edm.	4	9	13
Langenbrunner, NJ	3	10	13
Brind'Amour, Car.	7	5	12
Heatley, Ott.	3	9	12
Dumont, Buf.	6	5	11
Connolly, Buf.	5	6	11
Hemsky, Edm.	4	7	11
Roy, Buf.	4	7	11
Stillman, Car.	4	7	11
Samsonov, Edm.	3	8	11
Pisani, Edm.	8	2	10
Pominville, Buf.	5	5	10
Selanne, Ana.	5	5	10
Cullen, Car.	4	6	10
Alfredsson, Ott.	2	8	10
Redden, Ott.	2	8	10

Coupe Memorial

Calendrier

Tour préliminaire
Partie d'hier non comprise

Équipe	MJ	G	P	BP	BC	Pts
Moncton (LHJMQ)	2	2	0	7	4	4
Peterborough (LHO)	2	1	1	5	6	2
Québec (LHJMQ)	2	1	1	8	6	2
Vancouver (LHOuest)	2	0	2	5	9	0

Vendredi 19 mai
Peterborough 3 Québec 2
Samedi 20 mai
Moncton 3 Vancouver 2
Dimanche 21 mai
Québec 6 Vancouver 3
Dimanche 21 mai
Québec 6 Vancouver 3
Lundi 22 mai
Moncton 4 Peterborough 2
Mardi 23 mai
Vancouver c. Peterborough
Mercredi 24 mai
Moncton c. Québec, 19h00.
Jeudi 25 mai
Match de bris d'égalité (si nécessaire), 15h00.

Tour éliminatoire
Vendredi 26 mai
Demi-finale
Deuxième c. troisième, 19h00.
Dimanche 28 mai
Finale
Premier au classement c. gagnant de la demi-finale, 16h00.

Coupe Memorial

Les meneurs

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	Points
Goulet, Mon.	2	2	4
Brûlé, Vcr	1	3	4
Downie, Pbo.	2	1	3
Marchand, Mon.	2	1	3
Dupuis, Mon.	1	2	3
Lacroix, Qué.	1	2	3
Esposito, Qué.	0	3	3

Ligue américaine

Séries éliminatoires

FINALES D'ASSOCIATIONS
(Quatre de sept)
Association de l'Est
PORTLAND vs HERSHEY

Mercredi 17 mai
Hershey 5 Portland 0
Jeudi 18 mai
Hershey 2 Portland 1 (prol.)
Samedi 20 mai
Portland 6 Hershey 5 (2e prol.)
Dimanche 21 mai
Hershey 4 Portland 0
(Hershey mène la série 3-1)
Mardi 23 mai
Hershey à Portland
Mercredi 24 mai
x – Hershey à Portland, 19h05.
Mardi 30 mai
x – Portland à Hershey, 19h00.

Association de l'Ouest
GRAND RAPIDS vs MILWAUKEE

Jeudi 18 mai
Milwaukee 4 Grand Rapids 0
Samedi 20 mai
Milwaukee 2 Grand Rapids 1
Lundi 22 mai
Grand Rapids 2 Milwaukee 3
(Milwaukee mène la série 3-0)
Mercredi 24 mai
Grand Rapids à Milwaukee, 20h00.
Vendredi 26 mai
x – Milwaukee à Grand Rapids, 19h00.
Samedi 27 mai
x – Grand Rapids à Milwaukee, 20h00.
Lundi 29 mai
x –Milwaukee à Grand Rapids, 19h00.

x – si nécessaire.

Baseball

Ligue nationale

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
SECTION EST				
New York	26	17	.605	–
Philadelphie	23	20	.535	3
Atlanta	23	22	.511	4
Washington	16	29	.356	11
Florde	12	31	.279	14
SECTION CENTRALE				
St. Louis	29	16	.644	–
Cincinnati	26	19	.578	3
Houston	25	20	.556	4
Milwaukee	23	22	.511	6
Chicago	18	26	.409	10 1/2
Pittsburgh	14	31	.311	15
SECTION OUEST				
Arizona	25	19	.568	–
Colorado	25	20	.556	1/2
Los Angeles	25	20	.556	1/2
San Francisco	24	21	.533	1 1/2
San Diego	23	22	.511	2 1/2

Lundi 22 mai
Cincinnati 15 Milwaukee 5
Florde 9 Chicago Cubs 1
Houston 10 Washington 3
Arizona 4 Pittsburgh 3
L.A. Dodgers 6 Colorado 1
San Francisco 9 St. Louis 2
Atlanta 3 San Diego 1
Mardi 23 mai
Houston à Washington
Chicago Cubs en Florde
Milwaukee à Cincinnati
Philadelphie à N.Y. Mets
Pittsburgh en Arizona
Atlanta à San Diego
Colorado à L.A. Dodgers
St. Louis à San Francisco
Mercredi 24 mai
Chicago Cubs en Florde, 13h05.
St. Louis à San Francisco, 15h35.
Pittsburgh en Arizona, 18h40.
Houston à Washington, 19h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 19h10.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
Atlanta à San Diego, 22h05.
Colorado à L.A. Dodgers, 22h10.
Jeudi 25 mai
Houston à Washington, 13h05.
Philadelphie à N.Y. Mets, 13h10.
Vendredi 26 mai
Atlanta à Chicago Cubs, 14h20.
L.A. Dodgers à Washington, 19h05.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Cincinnati, 19h10.
N.Y. Mets en Floride, 19h35.
St. Louis à San Diego, 22h05.
Colorado à San Francisco, 22h15.
Samedi 27 mai
L.A. Dodgers à Washington, 13h20.
N.Y. Mets en Floride, 13h20.
Atlanta à Chicago Cubs, 13h20.
St. Louis à San Diego, 16h05.
Arizona à Cincinnati, 18h10.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
Houston à Pittsburgh, 19h05.
Colorado à San Francisco, 21h05.

Ligue nationale

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
HaRamirez Flo	40	157	39	54	.344
Vidro Wash	43	160	22	55	.344
Hawpe Col	44	156	21	53	.340
Holliday Col	44	174	31	57	.328
Rentería Atl	35	144	27	47	.326
Counsell Ariz	32	136	25	44	.324
Fielder Mil	44	167	27	54	.323
Eckstein StL	44	174	28	56	.322
MiCabrera Flo	43	162	31	52	.321
ShGreen Ariz	42	156	24	50	.321

Points – Pujols, St. Louis, 46; HaRamirez, Florde, 39; Dunn, Cincinnati, 35; Furcal, Los Angeles, 35; FLopez, Cincinnati, 34; BAbreu, Philadelphie, 34; LGonzalez, Arizona, 34.
Points produits – Pujols, St. Louis, 54; Berkman, Houston, 43; AJones, Atlanta, 41; CaLee, Milwaukee, 39; Holliday, Colorado, 37; Francoeur, Atlanta, 36; Howard, Philadelphie, 34.
Coups sûrs – Holliday, Colorado, 57; Eckstein, St. Louis, 56; FLopez, Cincinnati, 56; Vidro, Washington, 55; HaRamirez, Florde, 54; Fielder, Milwaukee, 54; Uggla, Florde, 53; Hawpe, Colorado, 53.
Doubles – Biggio, Houston, 19; MiCabrera, Florde, 17; Koskie, Milwaukee, 16; Tracy, Arizona, 15; LGonzalez, Arizona, 15; Sullivan, Colorado, 14; Byrnes, Arizona, 14.
Triples – SFinley, San Francisco, 7; Sullivan, Colorado, 6; DRoberts, San Diego, 6; Reyes, New York, 5; Lofton, Los Angeles, 4.
Circuits – Pujols, St. Louis, 22; Dunn, Cincinnati, 16; CaLee, Milwaukee, 15; ASoriano, Washington, 15; CDelgado, New York, 15; Howard, Philadelphie, 14; Ensberg, Houston, 14; Berkman, Houston, 14.
Buts volés – Reyes, New York, 17; FLopez, Cincinnati, 16; HaRamirez, Florde, 14; Pierre, Chicago, 14; DRoberts, San Diego, 14; Freel, Cincinnati, 11; Furcal, Los Angeles, 10; ASoriano, Washington, 10; Lofton, Los Angeles, 10.
Lanceurs (sept décisions) – Webb, Arizona, 7-0, 1.000, 2,44; TGlavine, New York, 7-2, .778, 2,48; Arroyo, Cincinnati, 6-2, .750, 2,29; WRodriguez, Houston, 6-2, .750, 3,88; Mulder, St. Louis, 5-2, .714, 3,74.
Retraits sur trois prises – CZambrano, Chicago, 71; PMartinez, New York, 70; Harang, Cincinnati, 67; Peavy, San Diego, 66; Capuano, Milwaukee, 60; Smoltz, Atlanta, 57; Bush, Milwaukee, 55.
Victoires protégées – Turnbow, Milwaukee, 14; Isringhausen, St. Louis, 14; Valverde, Arizona, 13; Gordon, Philadelphie, 13; Lidge, Houston, 12; Fuentes, Colorado, 10; DBaez, Los Angeles, 9; BWagner, New York, 9; Weathers, Cincinnati, 9.

Ligue américaine

Classement

Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff.
SECTION EST				
Boston	26	16	.619	–
New York	24	19	.558	2 1/2
Toronto	24	20	.545	3
Baltimore	20	25	.444	7 1/2
Tampa Bay	20	25	.444	7 1/2
SECTION CENTRALE				
Detroit	30	14	.682	–
Chicago	29	15	.659	1
Cleveland	22	22	.500	8
Minnesota	19	25	.432	11
Kansas City	10	32	.238	19
SECTION OUEST				
Texas	23	21	.523	–
Oakland	22	22	.500	1
Seattle	21	25	.457	3
Los Angeles	17	28	.378	6 1/2

Lundi 22 mai
Toronto 6 Tampa Bay 4
Boston 9 N.Y. Yankees 5
Detroit 8 Kansas City 0
Texas 3 L.A. Angels 2
Seattle 8 Baltimore 6
Chicago White Sox 5 Oakland 4 (10 manches)
Mardi 23 mai
N.Y. Yankees à Boston
Tampa Bay à Toronto
L.A. Angels au Texas
Oakland à Chicago White Sox
Detroit à Kansas City
Cleveland au Minnesota
Baltimore à Seattle
Mercredi 24 mai
Cleveland au Minnesota, 13h10.
L.A. Angels au Texas, 14h05.
N.Y. Yankees à Boston, 17h00.
Tampa Bay à Toronto, 19h07.
Oakland à Chicago White Sox, 20h05.
Detroit à Kansas City, 20h10.
Baltimore à Seattle, 22h05.
Jeudi 25 mai
Detroit à Kansas City, 14h10.
Baltimore à Seattle, 16h35.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Oakland au Texas, 20h05.
Vendredi 26 mai
Cleveland à Detroit, 19h05.
Kansas City à N.Y. Yankees, 19h05.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à Toronto, 19h07.
Oakland au Texas, 20h05.
Seattle au Minnesota, 20h10.
Baltimore à L.A. Angels, 22h05.
Samedi 27 mai
Kansas City à N.Y. Yankees, 16h05.
Chicago White Sox à Toronto, 16h07.
Cleveland à Detroit, 19h05.
Tampa Bay à Boston, 19h05.
Seattle au Minnesota, 19h10.
Oakland au Texas, 20h05.
Baltimore à L.A. Angels, 22h05.

Ligue américaine

Les meneurs

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Blake Cle	42	149	25	54	.362
Rios Tor	40	150	27	53	.353
Jeter NYY	43	172	34	60	.349
Tejada Bal	45	176	37	61	.347
Pierzynski ChiW	38	132	19	45	.341
MYoung Tex	44	186	25	63	.339
Mauer Min	39	142	20	48	.338
Hillenbrand Tor	38	135	20	45	.333
Lowell Bos	39	150	27	50	.333
VWells Tor	43	172	26	57	.331

Points – Hafner, Cleveland, 40; Thome, Chicago, 38; Iguchi, Chicago, 37; Tejada, Baltimore, 37; ARodriguez, New York, 37; Swisher, Oakland, 36; Sizemore, Cleveland, 36; Glaus, Toronto, 36.
Points produits – DOrtiz, Boston, 41; Thome, Chicago, 41; Hafner, Cleveland, 39; VGuerrero, Los Angeles, 38; JoLopez, Seattle, 37; Gomes, Tampa Bay, 37; Glaus, Toronto, 37.
Coups sûrs – MYoung, Texas, 63; ISuzuki, Seattle, 62; Tejada, Baltimore, 61; Jeter, New York, 60; JoLopez, Seattle, 58; VWells, Toronto, 57; Sizemore, Cleveland, 55.
Doubles – Lowell, Boston, 21; MYoung, Texas, 17; Rios, Toronto, 16; Matthews, Texas, 16; VMartinez, Cleveland, 13; CGuillen, Detroit, 13.
Circuits – Thome, Chicago, 17; Gomes, Tampa Bay, 14; DOrtiz, Boston, 14; Swisher, Oakland, 13; Hafner, Cleveland, 13; Glaus, Toronto, 13; Tejada, Baltimore, 13.
Buts volés – Podsednik, Chicago, 16; Figgins, Los Angeles, 15; ISuzuki, Seattle, 15; Crawford, Tampa Bay, 13; CPatterson, Baltimore, 13; Damon, New York, 11; Gathright, Tampa Bay, 9; BRoberts, Baltimore, 9; Beltre, Seattle, 9.
Lanceurs (sept décisions) – FGarcia, Chicago, 7-1, .875, 3,92; Mussina, New York, 6-1, .857, 2,56; Beckett, Boston, 6-1, .857, 4,19; Kazmir, Tampa Bay, 7-2, .778, 2,39; Rogers, Detroit, 7-2, .778, 2,91; Schilling, Boston, 7-2, .778, 3,80; Maroth, Detroit, 5-2, .714, 2,45; Buehrle, Chicago, 5-2, .714, 2,92.
Retraits sur trois prises – JoSantana, Minnesota, 70; Kazmir, Tampa Bay, 67; Mussina, New York, 59; Schilling, Boston, 58; FHernandez, Seattle, 51; Bonderman, Detroit, 50; Lackey, Los Angeles, 47.
Victoires protégées – Papelbon, Boston, 15; TJones, Detroit, 13; Jenks, Chicago, 12; Ray, Baltimore, 10; FrRodriguez, Los Angeles, 10; BRyan, Toronto, 10; TyWalker, Tampa Bay, 8; MRivera, New York, 8.

Lanceurs annoncés

Aujourd'hui

LIGUE NATIONALE
Chicago Cubs (Maddux 5-3) en Florde (Moehler 1-4)
St. Louis (Carpenter 4-2) à San Francisco (Lowry 1-1)
Pittsburgh (Duke 2-5) en Arizona (Batista 3-2)
Houston (Oswalt 5-3) à Washington (O'Connor 2-2)
Philadelphie (Hamels 0-0) à N.Y. Mets (Gonzalez 0-0)
Milwaukee (Davis 2-3) à Cincinnati (Claussen 3-4)
Atlanta (Thomson 1-3) à San Diego (Young 3-2)
Colorado (Cook 5-3) à L.A. Dodgers (Sele 2-0)
LIGUE AMÉRICAINE
Cleveland (Sabathia 3-1) au Minnesota (Radke 4-5)
L.A. Angels (Weaver 1-7) au Texas (Tejeda 1-1)
N.Y. Yankees (Johnson 5-4) à Boston (Clement 4-3)
Tampa Bay (Fossum 1-2) à Toronto (Towers 1-8)
Oakland (Haren 4-3) à Chicago White Sox (Buehrle 5-2)
Detroit (Bonderman 4-3) à Kansas City (Redman 0-4)
Baltimore (Benson 6-3) à Seattle (Washburn 2-5)

Ligue Junior Rive-Sud

Calendrier

Mardi 23 mai
St-Constant à **Granby**
St-Jean à Longueuil
Mercredi 24 mai
St-Hyacinthe à Brossard, 19h30
Longueuil à St-Constant, 19h30

Ligue senior du Québec

Classement

Équipe	PJ	V	D	Moy.	Diff.
Coaticook	4	3	1	,750	–
Riv.-du-Loup	3	2	1	,667	1/2
Acton Vale	**3**	**2**	**1**	**,667**	**1/2**
Sherbrooke	3	2	1	,667	1/2
Québec	5	3	2	,600	1/2
Trois-Rivières	4	2	2	,500	1
Ailes du Qc	5	1	4	,200	2 1/2
Victoriaville	3	0	3	,000	2 1/2

Mercredi 24 mai
Ailes du Québec à Sherbrooke, 20h
Vendredi 26 mai
Acton Vale à Coaticook, 20h
Rivière-du-Loup à Victoriaville, 20h

Soccer

Ligue united

Classement

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Rochester	6	5	0	1	9	1	16
Porto Rico	7	4	2	1	9	5	13
Vancouver	5	3	0	2	7	1	11
Virginia Beach	4	3	1	0	4	3	9
Miami	6	2	2	2	5	7	8
Montréal	**4**	**2**	**1**	**1**	**6**	**3**	**7**
Charleston	5	2	2	1	7	4	7
Portland	6	2	3	1	8	10	7
Seattle	4	1	2	1	4	7	4
Minnesota	5	1	3	1	6	10	4
Atlanta	4	0	3	1	2	6	1
Toronto	5	0	5	0	1	10	0

Note: trois points pour une victoire, un point pour une nulle.

Samedi 20 mai
Porto Rico 1 Charleston 0
Seattle 2 Toronto 0
Dimanche 21 mai
Montréal 4 Minnesota 0
Portland 2 Toronto 1
Virginia Beach 1 Miami 0
Lundi 22 mai
Rochester 0 Vancouver 0
Vendredi 26 mai
Miami à Toronto, 11h00.
Seattle à Vancouver, 22h00.
Samedi 27 mai
Atlanta à Charleston, 19h30.
Rochester à Virginia Beach, 20h00.
Portland au Minnesota, 20h35.
Vancouver à Seattle, 22h00.
Dimanche 28 mai
Miami à **Montréal**, 16h00.

Tennis

ATP

Les boursiers

Voici la liste des boursiers de l'ATP à la suite des tournois disputés en fin de semaine:

1. Roger Federer	$2,596,810
2. Rafael Nadal	$1,305,600
3. Tommy Robredo	$671,980
4. Ivan Ljubicic	$658,245
5. Marcos Baghdatis	$628,225
6. David Nalbandian	$615,190
7. Radek Stepanek	$608,850
8. James Blake	$537,225
9. Nikolay Davydenko	$462,090
10. Mario Ancic	$417,290
11. David Ferrer	$383,535
12. Tommy Haas	$381,815
13. Jarkko Nieminen	$376,370
14. Max Mirnyi	$346,665
15. Nicolas Kiefer	$341,565
16. Fabrice Santoro	$331,860
17. Olivier Rochus	$290,145
18. Sébastien Grosjean	$284,480
19. Jose Acasuso	$283,900
20. Gaël Monfils	$279,435
21. Bob Bryan	$275,475
21. Mike Bryan	$275,475
23. Fernando Gonzalez	$273,550
24. Jonas Bjorkman	$271,055
25. Andy Roddick	$265,290
26. Gaston Gaudio	$258,680
27. Christophe Rochus	$257,870
28. Luis Horna	$241,975
29. Igor Andreev	$241,535
30. Nicolas Massu	$240,520
31. Juan Ignacio Chela	$238,245
32. Tomas Berdych	$224,940
33. Paradorn Srichaphan	$222,075
34. Kristof Vliegen	$221,555
35. Nicolas Almagro	$220,470
36. Dmitry Tursunov	$216,755
37. Filippo Volandri	$211,390
38. Carlos Moya	$208,380
39. Daniel Nestor	$206,265
39. Mark Knowles	**$206,265**
41. Paul-Henri Mathieu	$197,575
42. Fernando Verdasco	$196,385
164. Frank Dancevic	**$38,680**
236. Frédéric Niemeyer	**$20,980**

Piscines & Spas de l'Estrie
Les conseils de Ti-Jean

L'eau est encore verte?

Répondons d'abord par une question banale, le filtre de la piscine est-il correctement campé pour une filtration optimale? Évidemment, le problème peut être un peu mieux dissimulé au fond de cette marre repoussante qui deviendra rapidement votre belle piscine étincelante. Certains oncles ou beaux-frères vous diront d'y mettre de « l'eau de Javel », mais malheureusement sa faible teneur en chlore libre ne lui permettra pas d'être aussi efficace que le bon vieux traitement-choc au chlore granulé. C'est pourquoi, Ti-Jean vous conseille l'ajout d'un algicide concentré Wham-o et d'un Aqua Shock dilué dans une chaudière d'eau chaude selon les recommandations du fabricant pour ensuite le déverser uniformément dans la piscine. Après ce fameux traitement, l'eau risque de brouiller quelque peu puisque toutes les particules vertes, algues et déchets organiques, changeront de couleur pour devenir blanchâtres au contact du chlore. La filtration est donc primordiale. Si le problème de l'eau verte persiste, n'hésitez pas à nous contacter, voire même à nous apporter un échantillon d'eau pour une plus profonde analyse.

Samedi prochain : « L'eau trouble »

184 Denison Est, Granby, 372-9083

330242V

Basketball

Association nationale

Séries éliminatoires

FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
Association de l'Est
DETROIT vs MIAMI

Mardi 23 mai
Miami à Detroit
Jeudi 25 mai
Miami à Detroit, 20h00.
Samedi 27 mai
Detroit à Miami, 20h00.
Lundi 29 mai
Detroit à Miami, 20h00.
Mercredi 31 mai
x –Miami à Detroit, 20h00.

Association de l'Ouest
DALLAS vs PHOENIX

Mercredi 24 mai
Phoenix à Dallas, 20h30.
Vendredi 26 mai
Phoenix à Dallas, 20h30.
Dimanche 28 mai
Dallas à Phoenix, 20h30.
Mardi 30 mai
Dallas à Phoenix, 21h00.
Jeudi 1er juin
x – Phoenix à Dallas, 20h30.

x – si nécessaire.

Black
ANPA-075

Rien n'arrête les passionnés de soccer!

FERNAND BÉLANGER
fbelange@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO DANIÈLE FRANCIS

Le lancement de la 25e saison de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska a été fait lors de la troisième Fête du soccer lundi à Acton Vale. Dans l'ordre habituel: Gérard Boulonne, représentant de la Fédération québécoise de soccer, Denis Voyer, président de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska, Michel Choinière, président de l'Association mineur d'Acton Vale, Mme Juliette Dupuis, mairesse d'Acton Vale et présidente d'honneur de la Fête du soccer, Danny Hill, représentant de l'Impact de Montréal, et Robert Babin, président de la Ligue de soccer juvénile de la Montérégie.

Acton Vale — La température avait des airs automnaux, mais qu'importe, les activités marquant le début de la 25e saison de l'Association régionale de soccer de la région Richelieu-Yamaska a eu lieu lundi aux terrains de l'école Robert-Ouimet, à Acton Vale.

Cette troisième Fête du soccer a été marquée par la tenue de 36 joutes, dont quatre des Éperviers seniors d'Acton Vale et celui entre les Cosmos U-12FAA de Granby et l'Inter de St-Hyacinthe.

Michel Choinière, le président de l'Association de soccer mineur d'Acton Vale, et son équipe ont été à pied d'oeuvre dans la nuit de dimanche à lundi de manière à ce que les terrains puissent être utilisés et ce, en dépit des pluies abondantes qui ont déferlé sur la région depuis une dizaine de jours.

Outre ce lancement de la campagne, qui avait lieu dans la cadre de la semaine du soccer au Québec, le programme du 25e anniversaire comprendra plusieurs activités.

Un match hors-concours de l'Impact de Montréal, contre ses artistes, au profit de l'Opération Enfant Soleil, aura le lundi 31 juillet, au parc Jean-Yves Phaheuf, à Granby. Plus de 2500 billets seront alors mis en vente, au coût de 5 $ l'unité.

De plus, l'élite du soccer au Québec envahira Granby à l'occasion de la Coupe Saputo AAA, du 8 au 10 septembre.

L'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska a aussi eu droit une autre bonne nouvelle, soit l'octroi à Granby du championnat des sélections régionales en 2009, dans le cadre du 150e anniversaire de la ville.

Cet événement regroupe les meilleures équipes des différentes régions du Québec dans la catégorie U-13 et se déroule lors qu'il n'y pas de finale provinciale des Jeux du Québec. Les prochains Jeux d'été auront lieu à Sept-Îles en 2007 dans le cadre de la 43e Finale provinciale et la 45e Finale se déroulera à l'été 2010, à la suite d'un changement apporté par Sports-Québec faisant en sorte que les finales estivales auront lieu aux années paires à compter de 2010.

«Nous avons le quatrième plus important membership au Québec et les inscriptions sont continuellement à la hausse. C'est le résultat de l'implication de nombreux bénévoles, que ce soient les parents, les entraîneurs et les dirigeants de clubs», a rappelé Denis Voyer, président de l'Association régionale de soccer Richelieu-Yamaska.

Plus d'une demi-douzaine de compétitions auront lieu dans la région Richelieu-Yamaska en 2006, ce qui comprend le Tournoi international de soccer de Granby et le Tournoi Mario-Robitaille, de même que deux tournois à St-Hyacinthe et un à Sorel. Le Défi à l'entreprise et le Tournoi provincial des policiers seront aussi à l'horaire.

En pleine expansion à Acton

De son côté, Michel Choinière, président de l'Association de soccer mineur d'Acton Vale, a rappelé que le soccer connaît une belle croissance avec plus de 700 adeptes.

«Nous croyons au développement et nous avons deux directeurs techniques dans notre organisation», a-t-il précisé.

Michel Choinière aussi souligné l'appui financier de la ville d'Acton Vale qui permet de diminuer le coût d'inscription pour le adeptes de soccer de cette localité.

Une passion partagée

Pour sa part, la présidente d'honneur de cette troisième Fête du soccer, Mme Juliette Dupuis, mairesse d'Acton Vale, a insisté sur l'aspect mobilisateur du soccer.

«Les joueurs qui pratiquent le soccer le font avec passion, tout comme ceux qui le regardent et les personnes qui encadrent ce sport», a-t-elle souligné.

Jennifer Guillette aux championnats Pan-Am de karaté

RAPHAËL DOUCET
rdoucet@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Jennifer Guillette s'envolera samedi en direction de la République Dominicaine afin de participer aux Championnats Panaméricains de karaté, qui commenceront jeudi de la semaine suivante. Elle en sera alors à sa sixième présence à ces championnats, elle qui avait terminé dans le *top 10* l'année dernière en Argentine.

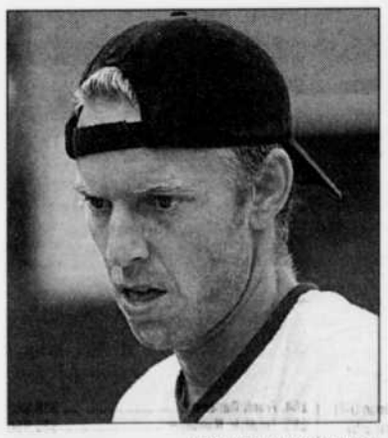
Guillette se battra chez les poids-légers (53 kg). Elle espère bien être en mesure de mieux faire que l'an passé, même si elle s'est fracturée la cheville gauche il y a un peu plus de trois semaines. «Je n'étais même pas supposée aller aux championnats, souligne-t-elle. Mais malgré mon plâtre, je continuais à m'entraîner. J'ai dû faire beaucoup de réhabilitation ensuite en physiothérapie, ostéopathie et proprio-réception. Je vais prendre un match à la fois.»

Guillette s'est fait retirer son plâtre vendredi. Elle s'est entraînée hier. «Je n'ai pas ressenti de douleur ou presque. Là, je suis à 80%. Je devrais être capable de me débrouiller.»

EN BREF

Niemeyer et Dancevic trébuchent

Paris (PC) — Frédéric Niemeyer et Frank Dancevic ont été éliminés en première ronde du tournoi de qualifications des Internationaux de tennis France, hier.



ARCHIVES LA VOIX DE L'EST

Frédéric Niemeyer

Niemeyer, de Deauville, a perdu 6-2, 6-4 face au Suédois Filip Prpic.

L'Ontarien Dancevic, qui était classé 14e tête de série, s'est quant à lui incliné 6-3, 7-6 (4) devant l'Italien Flavio Cipolla.

Niemeyer avait atteint les quarts de finale du Challenger de Forrest Hills, la semaine dernière.

Nataskouach: 38 médailles à Cowansville

Granby — Le club de natation Nataskouach de Granby a obtenu pas moins de 38 médailles lors de la compétition novice 5 qui se tenait à Cowansville samedi dernier. En cours de route, six nageurs du club ont réalisé les standards provinciaux, à savoir Andréanne Boily, Stéphanie Bouthiette, Cédric Laliberté, Maude Laplante, Jasmin Ménard-Pelletier et Olivier St-Jean.

Cette compétition clôturait la saison au niveau novice (9 à 11 ans). Place maintenant au championnat régional à Cowansville le 4 juin.

Le club tient d'ailleurs à rappeler qu'il reste encore des places disponibles pour la camp de jour Aquasport. Vous pouvez vous renseigner sur le site www.nataskouach.webcentre.ca.

Victoire des Cosmos U-12M

Granby — Les Cosmos U-12 masculins ont bien entrepris leur saison en prenant la mesure de l'Inter à St-Hyacinthe, lundi soir.

La troupe des entraîneurs Marc-André Girard, Marc-André Turmel et Éric Audet ont joué un match solide, tant offensivement que défensivement. Dominic Breton et Philippe St-Jean ont marqué pour les Granbyens, pendant que le gardien Jason Arès-St-Onge ne cédait qu'une seule fois.

PROMOTION
10e ANNIVERSAIRE

Le 10 de chaque mois
DROIT DE JEU
18 trous à 10$*

CLUB DE GOLF CLUB Lac Brome

700, rue Lakeside, Lac-Brome • Réservation: 539-2582
www.golflacbrome.com

*Sauf week-end et jours fériés. Non applicable aux tournois. Taxes en sus.

GANTS DORÉS: CINQ FOIS L'OR POUR REAL ONE'S

La main fracturée, Tougas triomphe!

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

Granby — Jonathan Tougas, du club de boxe Real One's de Granby, a subi une fracture à la main gauche dès le premier round de la finale mais il a tout de même réussi le tour de force de remporter la médaille d'or chez les seniors de 75 kg lors des Gants dorés (championnat provincial de boxe), le week-end dernier à l'aréna Michel-Normandin de Montréal, complétant une excellente récolte de cinq médailles d'or et une d'argent pour les membres du club granbyen dirigé par Joël Turgeon.

Outre Tougas, Sébastien Lalumière, Tomy Gélineau, Kevin Lequin et Frédéric Sirard ont également mérité la médaille d'or dans leur catégorie respective. Sabrina Bernier est revenue avec une médaille d'argent.

«Jonathan (Tougas) a reçu le trophée de la révélation du tournoi pour avoir été le boxeur s'étant le plus démarqué, indique Turgeon. Je suis content parce que mes voeux ont été exaucés même si j'avais parlé de six médailles d'or. C'est probablement le plus beau tournoi des Gants dorés que j'ai connu. Nous avons été la meilleure équipe avec 11 victoires et une défaite. Dans des conditions normales, Sabrina Bernier aurait probablement gagné mais elle est sérieusement malade et elle devra être opérée dans la colonne vertébrale. C'était peut-être son dernier combat de boxe et elle était préoccupée, ce qui est compréhensible».

L'entraîneur granbyen souligne que son club met un terme à sa saison de belle manière. Le club Real One's en était à sa première saison, lui qui était auparavant le club de boxe des Loisirs de Granby. Les boxeurs ont récolté 51 victoires et subi 19 revers depuis octobre 2005.

Tous ces résultats devraient donner une bonne place au club sur le classement provincial et Turgeon s'attend à ce que le club mérite une bourse.

Cinquième titre

À sa première année chez les seniors, Tougas n'a pas raté son entrée. Il en a profité pour récolter un cinquième titre d'affilée aux Gants dorés, lui qui a connu une saison parfaite de 12 victoires en autant de combats. Avec une main cassée, il a remporté la 50e victoire de sa carrière, contre 11 défaites.

Tougas a dû livrer quatre combats en autant de soirs. Vendredi, il a défait Ilies Aini du club Boxemtl.com, par un pointage de 28-7, une préparation pour le dur affrontement de vendredi face à Francy Ntetu, de Chicoutimi, qu'il a écarté par 37-31. Samedi, le Granbyen a pris la mesure de John Gonzalez, de Jonquière, 28-18, avant de survivre à son accident dans la finale pour battre Danny Perez, du club Legends, par 25-24.

«Pour nous, dit Turgeon, Ntetu était le gars à battre. Jonathan a dominé tous les rounds mais Ntetu était bien préparé après sa défaite de 27-25 à Granby. La surprise est venue samedi devant Gonzalez. Ça a été très bon et très dur. Jos a même vu des *flashes* trois fois mais il n'a pas été ébranlé sérieusement. Gonzalez menait 17-16 après trois rounds mais Jonathan a gagné le dernier, 12-1, en prenant avantage de sa position dans le ring. Il a tout donné et sa condition physique a joué en sa faveur. En finale, il s'est fracturé la main gauche sur un direct dès le premier round. Il avait battu Perez 28-11 en finale de la Coupe du Québec et sans sa blessure, sa domination aurait été plus grande. Après deux guerres contre Ntetu et Gonzalez, Jonathan a été extraordinaire, intelligent et fougueux».

Mine d'or

Joël Turgeon a trouvé également de l'or à travers Sébastien Lalumière, chez les seniors super-lourds. Il a d'abord dominé Karl Audette, du club Abitémis, l'écartant par arrêt de l'arbitre au deuxième round en raison d'un écart de points (15) trop important.

En demi-finale, il a ensuite fait subir un KOT à Nicolas Marceau, du club St-Émile, au deuxième round, pour mériter sa place en finale contre Taffo Asongwed, du club Champion, qu'il a facilement battu au pointage de 33-14.

«Sébastien avait trop d'expérience et de rapidité pour ses adversaires et il a constamment dominé. Il s'est montré déterminé et a bien fait son travail, mais il n'a pas eu à livrer de guerre. À l'automne, aux qualifications en vue des championnats canadiens, il va défier Didier Bence, de Mirabel, le champion chez les lourds», laisse entendre Turgeon.

Lalumière a maintenant 50 combats à sa fiche, dont 34 victorieux.

Tomy Gélineau se battait chez les 54 kg juvénile. Son premier combat n'a pas été long puisqu'il était trop fort pour Jamie Lorion, de St-Hyacinthe, qu'il a battu par arrêt de l'arbitre au deuxième round. En finale, Gélineau a fait subir le même sort à Pier-O. Deschênes de Shawinigan.

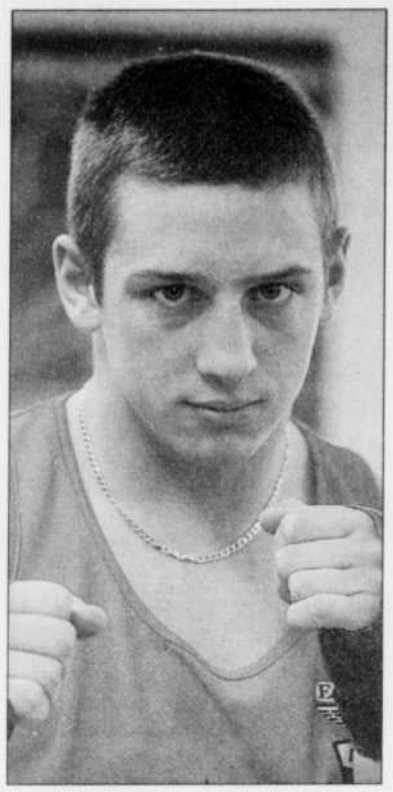
«L'adversaire de Tomy était meilleur en finale mais il a trop de talent et est trop déterminé pour ses adversaires. Il a livré 15 combats cette année et sa fiche est maintenant de 18-9», note Turgeon.

Kevin Lequin passait directement en finale des 43 kg cadet contre Dave Leblond, de Robertsonville, et il a triomphé, 15-5.

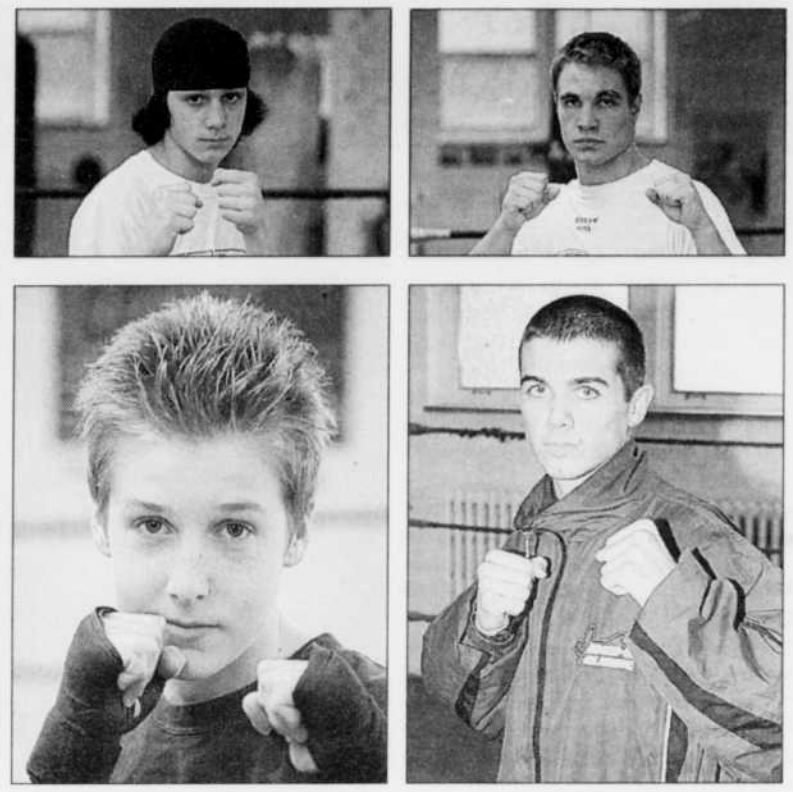
«Ça a été relativement facile, dit Turgeon. Kevin a plein de talent mais a des ajustements techniques à faire. Il a gagné les Gants d'argent, une médaille d'argent à la Coupe du Québec et les Gants dorés la même année».

Sabrina Bernier, chez les 52 kg junior, a battu Sabrina Ross de Lévis en demi-finale, par 34-31, avant de perdre, 30-17 en finale, contre Roxane Leblanc, du Gladiateur Gym.

Mentionnons que Frédéric Sirard avait gagné la médaille d'or chez les 54 kg senior sans opposition.



Jonathan Tougas a reçu le trophée remis au boxeur s'étant le plus démarqué à Montréal.



ARCHIVES LA VOIX L'EST

Tomy Gélineau, Sébastien Lalumière, Frédéric Sirard et Kevin Lequin (dans le sens des aiguilles d'une montre) sont aussi rentrés à Granby avec l'or au cou.

EN BREF

Incapables de jouer, les Guerriers!

Granby (GR) — Pour une quatrième fois en autant de tentatives, les Guerriers juniors ont échoué en tentant de jouer leur premier match de la saison 2006 dans la Ligue de baseball junior AA de la Rive-Sud, hier soir, alors que les Cobras de St-Constant devaient affronter les hommes de Michel Roger au stade Napoléon-Fontaine de Granby.

Du calcium a été étendu, hier matin, sur le terrain du stade afin de durcir la surface, mais avec le terrain détrempé et la pluie de fin d'après-midi, le terrain est devenu boueux et le match ne pouvait être joué dans de telles conditions.

Les dirigeants des Guerriers sauront aujourd'hui si la rencontre d'hier pourra être reprise samedi soir à 19h30 au stade de la rue Maisonneuve, sinon le club pratiquera à ce moment.

Si la rencontre n'a pas lieu samedi, le match d'ouverture des Guerriers aura lieu lundi prochain à St-Jean... si la température le permet. Steven Falcon sera le lanceur pour le premier match.

Les Ducs de Longueuil doivent jouer à Granby mardi prochain et les Guerriers se rendront à Longueuil, mercredi, pour jouer le match initialement prévu le 15 mai.

«J'ai hâte qu'on joue au baseball, dit Michel Roger. Avec ces retards, Tommy Barabé a eu le temps d'arriver et il sera avec nous pour la saison».

Martina Navratilova sera à Montréal

Montréal (PC) — La légende du tennis Martina Navratilova défendra son titre cet été lors de la coupe Rogers au Stade Jarry.

Navratilova, qui aura 50 ans en octobre, a remporté le championnat de double l'an dernier à Toronto.

Le tournoi sera disputé du 12 au 20 août au stade qui porte maintenant le nom d'Uniprix.

«J'ai toujours aimé jouer au Canada, tout particulièrement à Montréal où j'ai remporté le premier tournoi disputé dans le vieux stade de baseball en 1980.»

En plus de son championnat de 2005, Navratilova a gagné sept titres aux Internationaux du Canada de 1980 à 1989, dont trois à Montréal.

Gray

Même blessée, Guillette se bat 45

Résultats

BASEBALL
Ligue nationale
Houston 1 Washington 4
Milwaukee 3 Cincinnati 7 (9e)
Chicago 4 Floride 3 (9e)
Ligue américaine
Tampa Bay 1 Toronto 4
New York 7 Boston 4 (8e)
Oaklan 3 Chicago 6 (6e)
LA Angels 4 Texas 4 (6e)
Cleveland 5 Minnesota 4 (6e)
Detroit 2 Kansas Cty 4 (6e)
Ligue junior AA Rive-Sud
St-Constant à Granby (remis)
HOCKEY
Ligue nationale
Anaheim 4 Edmonton 5
Coupe Memorial
Vancouver 3 Peterborough 2
BASKET-BALL
Association nationale
Miami 63 Detroit 60 (3e)

Patrice Bosch dirigera les Inouk

GAÉTAN ROY
groy@lavoixdelest.qc.ca

PHOTO LA VOIX DE L'EST

Patrice Bosch sera présenté aux médias de Granby cet après-midi. L'homme dirigeait les Mustangs de Vaudreuil la saison dernière.

Granby — Les Inouk annonceront aujourd'hui en conférence de presse que Patrice Bosch sera leur entraîneur pour le début de leur deuxième saison dans la Ligue de hockey junior AAA du Québec. C'est ce que *La Voix de l'Est* a appris de sources sûres mais que le directeur général Marco Bernard et Bosch lui-même n'ont pas voulu confirmer, hier.

Marco Bernard a cependant annoncé la concrétisation de deux transactions qui mettent la table à l'arrivée de Bosch à Granby. Le pilote de 33 ans remplacera Marco Bernard derrière le banc des Inouk. Bernard avait lui-même succédé au premier entraîneur du club, Patrick Joncas, qui a démissionné au début de décembre 2005.

«La conférence de presse aura lieu à 17h à La Cage aux Sports et tous les amateurs intéressés sont invités à se rendre sur place pour rencontrer notre nouvel entraîneur dont je ne peux dévoiler le nom pour le moment», a laissé entendre Marco Bernard, hier.

Joint à son domicile de Chambly, Bosch n'a pas voulu vendre la mèche lui non plus mais c'est vraisemblablement sur ses épaules que les Inouk feront reposer la responsabilité de diriger l'équipe.

Bosch était l'un des deux candidats rencontrés récemment par Marco Bernard pour le poste d'entraîneur. Il était l'entraîneur des Mustangs de Vaudreuil.

«J'ai démissionné de mon poste à Vaudreuil au début du mois de mai, confirme Bosch. Je n'étais pas d'accord avec la nomination du nouveau directeur général que le propriétaire du club a choisi pour le remplacer. Il y a d'autres choses qui ne me plaisaient pas non plus. Ça ne faisait plus mon affaire et j'ai senti que c'était le temps de passer à autre chose».

Patrice Bosch a dirigé les Mustangs à leurs trois premières saisons dans la LHJAAAQ et a conduit l'équipe au championnat de la ligue à leur deuxième saison. Représentants le Québec à la Coupe Fred Page, les Mustangs avaient été éliminés en demi-finale.

Bosch a passé huit ans à jouer en Suisse, dans la Ligue élite, et a commencé sa carrière d'entraîneur en aidant son frère avec un club pee-wee C. Il est ensuite passé par les Condors de La Prairie, devenu Kahnawake, puis par St-Jean. Il est dépisteur depuis cinq ans pour l'Université Concordia.

Coderre à Vaudreuil

Hier soir, les Inouk ont mis la dernière touche à une transaction envoyant le défenseur de 19 ans Michael Coderre aux Mustangs de Vaudreuil en retour de trois joueurs. Les Granbyens ont mis la main sur le joueur de 20 ans Simon Deschamps, de Delson, un leader qui a réussi 33 points en 51 parties.

Les Inouk reçoivent également Cédric Rochon, un ailier droit de 18 ans de Val d'Or, un joueur qui apporte de l'énergie par son implication physique, de même que Joël Desruisseaux, un ailier que les Mustangs avaient prêté au Titan du Collège Laflèche de Trois-Rivières.

Marco Bernard a aussi fait des affaires avec les Maroons de Lachine, leur cédant un choix de sixième ronde (celui acquis de Terrebonne) en retour de l'ailier Benoit Authier et d'un choix de 11e ronde. Authier, qui fait 6'3" et 205 livres, a joué avec une blessure à l'épaule la saison dernière, avec les Maroons et les Tigres de Victoriaville, de la LHJMQ. On le dit rapide malgré son gabarit imposant.

Roy vole le *show* à Moncton

Moncton (PC) — Patrick Roy persiste et signe. En fait l'entraîneur, directeur général et copropriétaire des Remparts de Québec monopolise le show médiatique à la coupe Memorial. En fait, on peut presque parler d'un *one-man-show*.

Roy en a même rajouté hier, à la veille de l'important match contre Moncton, en visant cette fois les partisans des Wildcats puis en se comparant à Don Cherry!

Il a entrepris son point de presse en disant que son équipe allait devoir relever son plus gros défi de l'année «contre l'équipe qui travaille le plus fort au Canada.»

Voilà pour le coup d'encensoir. Roy est ensuite passé à l'attaque sans même y être invité.

«Cela dit, comme je l'ai mentionné, (Josh) Tordjman est dû pour connaître un mauvais match et hier (lundi), il a accordé deux mauvais buts. Aussi, les Wildcats ont gagné une quinzaine de parties de suite (16) à domicile. Ils sont dus pour en perdre une.»

On a tout de suite demandé à Roy, qui a aussi blâmé le gardien Dustin Slade des Giants de Vancouver, s'il faisait exprès pour mettre le feu aux poudres.

«Je ne fais pas exprès, je dis ce que je pense, a-t-il répondu. Je ne sais pas s'il a lu vos articles, mais Tordjman a quand même donné deux mauvais buts. Est-ce que c'est correct si je dis la vérité?»

Plus tard, Roy devait ajouter: «Tout le monde aime Don Cherry parce qu'il dit ce qu'il pense. Moi je fais la même chose.»

À propos de Tordjman, Roy a précisé: «Je ne le critique pas. Il a joué du hockey extraordinaire jusqu'ici et je n'ai pas dit qu'il a mal joué. Je dis juste qu'il est dû pour connaître un mauvais match. C'est mon opinion.

«Même chose pour Moncton. Ils (les Wildcats) ont gagné 16 parties de suite, à un moment donné il faut que ça arrête. Et s'il y a une équipe capable de les battre, c'est la nôtre.»

Les Wildcats (2-0) et les Remparts (1-1) s'affronteront ce soir dans le dernier match de la ronde préliminaire. Le gagnant de ce match méritera une place dans la finale de dimanche et le perdant passera en demi-finale.

Même si les Remparts perdent et terminent la ronde préliminaire avec une fiche de 1-2, ils termineront au deuxième rang selon la formule des buts marqués contre les deux autres adversaires divisés par la sommes des buts pour et contre.

Donc, si les Remparts perdent et les trois équipes se retrouvent avec des dossiers de 1-2, les Remparts présenteront une moyenne de .571, contre .500 pour Peterborough et .429 pour Vancouver.

Victoire des Giants

Gilbert Brûlé a marqué deux buts, dont un en désavantage numérique, quand il a procuré une victoire de 3-2 aux Giants contre les Petes, hier soir.

Vancouver et Peterborough terminent donc la ronde préliminaire avec des fiches de 1-2 et s'affronteront demain dans un match éliminatoire pour savoir qui passera en demi-finale vendredi.

Les Oilers à un pas de la grande finale

Edmonton (PC) — Fernando Pisani a encore inscrit le but décisif quand les Oilers d'Edmonton ont défait les Mighty Ducks d'Anaheim 5-3, hier soir.

Les Oilers ne sont plus qu'à une seule victoire de leur première participation à la Coupe Stanley depuis qu'ils l'avaient emporté en 1990. Ils présentent une fiche de 3-0 contre les Mighty Ducks en finale de l'association de l'Ouest.

Les Oilers menaient 1-0 après deux périodes, puis ils ont pris l'avance 4-0 grâce à des buts de Michael Peca, Steve Staios et Chris Pronger lors des cinq premières minutes de la troisième période.

Mais les Mighty Ducks, refusant d'abandonner, sont revenus de l'arrière grâce à des buts de Sean O'Donnell, Teemu Selanne et Chris Kunitz.

Pisani a ensuite inscrit son neuvième but des séries éliminatoires pour donner une avance de deux buts aux Oilers mais Selanne a ensuite réussi son deuxième but de la rencontre pour réduire l'écart à un but.

Toby Petersen a inscrit le premier but des Oilers, en première.

Hurricanes vs Sabres

Par ailleurs, le troisième match de la série opposant les Hurricanes aux Sabres aura lieu ce soir à Buffalo.

La série est égale 1-1.

AU PETIT ÉCRAN

HOCKEY
Ligue nationale
Caroline à Buffalo
(RDS, 19h30)
Coupe Memorial
Québec vs Moncton
(SportsNet, 19h)

NOUVEL

ARRIVAGE.

PRIX LIQUIDATION CERTIFIÉ

VISEZ JUSTE!

Centre de

LIQUIDATION GEMO

Notre nouvelle adresse

75, avenue Robichaud, Granby Tél.: 450.378.6209

Maintenant ouvert 7/7 jours

Demandez votre carte Gémo!

Face au zoo (voisin du Tigre Géant)

MATELAS

DOUBLE

Serta

299$

Offre d'une durée limitée. Quantités limitées. Photos à titre indicatif seulement.

326924V